

## JINI WEN BA T'AN TSA' BA I TS'IJBU LUCAS

### *Chucoch ti ts'ijbunti jini jun*

<sup>1</sup> Lucas mi y<sub>Λ</sub>le': P'unty<sub>Λ</sub>bilet b<sub>Λ</sub> Teófilo, cab<sub>Λ</sub>l quixtyañujob tsa'ix queji i ts'ijbun ti jun jini tsa' b<sub>Λ</sub> ts'<sub>Λ</sub>ctiyi w<sub>Λ</sub>' ba' añonla.

<sup>2</sup> Lajal ti' ts'ijbuyob bajche' ti c<sub>Λ</sub>ntis<sub>Λ</sub>ntiyonla ti jini tsa' b<sub>Λ</sub> i yil<sub>Λ</sub>yob tsa' b<sub>Λ</sub> ujti c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> ti tyejchibal yic'ot tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob ti i subt'an.

<sup>3</sup> Ñaxan tic wen j c'ajtibeyob pejtye<sub>Λ</sub>el bajche' ti ujti c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> ti tyejchibal. Tic pensali weñ<sub>Λ</sub>ch belecña mic ts'ijbuben ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti ujti

<sup>4</sup> cha'an ma' wen ña'tyan isujm<sub>Λ</sub>ch tsa' b<sub>Λ</sub> i c<sub>Λ</sub>ntis<sub>Λ</sub>yetyob.

### *Ti ajli mi quej i ch'oc an Juan*

<sup>5</sup> Che' ñac ch<sub>Λ</sub>ncol tyo i cha'len ye'tyel ti yum<sub>Λ</sub>l Herodes ya' ti Judea an juntiquil cura\* i cha'an israelob Zacarías b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Jini Zacarías ti lajal b<sub>Λ</sub> ora ti' cha'le troñel ti cura yic'ot junmujch' curajob mu' b<sub>Λ</sub> i pejc<sub>Λ</sub>ntyel ti Abías. I yijñam Zacarías i c'aba' Elisabet. Jini Elisabet ya' ty<sub>Λ</sub>lem ti jiñ<sub>Λ</sub>jlelob cura je'el i c'aba' b<sub>Λ</sub> Aarón.

<sup>6</sup> Tyoj añob ti' q'uele Dios jini Zacarías yic'ot Elisabet. Ti' wen jac'<sub>Λ</sub>yob i tyumbintyel yic'ot i xic'ol lac Yum. Mach ch'ujbi i y<sub>Λ</sub>lob an i mul.

<sup>7</sup> Pero ma'añobix i yalobilob como i ty<sub>Λ</sub>lel<sub>Λ</sub>ch ma'an yalobil jini Elisabet yic'ot je'el lajal wen ñoxobix ti cha'ticlelob.

<sup>8</sup> Junyaj che' añach ti' wenta jini junmujch' cura-job mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len troñel yic'ot Zacarías,

<sup>9</sup> ti c'oti yorojlel ti yajc<sub>Λ</sub>nti Zacarías, che' bajche' i ty<sub>Λ</sub>lel mi yajc<sub>Λ</sub>ntyelob cha'an ochic ti i templo lac Yum cha'an i pule' pom.

<sup>10</sup> Che' ch<sub>Λ</sub>ncox i pulel pom ya' ti' templo pe-jteyelel quixtyañujob ch<sub>Λ</sub>ncol ti oración ya' ti' pat templo.

<sup>11</sup> Ya'i, ti tsictiyi yajtroñel i cha'an lac Yum ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan ti tyojlel Zacarías. Ya' wa'al ti ts'ejty<sub>Λ</sub>lel i yajñib ba' mi' pulob pom.

<sup>12</sup> Che' ñac ti yil<sub>Λ</sub> jini ajtroñel i cha'an lac Yum ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan mach'an ti' ña'ty<sub>Λ</sub> Zacarías ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom i cha'len. Wen an i b<sub>Λ</sub>q'uen.

<sup>13</sup> Pero jini ajtronel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Zacarías mach yom a cha'len b<sub>Λ</sub>q'uen. Como Dios tsa'ix i yubibet a woración. Mi quejel i ch'oc an yalobil a wijñam Elisabet. Mi quejel a wots<sub>Λ</sub>ben i c'aba' Juan.

<sup>14</sup> Wen c'ajacña a woj mi quejel a wubin. Cab<sub>Λ</sub>l tijicñayob mi quejel i yubiñob che' mi ch'oc an a walobil.

<sup>15</sup> Como mi quejel i q'uejel ti ñuc ti' wut Dios. Ma'ix mi quejel i jape' vino melel ti ts'ujsub mi lembalic. Mi quejel i bujt'el i pusic'al ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios che' max tyo ch'oca.

<sup>16</sup> Cha'an ti i troñel jini a walobil mi quejel i sutquin i b<sub>Λ</sub> cab<sub>Λ</sub>l israelob cha'an i t'un majlel lac Yum Dios.

<sup>17</sup> Jini Juan mi quejel i ñaxan ñumel ti subt'an. Ti wi'il mi quejel ti troñel lac Yum. An i ch'ejlel yic'ot i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel ti subt'an Juan che' bajche' i cha'an Elías

cha'an mi y<sub>Λ</sub>c' i yajñelob ti junchajb i pensalob ty-  
aty<sub>Λ</sub>lob yic'ot yalobilob. Jini ñun t'año' b<sub>Λ</sub> mi quejel  
i ña'tyañob i jac'ben t'an. Che' jini mi' chajp<sub>Λ</sub>beñob i  
pusic'al quixtyañujob cha'an i ch'ujbiñob lac Yum.  
Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ.

18 Zacarías ti' c'ajtibé jini ajtroñel i cha'an Dios  
ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan: ¿Bajche' qui ch'ujbi c ña'tyan  
mi yoque meles jini tsa' b<sub>Λ</sub> a subon? Jin che'  
ñoxonix. Xñejep'ix quijñam je'el, che'en.

19 Jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan  
ti' jac'Λ: Joñon Gabrielon. Mic cha'liben i troñel  
Dios ya' ti' tyojlel. Ti chojquiyon ty<sub>Λ</sub>lel cha'an c  
subeñet wen b<sub>Λ</sub> t'an.

20 Pero cha'an mach'an ti a ch'ujbi tsa' b<sub>Λ</sub> c subet  
mi quejel a wa' sujtyel ti x'uma'. Ma'ix mi quejel  
a cha'len t'an c'Λ<sub>Λ</sub>Λ jintyo mi' ch'oc an alo' b<sub>Λ</sub> a  
walobil. Jiñ<sub>Λ</sub>ch mi quejel i ts'Λctiyel che' ti yorojlel.  
Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ.

21 Che' ch<sub>Λ</sub>ncol tyo i pejc<sub>Λ</sub>ntyel Zacarías ti  
ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan jini  
quixtyañujob ya' wa'alob ti pat templo ch<sub>Λ</sub>ncol i  
pijtyañob Zacarías cha'an mi loq'uel ty<sub>Λ</sub>lel. Tyoj  
b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>jelob ti yubiyob cha'an ch<sub>Λ</sub>ncol i wen jalijel  
Zacarías ya' ti mal templo.

22 Che' ñac ti loq'ui ty<sub>Λ</sub>lel Zacarías ya' ti tem-  
plo mach ch'ujbi i cha'len t'an. Che' jini ti queji  
i ña'tyañob jini quixtyañujob an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti yil<sub>Λ</sub>  
Zacarías che' bajche' ti' ñajal ya' ti mal templo.  
Cha'an ma'an ti loq'ui i t'an ti' p<sub>Λ</sub>s'eyob i c'Λb  
cha'an che' bajche' ti' c'Λb jach ti' cha'le t'an.

23 Che' ñac ti ts'Λctiyi jini q'uin tyac che' ti' cha'le  
che' bajche' i ty<sub>Λ</sub>lel mi' cha'leñob troñel ti cura ya'  
ti templo, Zacarías ti cha' sujti ti yotyotot.

24 Che' jini, Elisabet ti queji i c<sup>Λ</sup>ñ<sup>Λ</sup>tyan i yalobil. Mach'an ti loq'ui ti yotyot jop'ej uw. Ti' ña'ty<sup>Λ</sup> Elisabet:

25 Wale tsa'ix i y<sup>Λ</sup>c'on calobil lac Yum cha'an ma'ix mi' bej q'uelon ti ma'ix i c'<sup>Λ</sup>jnibal b<sup>Λ</sup> x'ixic quixtyañujob. Ch<sup>Λ</sup>'<sup>Λ</sup>ch ti' ña'ty<sup>Λ</sup> Elisabet.

*Ti ajli mi quejel i ch'oc an Jesús*

26 Ti w<sup>Λ</sup>c'p'ejlel b<sup>Λ</sup> uw Dios ti' choco majlel ya' ti lum Nazaret b<sup>Λ</sup> i c'aba' ti Galilea b<sup>Λ</sup> pañimil juntiquil ajtronel i cha'an ch'oyol b<sup>Λ</sup> ti panchan Gabriel b<sup>Λ</sup> i c'aba'.

27 Ti c'oti Gabriel ya'i cha'an i suben juntiquil yoque xc'al<sup>Λ</sup> tyo b<sup>Λ</sup> María b<sup>Λ</sup> i c'aba'. Jini xc'al<sup>Λ</sup> c'ajtibilix i cha'an juntiquil winic José b<sup>Λ</sup> i c'aba'. Jini José ty<sup>Λ</sup>lem ti i jiñ<sup>Λ</sup>jlel juntiquil ñuc b<sup>Λ</sup> yum<sup>Λ</sup> David b<sup>Λ</sup> i c'aba'.

28 Jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sup>Λ</sup> ti panchan ti ochi ya' ba'an María. Ti' sube: Mi c<sup>Λ</sup>q'ueñet saludos. An i yutsllel Dios a wic'ot. Lac Yum w<sup>Λ</sup>ch'an a wic'ot. Más mi y<sup>Λ</sup>q'ueñet Dios i yutsllel i t'an bajche' pejtyelel yamb<sup>Λ</sup> x'ixicob, che'en.

29 Pero che' ñac María ti yil<sup>Λ</sup> jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sup>Λ</sup> ti panchan tsijc' che' i pusic'al. Ti' bajnel pensali ti' pusic'al ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> yes i sujmllel tsa' b<sup>Λ</sup> subenti che' ñac ti yubibe i t'an.

30 Che' jini, ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sup>Λ</sup> ti panchan ti' sube: María, mach yom a cha'len b<sup>Λ</sup>q'uen. Weñ<sup>Λ</sup>ch mi' q'uelet Dios.

31 Wale mi quejel a c<sup>Λ</sup>ñ<sup>Λ</sup>tyan a walobil. Mi quejel i ch'oc an alo' b<sup>Λ</sup> a walobil. Mi quejel a wots<sup>Λ</sup>ben i c'aba' Jesús.

32 Mi quejel i yajñel ti ñuc. Mi quejel i pejc<sup>Λ</sup>ntyel ti Yalobil Dios mach'<sup>Λ</sup> ba'an i p'isol i ñuclel. Dios lac

Yum mi quejel i yotsan ti yumal che' bajche' i yum David ti ñoj oniyix.

<sup>33</sup> Pejtyel loq'uemo' b<sub>Λ</sub> ti' tyojlel Israel mi quejel i yumiñob ti bele' ora. Ma'ix ba' b<sub>Λ</sub> ora mi quejel i lajmel i cha'len yumal. Che' ti y<sub>ΛΛ</sub> jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan.

<sup>34</sup> Che' jini María ti' c'ajtibe jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan: ¿Bajche'qui ch'ujbi i yujtyel bajche' ch<sub>Λ</sub>ncol a wale'? Como max tyo ba'an tyaja c cha'an winic. Che' ti y<sub>ΛΛ</sub> María.

<sup>35</sup> Jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan ti' jac'Λ: Jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios mi quejel i ty<sub>Λ</sub>lel ba'anet. Mi quejel i moset ti i p'Λty<sub>Λ</sub>lel Dios mach'Λ ba'an i p'isol i ñucl<sub>Λ</sub>. Jin cha'an jini alob mu' b<sub>Λ</sub> quejel i ch'oc an i cha'añ<sub>Λ</sub>ch Dios. Mi quejel i y<sub>Λ</sub>lob ti' Yalobil Dios.

<sup>36</sup> Che' je'el, Elisabet b<sub>Λ</sub> a pi'Λl aunque ñejep'ix pero ch<sub>Λ</sub>ncox i c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tyan alo' b<sub>Λ</sub> i yalobil je'el. Anix w<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub>p'ej uw ch<sub>Λ</sub>ncol i c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tyan i yalobil tsa' b<sub>Λ</sub> pejc<sub>Λ</sub>nti ti i ty<sub>Λ</sub>lel<sub>Λ</sub>ch ma'an yalobil b<sub>Λ</sub> x'ixic.

<sup>37</sup> Dios mach'an mach'Λ ba'an ch'ujbi i mele'. Lu' ch'ujbiy<sub>Λ</sub>ch i mele'. Che' ti y<sub>ΛΛ</sub> jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan.

<sup>38</sup> Che' jini María ti y<sub>ΛΛ</sub>: L<sub>Λ</sub>ch'añoni ajtroñelon i cha'an lac Yum. La' i melbeñon bajche' ti a subon, che'en. Che' jini ti loq'ui majlel ya' ba'an María jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan.

### *María ti majli i jula'an Elisabet*

<sup>39</sup> Che' tsa'ix ñumi cha'p'ej uxp'ej q'uin, ti ora jach ti majli María ti jump'ej lum ya' ti wits ti Judea b<sub>Λ</sub> pañimil i c'aba'.

40 Ti ochi María ti' yotyot Zacarías. Ti y<sub>Λ</sub>q'ue saludo Elisabet.

41 Che' ñac Elisabet ti yubi i saludo María, ti' nijc<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub> yalobil Elisabet max tyo ba'an ch'oc<sub>Λ</sub>jem.

42 Ti bujt'i ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios i pusic'al Elisabet. Che' jini, cha'an c'ajacña voj ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an ti queji ti t'an Elisabet. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: Dios ti más aq'ueyet i yutsllel i t'an bajche' pejtyelex yaño' b<sub>Λ</sub> x'ixicob. Tsa'ix i más y<sub>Λ</sub>q'ue i yutsllel i t'an jini al<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> a c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tyan.

43 Añ<sub>Λ</sub>ch c ñucllel yubil cha'an ty<sub>Λ</sub>lic i ña' c Yum i jula' añoñ.

44 Ora jach ti' nijc<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub> jini al<sub>Λ</sub> max tyo b<sub>Λ</sub> ch'oca che' ñac ti cubi a saludo.

45 Ñoj c'ajacña a woj ma' wubin cha'an ch<sub>Λ</sub>ncol a ch'ujbin i t'an lac Yum. Como mi quejel i ts'<sub>Λ</sub>ctiyel bajche' ti y<sub>Λ</sub>Λ lac Yum. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Elisabet ti subenti María.

46 Che' jini María ti y<sub>Λ</sub>Λ:  
Ti pejtyelex c pusic'al mic sube' i ñucllel lac Yum.

47 Tijicña c pusic'al cha'an ti Dios Ajcotyaya lac cha'an.

48 Como Dios ti' c'ajtis<sub>Λ</sub>yon p'ump'uñoñ b<sub>Λ</sub> ajtroñel i cha'an.

C'<sub>Λ</sub>Λ bele' ora quixtyañujob mi quejel i y<sub>Λ</sub>lon ti c'ajacña b<sub>Λ</sub> coj b<sub>Λ</sub> x'ixic.

49 Como Dios jini am b<sub>Λ</sub> i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel ti' melbeyon ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ñuc.

Ch'ujul<sub>Λ</sub>ch i c'aba' Dios.

50 Dios mi' bele' p'untyan cha'an yom i cotyan jini mu' b<sub>Λ</sub> i q'uelob ti ñuc Dios mu' b<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub>c'ñan cha'an ch<sub>Λ</sub>ncox i q'uelob ti ñuc Dios.

51 Tsa'ix i cha'le p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>l b<sub>Λ</sub> i cha'libal Dios.

Tsa'ix i pucuyob majlel jini mu' b $\Delta$  i lolon chan isañob i b $\Delta$ .

<sup>52</sup> Jini mu' b $\Delta$  i q'uelob i b $\Delta$  ti p' $\Delta$ ty $\Delta$ lo' b $\Delta$  mi quejel i ju's $\Delta$ ntyel.

Jini mu' b $\Delta$  i ju'san i b $\Delta$  mi quejel i chan is $\Delta$ ntyel ti Dios.

<sup>53</sup> Dios mi y $\Delta$ q'ueñob i ñaj'añob jini am b $\Delta$  i wi'ñal.

Mi y $\Delta$ q'uen i jilel ch $\Delta$  b $\Delta$  an i cha'an jini am b $\Delta$  cab $\Delta$ l ch $\Delta$  b $\Delta$  an i cha'an.

<sup>54</sup> Dios ti' coty $\Delta$  israelob jini ajtroñelob i cha'an b $\Delta$ .

Mach'an ti' c $\Delta$ y $\Delta$  i p'untyañob.

<sup>55</sup> Dios ti' bele' p'unty $\Delta$ yob ch $\Delta$ ' $\Delta$ ch bajche' ti w $\Delta$  ac' $\Delta$  i t'an lac yumob ti ñoj oniyix.

Jiñ $\Delta$ ch Abraham yic'ot jiñ $\Delta$ jlel i cha'año' b $\Delta$  Abraham.

Che' ti y $\Delta$ l $\Delta$  María.

<sup>56</sup> Ya' ti c $\Delta$ yle María yic'ot Elisabet che' bajche' uxp'ej uw. Che' jini, ti cha' sujti ti yotyot María.

*Ti ch'oc $\Delta$  jini Juan tsa' b $\Delta$  queji i y $\Delta$ q'uen ch' $\Delta$ m ja'*

<sup>57</sup> Ti c'oti yorojlel cha'an mi ch'oc an i yalobil Elisabet. Ti ch'oc $\Delta$  alo' b $\Delta$  yalobil.

<sup>58</sup> I pi' $\Delta$ lob ti chumty $\Delta$ l Elisabet yic'ot i pi' $\Delta$ lob ti c'otiyob i suben cha'an tijicña mi yubin je'el che' ñac ti yubiyob cha'an Dios ti' p'unty $\Delta$  Elisabet cha'an ti y $\Delta$ q'ue ti ch'oc an i yalobil.

<sup>59</sup> Che' ocho días i ch'oc an i yalobil, ti c'otiyob i tsepben i p $\Delta$ ch $\Delta$ lel jini al $\Delta$ l che' bajche' i ty $\Delta$ lel mi' cha'leñob israelob. I pi' $\Delta$ lob yom i yots $\Delta$ beñob i c'aba' Zacarías jini al $\Delta$ l che' bajche' i c'aba' i tyat.

<sup>60</sup> Pero i ña' ti' jac' $\Delta$ : Mach yom i yochel i c'aba' ti Zacarías pero wersa yom mi yochel i c'aba' ti Juan, che'en.

61 I pi'lob ti' jac'ayob: ¿Chucoch jini? Ma'an a pi'lob jim bΛ i c'aba', che'ob.

62 Che' jini ti' pejcayob ti' c'ab i wentyalel. Ti' pΛsΛyob ti' c'ab i tyat bajche' yom i yotsΛben i c'aba'.

63 I tyat alΛ ti' c'ajti jun cha'an i ts'ijbuben i jac'bal. Ti' ts'ijbu: Jiñach Juan i c'aba', che' ti' ts'ijbu. Lu' tyoj bΛc'ñajelob ti' yubiyob.

64 Ti mismo jini jach bΛ ora ti cha' queji ti t'an Zacarías. Ti queji i sube' i ñuel Dios.

65 Che' jini pejtyelex i pi'lob ti chumtyal tyoj bΛc'ñajelob ti yubiyob. Ti pejtyelex pañimil ya' ti wits tyac ti Judea ti ajli chΛ bΛ ti ujti.

66 Pejtyelex tsa' bΛ i yubiyob ti pensaliyob. Ti' c'ajtibeyob i bΛ i pi'lob: ¿Chuqui mi quejel i cha'len jini alob che' ñuquix? che'ob. Como melelach Dios ti' tsictisΛbeyob an i yutslel Dios yic'ot jini alΛ.

### *Zacarías ti' subu i ñuel Dios*

67 But'ul i pusic'al ti Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel Dios jini Zacarías i tyat alΛ. Ti queji i yale' t'an tsa' bΛ aq'uenti ti Dios. Ti yΛΛ:

68 La' lac sube' i ñuel lac Yum i Dios israelon bΛ la como ti tyali i cotyañonla i cha'añon bΛ la.

69 Mux quejel i yΛq'ueñonla p'Λtyal bΛ Ajcotyaya lac cha'an

loq'uem bΛ ti jiñajlel David ajtroñel i cha'an Dios.

70 ChΛach ti' wΛ subeyob Dios jini i cha'an bΛ tsa' bΛ i xiq'ui Dios c'ΛΛ ti ñoj oniyix cha'an i subeñob lac yumob ti ñoj oniyix.

71 Tsa'ix i wΛ alΛ Dios cha'an mi quejel i cotyañonla loq'uel ti' p'Λtyalel laj contrajob pejtyelex jini mu' bΛ i ts'a'q'uelonla.

72 Dios ti' w<sub>Λ</sub> sube lac yumob ti ñoj oniyix mi quejel i p'untyañob cha'an yom i cotyañob.

Mach'an mi quejel i ñaj<sub>Λ</sub>yel i cha'an Dios i t'an tsa' b<sub>Λ</sub> i wa'choco ti ñoj oniyix.

73 Jiñ<sub>Λ</sub>ch jini tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> Dios che' ñac ti' xuc'choco i t'an yic'ot lac yumob ti oño'tan Abraham b<sub>Λ</sub> i c'aba' cha'an jini mu' b<sub>Λ</sub> quejel i y<sub>Λ</sub>q'ueñonla.

74 Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Mi quejel i loc'onla ti' p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel laj contra-job

cha'an ma'ix lac b<sub>Λ</sub>q'uen mi lac melben i troñel Dios

75 cha'an tyo<sub>Λ</sub>ch añonla yic'ot i cha'añonixla Dios c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> che' cuxulon tyo la w<sub>Λ</sub>' ti mulawil.

76 Zacarías ti bej al<sub>Λ</sub>:

Jixcu jatyet, al<sub>Λ</sub>l calobilet, mi quejel a pejc<sub>Λ</sub>ntyel ti mu' b<sub>Λ</sub> i xiq'ue' a w<sub>Λ</sub>le' Dios, jiñ<sub>Λ</sub>ch jini Dios mach'<sub>Λ</sub> ba'an i p'isol i ñuclel.

Como mi quejel a chajp<sub>Λ</sub>ben i bijlel lac Yum yubil mu' tyo b<sub>Λ</sub> quejel i ty<sub>Λ</sub>lel.

77 Mi quejel a w<sub>Λ</sub>q'ueñob i ch'<sub>Λ</sub>meñob isujm i cha'año' b<sub>Λ</sub> israelob cha'an añ<sub>Λ</sub>ch i coty<sub>Λ</sub>ntyel

yic'ot cha'an mi yubiñob añ<sub>Λ</sub>ch i ñus<sub>Λ</sub>ntyel i mul.

78 Zacarías ti bej al<sub>Λ</sub>:

Como lac Dios ti' wen p'unty<sub>Λ</sub>yonla israelon b<sub>Λ</sub> la.

Ti' q'uele ti p'ump'un cha'an yom i cotyañob.

Ti loq'ui ty<sub>Λ</sub>lel ti panchan w<sub>Λ</sub>' ba' añonla cha'an lac tyaje' laj coty<sub>Λ</sub>ntyel.

79 Cha'an i y<sub>Λ</sub>q'ueñob i q'uele' i s<sub>Λ</sub>clel yubil jini chumulo' b<sub>Λ</sub> ti ic't'ojñal ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i sajtyelob yubil

yic'ot cha'an i p<sub>Λ</sub>s'eñonla bajche' ch'ujbi la cajñel ti ñ<sub>Λ</sub>ch'<sub>Λ</sub>l.

Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Zacarías.

<sup>80</sup> Ti bej coli majlel jini Juan. Ti' xuc'choco i pusic'al ti lac Yum. Che' jini ti ajni ti ty<sub>Λ</sub>quin b<sub>Λ</sub> joch lum c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> jintyo ti queji i cha'liben i troñel lac Yum ya' ba'an israelob.

## 2

*Che' ñac ti ch'oc<sub>Λ</sub> Jesús*

*(Mt. 1.18-25)*

<sup>1</sup> Ti jim b<sub>Λ</sub> ora jini ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>l Augusto b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti' xiq'uiyob quixtyañujob cha'an mi lu' majlel i yotsañob i c'aba' ti jun.

<sup>2</sup> Jini ñaxan b<sub>Λ</sub> tsic quixtyañu ti ujti che' ñac yum<sub>Λ</sub>l jini Cirenio ya' ti Siria b<sub>Λ</sub> pañimil.

<sup>3</sup> Ti pejtyelex quixtañu an cha'an lu' majlicob ti yoque i lumal b<sub>Λ</sub> cha'an mi yotsañob i c'aba' ti jun.

<sup>4</sup> Jin cha'an ti loq'ui majlel José ya' ti lum Nazaret b<sub>Λ</sub> i c'aba' ya' ti Galilea b<sub>Λ</sub> pañimil cha'an mi majlel ti lum Belén b<sub>Λ</sub> i c'aba' ya' ti Juda b<sub>Λ</sub> pañimil ba' ti ch'oc<sub>Λ</sub> David ti ñoj oniyix. Como José i jiñ<sub>Λ</sub>jlel David.

<sup>5</sup> José ti majli i yotsan i c'aba' yic'ot María tsa'ix b<sub>Λ</sub> i c'ajti. Ch<sub>Λ</sub>ncol i c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tyan yalobil jini María.

<sup>6</sup> Che' jini che' ya' añob ti Belén, ti c'oti yorojlel cha'an mi quej i ch'oc an yalobil.

<sup>7</sup> Ti ch'oc<sub>Λ</sub> ñaxan b<sub>Λ</sub> yalobil i cha'an María. Alob. Ti' bac'<sub>Λ</sub> ti b<sub>Λ</sub>j<sub>q</sub>'uil. Ti tyots' choco ti buq'uijib al<sub>Λ</sub>q'uil. Como mach'an ba' ti' tyajayob ba' mi yochelob ti w<sub>Λ</sub>yel.

*Ajcañ<sub>Λ</sub>tya ovejajob*

8 Ya' ti jump'ej jamilol lac'al ya' ti Belén an ajcañatya tiñame'. Mi' cañatyan i tiñame' ti ac'balel. [Tiñame' yom i yale' oveja.]

9 Ti ora jach ti c'oti juntiquil ajtoñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ya' ba'añob. Sacjaman ti sutyalal ya' ba'añob cha'an ti' ñuelal lac Yum. Ti' wen bac'ñayob jini ajcañatya tiñame'.

10 Pero jini ajtoñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti' subeyob: Mach yom mi la' cha'len baq'uen. Como mic ch'ambeñetla tyalal wen ba t'an mu' ba i yaq'uen c'ajacña ba i yoj pejtyelel quixtyañujob.

11 Como sajmal ti ch'ocla cha'añetla ya' ti lumal i cha'an ba David Ajcotyaya la' cha'an. Jiñach CRISTO lac Yum.

12 Jiñach i tsictisantyel cha'an mi quej la' cañe'. Mi quej la' c'otyel la' tyaj jini ch'oc alal bac'al ti bajq'uil. Tyots'ol ti buq'uijib alaq'uil. Che' ti yala ajtoñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan.

13 Che' jini, ti saj ora jach ti tsictiyi ba'an ajtoñel i cha'an Dios cabal yamba ajtoñelob i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan tsa' ba i subeyob i wenlel Dios.

14 Ti yalayob:

Wen ñuc Dios am ba ti panchan.

La' ñach'lec jini mu' ba i mele' cha ba mi' mulan

Dios wa' ti mulawil.

Che' ti yala.

15 Ti cha' sujtiyob majlel ti panchan jini ajtoñelob i cha'an Dios. Che' jini, jini ajcañatya tiñame' ti queji i subeñob i ba: Coxla. La' lac majlel ti Belén cha'an la quilan cha ba ti ujtí yic'ot cha ba ti subeyonla lac Yum. Che' ti yalayob.

16 Ora jach ti wa' majliyob. Ti c'oti i tyajob María yic'ot José yic'ot ch'oc alal tyots'ol b<sub>Λ</sub> ti buq'uijib alaq'uil.

17 Che' ñac ti yilayob jini ch'oc alal ti queji i subeñob yaño' b<sub>Λ</sub> je'el ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes ti subentiyob ti jini ajtoñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan.

18 Tyoj b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>jel ti yubiyob ti pejtyelex tsa' b<sub>Λ</sub> i yubibeyob i t'an jini ajc<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tya tiñame'.

19 Pero María ti' bajñel ña'ty<sub>Λ</sub> ti' pusic'al pejtyelex jini tsa' b<sub>Λ</sub> ujt<sub>i</sub>. Ti' bej pensali i sujml<sub>e</sub>l ti' pusic'al.

20 Ti cha' sujtiyob jini ajc<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tya tiñame'. Ti' bej subeyob ti pejtyelex lob cha'an ñuc<sub>Λ</sub>ch Dios cha'an jini tsa' b<sub>Λ</sub> subentiyob yic'ot tsa' b<sub>Λ</sub> i yilayob. Como ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ti ujt<sub>i</sub> bajche' ti subentiyob ti ajtoñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan.

### *Ti' meq'ue majlel Jesús ti templo*

21 Che' tsa'ix ts'<sub>Λ</sub>ctiyi ocho o wax<sub>Λ</sub>c q'uin i cha'an Jesús ti' tsepeyob\* i p<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lel che' bajche' i ty<sub>Λ</sub>lel mi' cha'leñob israelob. Ti yots<sub>Λ</sub>beyob i c'aba' Jesús. Jiñ<sub>Λ</sub>ch i c'aba' tsa' b<sub>Λ</sub> w<sub>Λ</sub> subenti María ti ajtoñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan che' max tyo ba'an ti' c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub> yalobil.

22 Che' ñac ti ts'<sub>Λ</sub>ctiyi i yorojlel cha'an mi' wen c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tyan i b<sub>Λ</sub> María che' bajche' ti xiq'uiyob ti Moisés ti ñoj oniyix, ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob majlel ya' ti templo jini alal ya' ti lum Jerusalén b<sub>Λ</sub> i c'aba' cha'an mi y<sub>Λ</sub>q'uen Dios.

23 Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ti' cha'leyob cha'an ts'ijbubil ti' t'an lac Yum ti ñoj oniyix ba' mi yale': Pejtyelex y<sub>Λ</sub>x alal b<sub>Λ</sub> alob mu' b<sub>Λ</sub> i ch'oc an i cha'añ<sub>Λ</sub>ch lac Yum. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ts'ijbubil.

24 Ti majli ya' ti templo cha'an i yaq'ueñob lac Yum Dios tsansabil b<sub>Λ</sub> i majtyan che' bajche' i tyalel ti' cha'leyob che' bajche' mi yale' ti mandar i cha'an lac Yum ti ñoj oniyix. Mi ya<sub>Λ</sub>: Aq'uen Dios cha'cojt xmucuy o mi cha'cojt x'ujcutsu', che' yom mi yaq'uentyel lac Yum. Che' ts'ijbubil ti mandar lac Yum ti ñoj oniyix.

25 Ti jim b<sub>Λ</sub> ora ya' chumul ti Jerusalén juntiquil winic Simeón b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Uts i pusic'al. Ti' bele' ch'ujutis<sub>Λ</sub> Dios. Ti' bej pijty<sub>Λ</sub> cha'an i tyaje' i librejlel i pi'lob jini israelo' b<sub>Λ</sub>. An Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios ti' pusic'al Simeón.

26 Ti subenti Simeón ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios mach'an mi quej i sajtyel jintyo ba' b<sub>Λ</sub> ora tsa'ix i yil<sub>Λ</sub> Cristo jini yajcabil b<sub>Λ</sub> mu' b<sub>Λ</sub> quej i choque' tyalel lac Yum.

27 Jini winic ti majli ti jini ñuc b<sub>Λ</sub> i templo israelob. Jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios ti' nijcabe i pusic'al i majlel. Che' ñac ti c'oti i ña' i tyat al<sub>Λ</sub> Jesús ti c'otiyob ti templo cha'an i mele' bajche' xiq'uilob cha'an jini oniyix b<sub>Λ</sub> mandar.

28 Simeón ti' meq'ue jini al<sub>Λ</sub>. Ti' subu i ñucler Dios. Ti ya<sub>Λ</sub>:

29 C Yum, wale ch'ujbi c sajtel ti ñach'tyalel c pusic'al como tsa'ix a ts'actis<sub>Λ</sub> a t'an tsa' b<sub>Λ</sub> a w<sub>Λ</sub> subeyon ajtoñelon b<sub>Λ</sub> a cha'an.

30 Tsa'ix quil<sub>Λ</sub> tic wut Ajcotyaya lojon c cha'an

31 tsa' b<sub>Λ</sub> a wac'<sub>Λ</sub> ti tsictiyel ti' tyojlel pejtyelel quixtyañujob.

32 Jini Ajcotyaya jiñach i saclel yubil mu' b<sub>Λ</sub> quej i p<sub>Λ</sub>sty<sub>Λ</sub> ba'an jini mach'<sub>Λ</sub> israelo' b<sub>Λ</sub> cha'an mi quej i ña'tyañob.

Cha'an ti caj jini alal mi quej i y<sup>Λ</sup>q'uentyel i ñuclel a cha'año' b<sup>Λ</sup> israelob.

Che' ti' sube Dios Simeón.

<sup>33</sup> Tyoj b<sup>Λ</sup>c'ñ<sup>Λ</sup>jelob ti yubiyob José yic'ot María i ña' Jesús che' ti yubiyob jini tsa' b<sup>Λ</sup> i y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup> Simeón cha'an jini mu' tyo b<sup>Λ</sup> quejel i cha'len jini ch'oc alal.

<sup>34</sup> Che' jini Simeón ti' subeyob cha'an tijicña mi quej yajñelob. Pero ti' sube jini María i ña' b<sup>Λ</sup> Jesús: Q'uele awilan cab<sup>Λ</sup>l israelo' b<sup>Λ</sup> mi quej i yajlel yubil cha'an ti caj ma'an mi' y<sup>Λ</sup>c' ti ñuc ili alal. Yic'ot cab<sup>Λ</sup>l mi quejel i wa'chocontyel che' mi' y<sup>Λ</sup>c'ob ti ñuc. Cab<sup>Λ</sup>lob mach'Λ ba'an mi quej i y<sup>Λ</sup>c'ob ti ñuc mi quej i cha'leñob t'an ti' contra jini mu' b<sup>Λ</sup> quejel i p<sup>Λ</sup>se' a walobil.

<sup>35</sup> Che' jini, ti caj i melbal mi quejel i tsictiyel ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> mi' bajñel pensaliñob ti' pusic'al ti jujuntiquil. Ñoj ch'Λjyem mi quej a wubin ti a pusic'al pejtyelex i contrajintyel. C'ux mi quej a wubin ti a pusic'al. Che' ti subenti María ti Simeón.

<sup>36</sup> Ya'an je'el juntiquil x'ixic mu' b<sup>Λ</sup> y<sup>Λ</sup>le' ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> mi xiq'ue' y<sup>Λ</sup>le' Dios i c'aba' Ana. I yalobil Fanuel loq'uem ti junmujch' quixtyañujob i jiñ<sup>Λ</sup>jllex Aser. Wen ñejep'ix. Ti' tyaja i ñoxi'al che' ñac wen xc'alal tyo. Che' anix siete jabil i tyajbal i ñoxi'al ti sajti i ñoxi'al.

<sup>37</sup> Pero c'Λl<sup>Λ</sup>l meba'ix ochenta y cuatro jabil. Mach'an ti' c<sup>Λ</sup>y<sup>Λ</sup> templo. Ti' bej cha'libe i toñel lac Yum ti ch'ajb yic'ot ti oración ti q'uinil ti ac'b<sup>Λ</sup>lel. Ti' poj c<sup>Λ</sup>y<sup>Λ</sup> tyac we'el uch'el.

<sup>38</sup> Ti jini jach b<sup>Λ</sup> ora ti ochi Ana ya' ba'añob. Ñaxan ti' sube Dios wocox i y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>. Che' jini ti queji i suben ti pejtyelex jini mu' b<sup>Λ</sup> i pijtyañob cha'an mi' tyajob i librejlel año' b<sup>Λ</sup> ti Jerusalén cha'an jini alal Jesús.

*Ti cha' sujtiyob ti Nazaret*

<sup>39</sup> Jini José yic'ot María ti lu' ujtí i cha'leñob bajche' mi xiq'uelob ti mandar i cha'an lac Yum tsa' b<sub>Λ</sub> i ts'ijbu Moisés ti ñoj oniyix. Che' jini ti cha' sujtiyob ya' ti lumal Nazaret b<sub>Λ</sub> i c'aba' ya' ti Galilea b<sub>Λ</sub> pañimil.

<sup>40</sup> Jini alob Jesús ti bej coli majlel. Ti más p'aty<sub>Λ</sub>liyi majlel. Ti más o<sub>CL</sub> i ña'ty<sub>Λ</sub>bal. Wen an i yutslél Dios yic'ot.

*Jesús ti c'oti ti templo che' alob tyo*

<sup>41</sup> I tyat i ña' Jesús ti jajabil ti majliyob ti Jerusalén cha'an i q'uiñejel pascua\* b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>42</sup> Che' ñac añ<sub>Λ</sub>ch doce jabil i cha'an Jesús, ti lu' majliyob ti Jerusalén che' bajche' i ty<sub>Λ</sub>lel mi' bej cha'leñob. Ti majli Jesús yic'otyob je'el.

<sup>43</sup> Ti cha' lu' sujtiyob yaño' b<sub>Λ</sub> che' ñac ti ujtí q'uin pero Jesús ti bajñel c<sub>Λ</sub>yle ti Jerusalén. Mach'an ti' ña'ty<sub>Λ</sub> i ña' yic'ot José mi ti c<sub>Λ</sub>yle.

<sup>44</sup> Ti' lolon ña'ty<sub>Λ</sub>yob lajal ch<sub>Λ</sub>ncol i sujtyel Jesús je'el yic'ot i pi'<sub>Λ</sub>lob ti x<sub>Λ</sub>mbal. Jump'ej q'uin ti' cha'leyob x<sub>Λ</sub>mbal. Che' jini ti queji i wen s<sub>Λ</sub>clan Jesús ya' ba'an i pi'<sub>Λ</sub>lo' b<sub>Λ</sub> yic'ot c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>lo' b<sub>Λ</sub> i cha'an.

<sup>45</sup> Mach'anix ti' tyajayob. Che' jini ti cha' sujtiyob majlel c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l ti Jerusalén cha'an i s<sub>Λ</sub>clan Jesús ya'ya'i.

<sup>46</sup> Che' ñac ñumenix uxp'ej q'uin ti' cha' tyajayob Jesús ya' ti templo. Ya' buchul ba'an ajc<sub>Λ</sub>ntisajob tsa' b<sub>Λ</sub> i c<sub>Λ</sub>ntis<sub>Λ</sub>yob jini mandar tsa' b<sub>Λ</sub> i sube Moisés. Jesús ti' ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>. Ti' c'ajtibeyob tyac je'el.

<sup>47</sup> Tyoj b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>jel ti yubiyob ti pejtyelelob tsa' b<sub>Λ</sub> i yubibeyob i t'an Jesús cha'an bajche' ti' jac'beyob yic'ot cha'an wen yujil.

<sup>48</sup> Tsijc' che'ob i pusic'al che' ñac ti yilayob Jesús i ña' i tyat. I ña' ti' sube: Calobil, ¿chucoch ti a cha'le che' bajche' jini? A tyat quic'ot ti lojon c wen cha'le pensal che' ch'ncol lojon c saclañet. Che' ti yalá María.

<sup>49</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob: ¿Chucoch ti la saclayon? ¿Mach'a ba'an la' wujil isujm an cha'an mic cha'liben i toñel c Tyat? che'en.

<sup>50</sup> Pero mach'an ti' ch'ambeyob i sujmler ch' b' ti yalá.

<sup>51</sup> Che' jini Jesús ti sujti ti Nazaret yic'otyob. Ti' bej jac'beyob i t'an. I ña' ti' lu' lotyo ti i pusic'al pejtyelel tsa' b' i cha'le.

<sup>52</sup> Jesús ti' bej más ña'tya majlel yic'ot ti bej más coli majlel. Dios ti' bej más q'uele ti más wen yic'ot ch'ach je'el pejtyelel quixtyañujob.

### 3

#### *Juan tsa' b' yac' ch'am ja' ti' cha'le subt'an*

*(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)*

<sup>1</sup> Che' añach quince jabil ti' cha'le yumal jini ñuc b' yumal Tiberio b' i c'aba', Poncio Pilato ti' cha'le yumal ya' ti Judea b' pañimil. Herodes ti' cha'le yumal ya' ti Galilea b' pañimil. I yijts'in Felipe ti' cha'le yumal ti Iturea yic'ot Traconite b' pañimil. Lisancias ti' cha'le yumal ti Abilinia b' pañimil.

<sup>2</sup> Ti jim b' ora an ti ye'tyel jini ñoj ñuco' b' cura i cha'an b' israelob Anás yic'ot Caifás. Ti jim b' ora Dios ti' nijcabe i pusic'al Juan i yalobil Zacarías cha'an i cha'len subt'an ya' ti ty'quin b' joch lum.

<sup>3</sup> Juan ti ñumi majlel ti subt'an ya' lac'al ti río Jordán ya' ti pejtyelel pañimil tyac ti cha'wejllel jini río Jordán b' i c'aba'. Ti' sube quixtyañujob cha'an

yom mi' q'uexryan i pensal i c<sub>Λ</sub>yob i mul cha'an mi ñu<sub>Λ</sub>abentyelob i mul. Yom i ch'<sub>Λ</sub>mob ja'.

<sup>4</sup> Ti ts'<sub>Λ</sub>actiyi bajche' ti y<sub>ΛΛ</sub> jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui i y<sub>Λ</sub>le' Dios ti ñoj oniyix Isaías b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ts'ijbuil:

Ti ubinti i t'an juntiquil ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an ya' ti ty<sub>Λ</sub>quin b<sub>Λ</sub> joch lum. Mi y<sub>Λ</sub>le':

Tyoy is<sub>Λ</sub>benla majlel i bijlel lac Yum.

P<sub>Λ</sub>tbenla majlel tyoy b<sub>Λ</sub> i bijlel.

<sup>5</sup> Yom bujt'untic pejtyel lomty<sub>Λ</sub>.

Yom jembentic pejtyel wits yic'ot bujty<sub>Λ</sub> tyac.

Yom tyoj mi majlel jini xotyol b<sub>Λ</sub> bij.

Yom pamacña mi majlel jini tselelbolol b<sub>Λ</sub> bij.

<sup>6</sup> Ti pejtyelel año' b<sub>Λ</sub> ti mulawil mi quej i yilan bajche' mi' cha'len cotyaya Dios.

Che' ti y<sub>ΛΛ</sub> Isaías. Ch'<sub>Λ</sub>ch ti w<sub>Λ</sub> tyajle ti t'an Juan.

<sup>7</sup> Ti c'otiyob cab<sub>Λ</sub>l quixtyañu cha'an i ch'<sub>Λ</sub>mob ja' ti' c'<sub>Λ</sub>b Juan. Juan ti' subeyob: Lajaletla che'etla bajche' lucum yom b<sub>Λ</sub> i puts'tyan c'ajc. ¿Majchqui ti' subeyetla cha'an mi la' puts'tyan jini ñoj ts<sub>Λ</sub>ts b<sub>Λ</sub> xot'mulil mu' b<sub>Λ</sub> quej i yujtyel? che'en.

<sup>8</sup> Ñaxan yom mi tsictiyel ti la' cha'liya cha'an yoque melel<sub>Λ</sub>ch tsa'ix la' q'uexty<sub>Λ</sub> la' pensal la' c<sub>Λ</sub>ye' la' mul. Wi'il mi la' ch'<sub>Λ</sub>me' ja'. Mach yom mi la' lolon ña'tyan wen añetla cha'an jach i jiñ<sub>Λ</sub>jleletla Abraham jini lac yum ti ñoj oniyix. Mach jas<sub>Λ</sub> che' i pi'<sub>Λ</sub>letla Abraham. Como mic subeñetla, Dios ch'ujbi i p<sub>Λ</sub>ntisan ili tyun tyac ti' jiñ<sub>Λ</sub>jlelob Abraham mi yom.

<sup>9</sup> Che' bajche' ya'ix an hacha ti yebal tye' yubil. Pejtyelel tye' tyac mach'<sub>Λ</sub> ba'an mi y<sub>Λ</sub>c' wen b<sub>Λ</sub> i wut mi quejel i sejq'uel jubel c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> ya' ti wi'. Mi quej i pule' ti c'ajc. Che' ti y<sub>ΛΛ</sub> Juan ti lajoñel.

10 Che' jini quixtyañujob ti queji i subeñob Juan: ¿Chuqui yom mi lojon c cha'len, che' jini? che'ob.

11 Juan ti' jac'beyob: Jini am b<sub>Λ</sub> i cha'an cha'pojch' i bujc yom i y<sub>Λ</sub>q'uen jumpojch' jini mach'Λ ba'an i cha'an. Jini am b<sub>Λ</sub> i cha'an i yuch'el yom i y<sub>Λ</sub>q'uen jini mach'Λ ba'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' c'uxe'. Che' ti' jac'Λ Juan.

12 Ti c'oti je'el cha'tiquil uxtiquil xch'Λm tyo-joñelob cha'an mi' ch'Λmob ja'. Ti' subeyob Juan: Maestro, ¿chuqui yom mi lojon c cha'len? che'ob.

13 Juan ti' subeyob: Mach yom mi la' más on c'ajtin tyojoñel bajche' mi la' xijq'uel ti yum<sub>Λ</sub>, che'en.

14 Che' je'el ti c'oti cha'tiquil uxtiquil soldadojob. Ti' c'ajtibeyob Juan je'el: Jixcu joñon lojon, ¿chuqui yom mi lojon c cha'len? che'ob. Ti' jac'beyob Juan: Mach yom mi la' chilben i cha'an yamb<sub>Λ</sub>, mi cha'anic ts<sub>Λ</sub>ts b<sub>Λ</sub> la' t'an mi cha'anic mi la' jop'ben i mul. Yom tijicñayetla yic'ot i tyojol la' toñel, che'en.

15 Jini quixtyañujob ch<sub>Λ</sub>ncol i pijtyañob jini yajc<sub>Λ</sub>bil b<sub>Λ</sub> i cha'an Dios mu' b<sub>Λ</sub> quejel i ty<sub>Λ</sub>lel. Che' jini, ti queji i pensaliñob mi jin Cristo jini Juan jini yajc<sub>Λ</sub>bil b<sub>Λ</sub> i cha'an Dios.

16 Pero Juan ti' lu' subeyob: Melel joñon mi c<sub>Λ</sub>q'uetla ti ch'Λm ja' pero tyal más p'Λty<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'ueñetla la' ch'Λm Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios yic'ot c'ajc yubil. Más an i ñucllel bajche'on. Ma'ix ñucon mi cha'anic mic tic'ben i zapatos.

17 Añ<sub>Λ</sub>ch i wejl<sub>Λ</sub>jib cha'an i wejlan loq'uel i sujl trigo yubil. Mi quejel i muchq'uin jini trigo ti i yotyotlel pero mi quejel i pule' i sujl ti c'ajc mach'Λ yujil yajpel. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Juan.

18 Ch'Λ'ach ti' subeyob quixtyañujob jini wen bΛ t'an yic'ot ti' xiq'uiyob i cha'len wen tyac bΛ.

19 Che' je'el Juan ti' tiq'ui gobernador Herodes bΛ i c'aba' como ti' ch'Λmbe yijñam i yijts'in Felipe yic'ot ti' tiq'ui cha'an yan tyac mach'Λ wen tsa' bΛ i cha'le.

20 Pero Herodes mach'an ti' ch'ujbibe. Tsa' jach i cha'le yambΛ mach'Λ wen. Ti yotsΛ ti cΛchol jini Juan.

### *Ti' ch'ΛmΛ ja' Jesús*

*(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)*

21 Che' max tyo cΛjch Juan ti yΛc'Λ ti ch'Λm ja' cabΛl quixtyañu. Juan ti yΛc'Λ ti ch'Λm ja' Jesús je'el. Che' chΛnox ti oración Jesús ti jajmi panchan.

22 Jini Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel Dios ti jubi tyΛlel che' bajche' x'ujcutsu' yilal. Ti jubi ti Jesús. Tsiquil ti i wutyob. Ti ubinti t'an loq'uem ti panchan tsa' bΛ yΛΛ: Calobilet'yΛch. Mic p'untyañet. C'ajacña coj cha'an ti jatyet. Che' ti yΛΛ ajt'an.

### *Iyumob Jesús ti ñoj oniyix yubil*

*(Mt. 1.1-17)*

23 Che' bajche' treinta jabil an i cha'an Jesús che' ñac ti queji i cha'len i toñel. Jesús i yalobil José ti pensaliyob quixtyañujob. José i yalobil jini Elí.

24 Elí yalobil Matat. Matat yalobil Leví. Leví yalobil Melqui. Melqui yalobil Jana. Jana yalobil yambΛ José.

25 José yalobil Matatías. Matatías yalobil Amós. Amós yalobil Nahum. Nahum yalobil Esli. Esli yalobil Nagai.

26 Nagai yalobil Maat. Maat yalobil yamb<sup>Λ</sup> Matatías. Matatías yalobil Semei. Semei yalobil yamb<sup>Λ</sup> José. José yalobil yamb<sup>Λ</sup> Judá.

27 Judá yalobil Joana. Joana yalobil Resa. Resa yalobil Zorobabel. Zorababel yalobil Salatiel. Salatiel yalobil Neri.

28 Neri yalobil Melqui. Melqui yalobil Adi. Adi yalobil Cosam. Cosam yalobil Elmodam. Elmodam yalobil Er.

29 Er yalobil Josué. Josué yalobil Eliezer. Eliezer yalobil Jorim. Jorim yalobil yamb<sup>Λ</sup> Matat.

30 Matat yalobil yamb<sup>Λ</sup> Leví. Leví yalobil Simeón. Simeón yalobil yamb<sup>Λ</sup> Judá. Judá yalobil yamb<sup>Λ</sup> José. José yalobil Jonán. Jonán yalobil Eliaquim.

31 Eliaquim yalobil Melea. Melea yalobil Mainán. Mainán yalobil Matata. Matata yalobil Natán.

32 Natán yalobil David. David yalobil Isaí. Isaí yalobil Obed. Obed yalobil Booz. Booz yalobil Salmón. Salmón yalobil Naasón.

33 Naasón yalobil Aminadab. Aminadab yalobil Aram. Aram yalobil Esrom. Esrom yalobil Fares. Fares yalobil yamb<sup>Λ</sup> Judá.

34 Judá yalobil Jacob. Jacob yalobil Isaac. Isaac yalobil Abraham. Abraham yalobil Taré. Taré yalobil Nacor.

35 Nacor yalobil Serug. Serug yalobil Ragau. Ragau yalobil Peleg. Peleg yalobil Heber. Heber yalobil Sala.

36 Sala i yalobil Cainán. Cainán yalobil Arfaxad. Arfaxad yalobil Sem. Sem yalobil Noé. Noé yalobil Lamec.

<sup>37</sup> Lamec i yalobil Matusalén. Matusalén i yalobil jini Enoc. Enoc i yalobil Jared. Jared i yalobil Mahalaleel. Mahalaleel i yalobil yamb $\Delta$  Cainán.

<sup>38</sup> Cainán i yalobil Enós. Enós i yalobil Set. Set i yalobil Adán. Adán i yalobil Dios como Dios ti y $\Delta$ c' $\Delta$ .

## 4

### *Xiba ti' jop'o i y $\Delta$ san ti mulil Jesús (Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)*

<sup>1</sup> But'ul i pusic'al Jesús ti Ch'ujul b $\Delta$  i Ch'ujlel. Ti loq'ui majlel ya' ti río Jordan. Ch'ujul b $\Delta$  i Ch'ujlel ti' p $\Delta$ y $\Delta$  majlel ti ty $\Delta$ quin b $\Delta$  joch lum.

<sup>2</sup> Ya'i ti' ñ $\Delta$ sa cuarenta q'uin. Jini xiba ti' jop'o i yots $\Delta$ ben i mul. Mach'an ch $\Delta$  b $\Delta$  ti' c'uxu Jesús c' $\Delta$  $\Delta$  cuarenta q'uin. Ti wi'il ti yubi wi'ñal.

<sup>3</sup> Che' jini, xiba ti' sube Jesús: Mi melel yalobilet Dios suben jini tyun cha'an mi p $\Delta$ nty $\Delta$ yel ti waj, che'en.

<sup>4</sup> Jesús ti' jac' $\Delta$ : Ts'ijbubil b $\Delta$  i T'an Dios mi y $\Delta$ : Mach ti waj jach cuxul quixtyañu pero cuxul je'el cha'an ti pejtyelex t'an tsa' b $\Delta$  i y $\Delta$  $\Delta$  Dios, che' ts'ijbubil, che'en.

<sup>5</sup> Che' jini, Jesús ti p $\Delta$ jyi majlel ti xiba ti chan b $\Delta$  wits. Ti' lu' p $\Delta$ s'e' Jesús ti ora jach pejtyelex pañimil tyac am b $\Delta$  ti mulawil.

<sup>6</sup> Xiba ti' sube: Mi quej c lu' c $\Delta$ q'ueñet pejtyelex i p' $\Delta$ ty $\Delta$ lel yic'ot i ñ $\Delta$ cler jini yum $\Delta$ lob w $\Delta$ ' ti pañimil tyac. Como c cha'añ $\Delta$ ch ti pejtyelex. Ti aq'uentiyon. Ch'ujbi c $\Delta$ q'uen majchical com c $\Delta$ q'uen, che'en.

<sup>7</sup> Mi ti a ñocchoco a b $\Delta$  tic tyojlel cha'an a ch'ujutisañon, lu' a cha'añ $\Delta$ ch mi c $\Delta$ q'ueñet, che' ti y $\Delta$  $\Delta$  xiba.

8 Pero Jesús ti' jac'Λ: Satanás, loq'uen wΛ' tic tyojlel, che' cu ti Ts'ijbubil bΛ i T'an Dios mi yΛ: Ch'ujutisan la' Yum la' Dios. Jin jach yom ma' yumin, che'en.

9 Che' jini, xiba ti' pΛyΛ majlel Jesús ti lum Jerusalén bΛ i c'aba'. Ti' wa'choco ya' ti pam templo. Ti subenti Jesús: Mi melel i yalobilet Dios choco jubel a bΛ c'ΛΛΛ ya' ti lum.

10 Como jini Ts'ijbubil bΛ i T'an Dios mi yΛ: Dios mi quejel i xiq'ue' tyΛlel ajtroñelob i cha'an ch'oyolo' bΛ ti panchan cha'an i cΛñΛtyañetyob.

11 Mi quejel i chuquetyob ti i c'Λb cha'an mach'an ma' low a woc ti tyum. Che' ti yΛΛ xiba.

12 Jesús ti' jac'Λ: Mi yΛ je'el ti Ts'ijbubil bΛ i T'an Dios: Mach yom a jop' a wilpusic'len la' Yum la' Dios, che'en.

13 Jini xiba mach'an ti' tyaja yambΛ bajche' yom cha'an i yotsan i mul Jesús. Che' jini ti' cha' cΛyΛ Jesús cha'p'ej uxp'ej q'uin.

*Jesús ti tyechi i troñel ya' ti Galilea*

*(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)*

14 Jesús ti cha' sujti majlel ti Galilea bΛ pañimil. But'ul i pusic'al ti' p'ΛtyΛlel Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel Dios. CabΛ ti' pucuyob majlel t'an cha'an Jesús ya' ti lum ti' joytyΛlel.

15 Ti' bej cΛntisΛyob ti i templo israelob ti ju-jump'ej lum tyac. Ti pejtyelel ti' subuyob i ñuclel Jesús.

*Jesús ya' ti lum Nazaret bΛ i c'aba'*

*(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)*

16 Che' jini, Jesús tsajni ti Nazaret jini lum ya' ba' ti coli. Ti q'uinilel c'aj\* oj ti ochi ti i templo israelob che' bajche' i ty<sup>Λ</sup>lel ti' cha'le. Ti wa'le Jesús cha'an i q'uele' Ts'ijbubil b<sup>Λ</sup> i T'an Dios.

17 Ti y<sup>Λ</sup>q'ueyob Jesús jini jun tsa' b<sup>Λ</sup> ts'ijbu jini tsa' b<sup>Λ</sup> i xiq'ui y<sup>Λ</sup>le' Dios Isaías b<sup>Λ</sup> i c'aba'. Che' ñac ti' jam<sup>Λ</sup> jini b<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> jun ti' tyaja ba' mi y<sup>Λ</sup>le' ch<sup>Λ</sup>ch bajche' iliyi:

18 I Ch'ujlel lac Yum an quic'ot como tsa'ix i yajc<sup>Λ</sup>yon cha'an mic suben wen b<sup>Λ</sup> t'an p'ump'uño' b<sup>Λ</sup>.

Ti xijq'uiyon c lajmisan jini ch<sup>Λ</sup>ajyem b<sup>Λ</sup> i pusic'al. Ti aq'uentiyon c subeño<sup>b</sup> t'an cha'an i tyajob i librejlel jini c<sup>Λ</sup>ch<sup>Λ</sup>lo' b<sup>Λ</sup> yubil cha'an mi c'otyel i wut jini muts'ulo' b<sup>Λ</sup> i wut cha'an mi lajmel i ty<sup>Λ</sup>c'l<sup>Λ</sup>ntyel jini ty<sup>Λ</sup>c'l<sup>Λ</sup>bilo' b<sup>Λ</sup>.

19 Ti aq'uentiyon c sube' i yorojlel wale che' mi p<sup>Λ</sup>sty<sup>Λ</sup> i yutslel lac Yum.

Ch<sup>Λ</sup>ch ti' q'uele ba' ti w<sup>Λ</sup> tyajlel ti t'an Jesús.

20 Che' jini ti' ñup'u jini jun Jesús. Ti' cha' aq'ue jini am b<sup>Λ</sup> ti' wenta ya' ti i templo israelob. Ti buchle Jesús. Ti pejtyelelob ch<sup>Λ</sup>ncol i bej q'uelob Jesús.

21 Che' jini ti queji ti t'an Jesús. Ti y<sup>Λ</sup>Λ: Wale iliyi ch<sup>Λ</sup>ncox i ts<sup>Λ</sup>ctiyel w<sup>Λ</sup> ti la' tyojlel tsa' b<sup>Λ</sup> ujtj j q'uele' b<sup>Λ</sup> t'an, che'en.

22 Ti pejtyelelob weñ<sup>Λ</sup>ch ti' tyajayob ti t'an Jesús. Tyoj b<sup>Λ</sup>c'ñ<sup>Λ</sup>jelob cha'an ti c'otyajax b<sup>Λ</sup> t'an tsa' b<sup>Λ</sup> subentiyob ti Jesús. Ti' c'ajtibeyob i b<sup>Λ</sup>: ¿Mach ba jin i yalobil José? che'ob.

23 Jesús ti' subeyob: Cujil isujm mi quejel la' subeño<sup>n</sup> jini albil b<sup>Λ</sup> t'an i cha'año<sup>b</sup> ba' mi y<sup>Λ</sup>: Ajts<sup>Λ</sup>caya, ts<sup>Λ</sup>can a b<sup>Λ</sup>. Mi quejel la' subeño<sup>n</sup>

je'el: Jini tsa' b $\Delta$  lojon cubi ti a cha'le ñuc b $\Delta$  ya' ti Capernaum, mele je'el w $\Delta$ ' ti a lumal. Che' mi quejel la' subeñon, che' ti y $\Delta$ l $\Delta$  Jesús.

24 Che' jini Jesús ti' bej subeyob. Ti y $\Delta$ l $\Delta$ : Melel mic subeñetla, ma'ix mi junticlec mu' b $\Delta$  i xiq'ue' i y $\Delta$ le' Dios mu' b $\Delta$  i q'uejlel ti wen ti i lumal b $\Delta$  ti i pi'alo' b $\Delta$ , che'en.

25 Mic subeñetla, melel ya'an cab $\Delta$ l meba' x'ixicob ya' ti lumal israelob che' cuxul jini Elías tsa' b $\Delta$  i xiq'ui i y $\Delta$ le' Dios ti ñoj oniyix che' ma'ix ti ñumi ja'al uxp'ej jab ty $\Delta$ lel i xiñil jabil. An cab $\Delta$ l wi'ñal ti jim b $\Delta$  ora ti pejtyelel jini pañimil.

26 Pero mach'an ti chojqui majlel Elías ba'an mi junticlec meba' x'ixic ya' b $\Delta$  añob ti lumal israelob cha'an i cotyañob. Ya' jach ti chojqui majlel ya' ba'an juntiquil meba' x'ixic chumul ya' ti Sarepta l $\Delta$ c' $\Delta$ l ti lum Sidón.

27 Che' je'el che' ñac cuxul tyo Eliseo tsa' b $\Delta$  i xiq'ui i y $\Delta$ le' Dios an cab $\Delta$ lob jini am b $\Delta$  ch $\Delta$  b $\Delta$  yes pasem ti' p $\Delta$ ch $\Delta$ lel mu' b $\Delta$  i p $\Delta$ c'mis $\Delta$ ben majlel i b $\Delta$ c'tyal. Pero ma'an ti lajmis $\Delta$ nti mi junticlec. Jini jach ti lajmis $\Delta$ nti juntiquil Naamán b $\Delta$  i c'aba' ch'oyol b $\Delta$  ti Siria b $\Delta$  pañimil. Che' ti y $\Delta$ l $\Delta$  Jesús.

28 Che' ñac ti yubiyob i t'an Jesús ti wen mich'ayob ti pejtyelelob ya' b $\Delta$  añob ti i templo israelob.

29 Ti wa'leyob. Ti' p $\Delta$ y $\Delta$ yob loq'uel Jesús ti lum. Ti' p $\Delta$ y $\Delta$ yob majlel ya' ti bujty $\Delta$ l cha'an yom i xit chocob jubel ya' ti lomty $\Delta$ l como wa'chocobil lum ti pam wits.

30 Pero Jesús ti ñumi ti xinil ba'añob. Ti majli.

*Juntiquil winic am b<sub>Λ</sub> i xib<sub>Λ</sub>jlel*  
(Mr. 1.21-28)

31 Che' jini, Jesús ti majli ti Capernaum jump'ej lum ya' ti Galilea b<sub>Λ</sub> pañimil. Ya'i ti' cha'le c<sub>Λ</sub>ntisa ya' ti i templo israelob ti q'uinilel c'aj oj.

32 Tyoj b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>jelob ti yubiyob cha'an bajche' ti' cha'le c<sub>Λ</sub>ntisa como an i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel i t'an Jesús.

33 Ya'an juntiquil winic ti i templo israelob ty<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>bil b<sub>Λ</sub> ti xiba. Ti' cha'le oñel jini xiba. Ti oñel ti y<sub>Λ</sub>Λ:

34 Cucux. ¿Chucoch ma' ty<sub>Λ</sub>lel ba'añon lojon, Jesús ch'oyolet b<sub>Λ</sub> ti Nazaret? ¿Tsa' ba ty<sub>Λ</sub>liyet a jisañon lojon? Much j c<sub>Λ</sub>ñet majchetqui. Cujil isujm jatyet jini ch'ujulet b<sub>Λ</sub> i cha'an Dios, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ jini xiba.

35 Jesús ti' tiq'ui jini xiba. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: Lajmenix ti t'an. Loq'uen w<sub>Λ</sub>' ti winic. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús. Che' jini, jini xiba ti' choco jubel ti lum jini winic ti' tyojelob. Ti loq'ui jini xiba. Mach'an ti saj lojwi jini winic.

36 Tyoj b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>jelob ti yil<sub>Λ</sub>yob quixtyañujob. Ti' subeyob i b<sub>Λ</sub>: ¿Chuqui ti t'an iliyi? An i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel i t'an. Mi' cha'len xic' ti cab<sub>Λ</sub> i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel i t'an. Mi' xic' loq'uel xibajob. Mi wa' loq'uelob, che'ob.

37 Ti wa' lu' pujqui t'an cha'an Jesús ya' ti joyty<sub>Λ</sub>lelob cha'an ti caj jini tsa' b<sub>Λ</sub> i cha'le.

*Jesús ti' lajmisa i nij'aña' Pedro*  
(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

38 Che' jini Jesús ti loq'ui majlel ya' ti i templo israelob. Ti ochi majlel ti yotyot Simón. C'am i nij'aña' Simón. Mi' wen ubin c'ajc. Ti' subeyob cha'an i lajmis<sub>Λ</sub>ben.

<sup>39</sup> Jesús ti tindle i q'uel jini x'ixic, ti' tiq'ui jini c'ajc. Ti wa' lajmi ti c'ajc. Ora jach ti tyechi jini x'ixic. Ti queji i we'sañob.

*Cab<sub>l</sub> ti' cha'le lajmisa Jesús*

*(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)*

<sup>40</sup> Che' ñac ti p'<sub>l</sub>jq<sub>ui</sub> q'uin, ti queji i p<sub>l</sub>yob majlel ba'an Jesús pejtyelel año' b<sub>l</sub> ch<sub>l</sub> b<sub>l</sub> yes jach b<sub>l</sub> i c'am'an. Jesús ti y<sub>l</sub>c'<sub>l</sub> i c'<sub>l</sub>b ti jujuntiquil. Ch<sub>l</sub>'<sub>l</sub>ch ti' lajmis<sub>l</sub>yob.

<sup>41</sup> Ti loq'ui je'el xibajob ti' pusic'al cab<sub>l</sub> xc'am'añob. Ti' cha'leyob oñel. Ti y<sub>l</sub><sub>l</sub>yob: I Yalobilety<sub>l</sub>ch Dios, che'ob. Pero Jesús ti' tiq'ui jini xibajob. Mach'an ti y<sub>l</sub>c'<sub>l</sub>yob ti t'an che' cu yujil isujm Cristoj<sub>l</sub>ch jini yajc<sub>l</sub>bil b<sub>l</sub>.

*Jesús ti' cha'le subt'an ya' ti Galilea*

*(Mr. 1.35-39)*

<sup>42</sup> Che' ti cha' s<sub>l</sub>c'<sub>l</sub> ti loq'ui majlel Jesús ya' ti lum cha'an mi poj bajñel ajñel. Pero quixtyañujob ti' saj<sub>l</sub>yob. Ti c'otiyob ya' ba'an Jesús. Ti' jop'o i jalitisan ya'i cha'an mach'an mi majlel.

<sup>43</sup> Pero Jesús ti' subeyob: Añ<sub>l</sub>ch cha'an majlicon ti yamb<sub>l</sub> lum tyac je'el cha'an c subeñob t'an cha'an bajche' mi' cha'len yum<sub>l</sub> Dios como jini cha'an ti' chocoyon ty<sub>l</sub>lel, che'en.

<sup>44</sup> Che' jini, ti ñumi majlel Jesús ti subt'an ti i templo tyac israelob ya' ti Galilea b<sub>l</sub> pañimil.

## 5

*Ti' chucuyob yonlel ch<sub>l</sub>y*

*(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)*

<sup>1</sup> Junyaj che' ya'an Jesús ti ti' colem joyol b<sub>l</sub> ja' Genesaret\* b<sub>l</sub> i c'aba' ti c'oti wen cab<sub>l</sub> quixtyañu.

Jinic tyo ti wen jajp'iyob ochel i bΛ che' cu yomob i ñach'tyΛbeñob i t'an Dios.

<sup>2</sup> Jesús ti yilΛ cha'p'ej jucub ya' ti i ti' jini colem joyol bΛ ja'. Tsa'ix loq'uiyob ajchuc chΛyob ti i jucub como chΛncox i wutsob i chim.

<sup>3</sup> Jesús ti ochi ti jump'ej jucub i cha'an bΛ Simón. Ti' sube cha'an mi' ts'itya nijcan majlel jucub cha'an mero i cΛyob i bΛ. Che' jini Jesús ti buchle ti jucub. Ti queji i cΛntisan quixtyañujob che' ya'an ti jucub. Quixtyañujob añob ti ti' ja'.

<sup>4</sup> Che' ñac ti ujti ti cΛntisa Jesús ti' sube Simón: Nijcan majlel jucub ya' ba' tyam bΛ ja'. Choco ochel la' chim ya' ya'i cha'an la' chuque' chΛy, che'en.

<sup>5</sup> Simón ti' jac'Λ: Maestro, ti lojon c cha'le troñel c'ΛΛ ti ñumi ac'bΛlel pero ma'ix chΛ bΛ ti lojon c tyaja. Pero cha'an ti a xiq'uiyon lojon mux c choque' ochel c chim, che' ti yΛΛ Simón.

<sup>6</sup> Che' ñac ti' chocoyob ochel i chim ti' chucuyob yonlel chΛy jintyo ti queji i tyujquel jini chimol chΛy.

<sup>7</sup> Che' jini ti' pas'eyob ti' c'Λb i pi'Λlob ti troñel ti yambΛ jucub cha'an mi' c'otyel i cotyañob. Ti c'otiyob. Ti' but'uyob cha'p'ej jucub ti chΛy. Yomox sujp'el ti ja' jini jucub.

<sup>8</sup> Che' ñac ti yilΛ Simón Pedro bajche' ti ujti ti' ñocchoco i bΛ ti yebal yoc Jesús. Ti yΛΛ: Loq'uen tic tyojlel c Yum como xmulilon, che' Pedro.

<sup>9</sup> Como tyoj bΛc'ñΛjel Pedro yic'ot ti pejtyelex ya' bΛ añob yic'otyob cha'an wen yonlel chΛy tsa' bΛ i chucuyob.

<sup>10</sup> Che' je'el Jacobo yic'ot Juan i yalobilob Zabe-deo i pi'Λlob ti troñel jini Simón tyoj bΛc'ñΛjel

je'el. Pero Jesús ti' sube Simón: Mach yom a cha'len bΛq'uen. Wale jach mi cotsañet cha'an a sajcΛbeñon quixtyañu mu' bΛ i quejel i ch'ujbiñon, che'en.

11 Che' jini che' tsa'ix c'oti yic'ot i jucub ti ti' lum ti' lu' cΛyΛyob chΛ bΛ an i cha'an. Ti' tsΛcleyob majlel Jesús.

*Jesús ti' lajmisa juntiquil winic*

*(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)*

12 Che' ñac ya'an Jesús ti jump'ej lum ti c'oti juntiquil winic am bΛ chΛ bΛ yes pasem ti pΛchΛlel mu' bΛ i pΛc'misΛben majlel i bΛc'tyal. Che' ñac ti yilΛ Jesús ti' pΛcchoco i bΛ ti yebal yoc Jesús. Ti' c'ajti: C Yum, mi a wom ch'ujbiyΛch a lajmisañon. Che' ti subenti Jesús.

13 Che' jini Jesús ti' tyΛbe i c'Λb che' chΛncol i yΛle': ComΛch. Mic lajmisañet, che' yΛlol jini winic. Che' chΛncol tyo ti t'an Jesús ti wa' lajmi jini pasem bΛ ti pΛchΛlel.

14 Che' jini Jesús ti' xiq'ui cha'an ma'an majch mi' suben mi junticlec. Ti' sube: Cucux, che' jach ma' majlel a pΛs'en a bΛ cura. Ya'i ma' wΛq'uen i majtyan Dios chΛ'Λch bajche' ti yΛΛ Moisés ti mandar cha'an mi yilañob tsΛ'Λch lajmiyet. Che' ti yΛΛ Jesús.

15 Pero ti bej más ajli cha'an i ñucllel Jesús. Cabal quixtyañujob ti' much'quiyob i bΛ cha'an i yubibeñob i t'an yic'ot cha'an i lajmisΛbentyel i c'am'an.

16 Pero Jesús ti bajñel majli ba' mach'an quixtyañujob. Ya'i ti' mele oración.

*Jesús ti' lajmisa winic mach'Λ ba'an i c'Λjnibal yoc i c'Λb*

*(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)*

17 Junyaj che' chΛncol ti cΛntisa Jesús ya' buchulob cha'tiquil uxtiquil fariseojob\* yic'ot ajcΛntisajob cha'an i mandar israelob. Ch'oyolob ti pejtyelel saj lum tyac ti pañimil Galilea bΛ i c'aba' yic'ot loq'uem ti Judea bΛ pañimil yic'ot ti Jerusalén bΛ lum. Ti tsictiyi an i p'ΛtyΛlel Dios yic'ot Jesús che' ti' lajmisa ajc'am'añob.

18 Che' jini ti c'oti cha'tiquil uxtiquil winicob. Ti' cuchuyob tyΛlel ti ab juntiquil winic mach'Λ ba'an i c'Λjnibal yoc i c'Λb. Yom i yotsañob ti otyot ya' ba'an Jesús.

19 Pero mach'an ti' tyaja bajche' mi yotsañob cha'an cΛΛx an quixtyañu. Che' jini ti letsiyob ti pam jini otyot. Ti' loc'sΛbeyob i xΛñil como pamacña i jol jini otyot. Ya'an ti ab jini quixtyañu ti' ju'sΛbeyob ya' ti mal otyot. Ti c'oti ti xiñil ya' ba' wa'al Jesús.

20 Che' ti yilΛ chΛncol i ch'ujbiñob ti' pusic'al, ti queji ti t'an Jesús. Ti' sube jini xc'am'an: Pi'Λ, ñusΛbilix a mul, che' ti yΛΛ Jesús.

21 Che' jini, ajcΛntisajob cha'an i mandar israelob yic'ot jini junmujch' fariseojob\* ti queji i pensaliñob: ¿Majchqui jini winic chΛncol jach bΛ i cuye' i bΛ ti Dios ti i t'an? Ma'an majch ch'ujbi i ñusan mulil. Jini jach Dios, che'ob ti i pusic'al.

22 Pero Jesús yujil isujm chΛ bΛ chΛncol i bajñel alob ti i pusic'al. Ti' subeyob: ¿Chucoch chΛ'Λch mi la' wΛle' ti la' pusic'al?

23 ¿Baqui bΛ más wocol mic suben mi la' wal? ¿Wocol ba mic suben ñusΛbilix a mul? ¿Wocol ba

mic suben tyejchenix, cha'lenix xambal? Che' ti yalal Jesús.

<sup>24</sup> W'alach mi la' wilan añach c p'alyalal cha'an mic ñusabeñob i mul jini w'al b'al añob ti mulawil Joñon i Pi'alon\* Quixtyañujob, che' ti yalal Jesús. Che' jini ti' sube jini winic mach'al ba'an i c'ajñibal yoc i c'ab: Mic subeñet, tyejchen. Ch'amalx majlel a wab. Cucux ti a wotyot, che' ti yalal Jesús.

<sup>25</sup> Ti ora jach jini mach'al ba'an i c'ajñibal yoc i c'ab ti wa' tyejchi ya' ti' tyojlelob. Ti' ch'amal majlel i yab. Ti sujti majlel ti yotyot. Ch'ancol i sub i ñuclalac Yum.

<sup>26</sup> Ti pejtyelel tyoj b'alc'ñajelob ti yilayob quixtyañu. Ti yalayob ñucach Dios. Añob cabal i b'alq'uen. Ti yalayob: Sajmal ti la quilal tyoj b'alc'ñajelonla yubil, che'ob.

*Jesús ti' palyal Leví cha'an i tsaclel majlel  
(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)*

<sup>27</sup> Ti wi'il ti loq'ui majlel Jesús ya'ya'i. Ti yilal jun-tiquil xch'am tyojoñel Leví b'al i c'aba'. Ya' buchul ba' mi' cha'leñob tyojoñel. Jesús ti' sube: Tsacleñon majlel, che'en.

<sup>28</sup> Che' jini Leví ti tyejchi. Ti' lu' calayal ch'al b'al an i cha'an. Ti' tsaclel majlel Jesús.

<sup>29</sup> Che' jini Leví ti' mele colem q'uin ti i yotyot cha'an Jesús. Ya'añob je'el cabal año' b'al i ye'tyel cha'an i ch'amob tyojoñel yic'ot yaño' b'al. Ya' buchulob ti mesa yic'otyob.

<sup>30</sup> Pero jini fariseojob yic'ot ajcantisajob cha'an i mandar israelob ti queji i tyajob ti t'an jini ajcant'añob i cha'an Jesús. Ti' subeyob: ¿Chucoch mi la' cha'len uch'el la' wic'ot mu' b'al i ch'amob tyojoñel yic'ot yamb'al xmulilob? che'ob.

31 Jesús ti' subeyob: Mach i c'ajñibal ts'acantyel jini c'oc'o' bΛ. Jini jach jini c'amo' bΛ yom ts'acantyel.

32 Ma'an ti tyaliyon c palyob jini mu' bΛ i lolon alob mach'Λ ba'an i mul. Ti tyaliyon c palyob jini mu' bΛ i ñatyan i mul cha'an i q'uextyan i pensal i calyob i mul, che' ti yalΛ Jesús.

*Ti' c'ajtiyob Jesús i sujmllel cha'an ch'ajb\**  
(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

33 An quixtyañujob chancol bΛ i poj calyob uch'el cha'an ti caj tsa' bΛ i ch'ujbiyob. Jini ti queji i c'ajtibeñob Jesús: ¿Chucoch cabΛ mi' cañatyañob i bΛ yic'ot cabΛ mi' cha'leñob oración jini mu' bΛ i cambeñob i t'an Juan yic'otyob mu' bΛ i cambeñob i t'an fariseojob? Pero jini ajcant'añob a cha'an mi' bele' cha'leñob uch'el. Che' ti' c'ajtibeyob Jesús.

34 Jesús ti' jac'Λ: ¿Mu' ba i cha'leñob ch'ajb jini mu' bΛ i tyalelob i q'uelob che' an q'uiñejel che' mi yujtyel ñujpuñel che' ya' tyo an yic'otyob ili ajñujpuñel? Mach'an mi' poj calyob uch'el che' ya' tyo an jini ajñujpuñel.

35 Pero tyal tyo i yorojlel mi palyel loq'uel ajñujpuñel ti' tyojel quixtyañujob. Che' jini mi quejel i ch'ajbañob i bΛ ti yan tyo bΛ q'uin, che' ti yalΛ Jesús.

36 Che' je'el ti yalΛ yambΛ lajoñel: Ma'an majch mi tsile' loq'uel ts'itya' pisil am bΛ ti tsiji' bΛ i pislel cha'an i lΛwe' i tsucul pislel. Mi chΛ'ach mi' cha'len mi yac' ti jilel jini tsiji' bΛ i pislel yic'ot je'el mach wen mi yajñel jini tsiji' bΛ yic'ot tsucul bΛ i pislel como mi quejel i com'an, che'en.

<sup>37</sup> Che' je'el mach yom cojlic ochel ti tsucul p<sup>Λ</sup>chij b<sup>Λ</sup> yaj<sup>n</sup>ib vino che' ch<sup>Λ</sup>ncol tyo i mejlel jini vino b<sup>Λ</sup> lembal. Como jini vino b<sup>Λ</sup> lemb<sup>Λ</sup>l mi y<sup>Λ</sup>c' ti tyojmel jini tsucul p<sup>Λ</sup>chij b<sup>Λ</sup> yaj<sup>n</sup>ib. Che' jini mi bejquel jini vino. Mi tyojmel yaj<sup>n</sup>ib.

<sup>38</sup> Jin cha'an yom mi yotsañob tsijib vino ti tsijib tyo b<sup>Λ</sup> yaj<sup>n</sup>ib. Che' jini mi c<sup>Λ</sup>ñ<sup>Λ</sup>ty<sup>Λ</sup>ntyel vino che' yic'ot yaj<sup>n</sup>ib je'el cha'an mach jilic, che' ti y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup> Jesús.

<sup>39</sup> Ma'an majch yom i jape' tsijib vino mi tsa'ix i ñaxan jap<sup>Λ</sup> wajalix b<sup>Λ</sup> mejli b<sup>Λ</sup> vino como mi y<sup>Λ</sup>le' más sumuc jini wajalix b<sup>Λ</sup>, che'ob. Che' ti y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup> Jesús.

## 6

*Jini ajc<sup>Λ</sup>nt'añob i cha'an Jesús ti' tyuc'uyob trigo che' ti yorojlel c'aj oj*

*(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)*

<sup>1</sup> Jump'ej i q'uinilel c'aj\* oj ti ñumi majlel Jesús ti mal trigojol yic'ot jini ch<sup>Λ</sup>ncol b<sup>Λ</sup> i c<sup>Λ</sup>mbeñob i t'an. Jini ajc<sup>Λ</sup>nt'añob i cha'an ti' tyuc'uyob i wut jini trigo che' b<sup>Λ</sup> bajche' arroz yilal che' ch<sup>Λ</sup>ncol i ñumel majlel ya' ti trigojol. Ti' c'oc'be i wut ti i c'ab. Ti' c'uxuyob jini trigo.

<sup>2</sup> Che' jini cha'tiquil uxtiquil fariseojob ti queji i c'ajtibeñob jini ajc<sup>Λ</sup>nt'añob i cha'an Jesús: ¿Chucoch mi la' cha'len tic'bil b<sup>Λ</sup> che' ti q'uinilel c'aj oj? che'ob.

<sup>3</sup> Jesús ti' jac'beyob: ¿Mach'a ba'an ti la' q'uele ya' ti jun bajche' ti' cha'le David ti ñoj oniyix che' ñac ti yubiyob wi'ñal David yic'ot i pi'lob?

<sup>4</sup> Ti ochi ya' ti yotyot Dios David. Ti' ch'Λm<sup>Λ</sup> waj tsa' b<sup>Λ</sup> ajq'ui ti mesa tsa' b<sup>Λ</sup> i y<sup>Λ</sup>c'ayob cha'an i

majtyan Dios. Ti' c'uxu David. Ti y<sub>Λ</sub>q'ue i pi'<sub>Λ</sub>lob je'el. Pero tic'bil cha'an ma'an majch mi' c'uxe' jini waj. Jin jach curajob mi' c'uxob, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

<sup>5</sup> Ti' subeyob je'el: Joñ<sub>Λ</sub>ch i Pi'<sub>Λ</sub>lon Quixtyañ<sub>Λ</sub>job. An tic wenta c<sub>Λ</sub>le' ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom ujt<sub>Λ</sub>ic ti q'uinilel c'aj oj che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús che' cu i y<sub>Λ</sub>c'bal.

*Juntiquil winic ty<sub>Λ</sub>quin b<sub>Λ</sub> junts'ijt i c'Λb  
(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)*

<sup>6</sup> Ti yamb<sub>Λ</sub> i q'uinilel c'aj oj ti ochi Jesús ti i templo israelob. Ti queji ti c<sub>Λ</sub>ntisa. Ya'an juntiquil winic ty<sub>Λ</sub>quin ñ<sub>Λ</sub>oj b<sub>Λ</sub> i c'Λb.

<sup>7</sup> Jini ajc<sub>Λ</sub>ntisajob i cha'an israelob yic'ot fariseo-job ti' wen q'ueleyob Jesús mi muc'<sub>Λ</sub>ch i lajmisan che' ti q'uinilel c'aj oj cha'an yomob i jop'ben i mul Jesús.

<sup>8</sup> Pero Jesús yujil isujm ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti' pensaliyob ti' pusic'al. Che' jini ti' sube jini winic ty<sub>Λ</sub>quin b<sub>Λ</sub> i c'Λb: Tyejchen. La' ti wa'ty<sub>Λ</sub>l w<sub>Λ</sub>' ti' tyojel lojon c wut, che'en. Jini winic ts<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch tyejchi. Ti wa'le ti' tyojelob.

<sup>9</sup> Che' jini Jesús ti' sube jini yaño' b<sub>Λ</sub>. Mi quej j c'ajtibeñetla junchajb: ¿Baqui b<sub>Λ</sub> yom lac mele' ti q'uinilel c'aj oj? ¿Wen ba yom mi lac cha'len o mach wen yom mi lac cha'len? ¿Yom ba mi laj cotyan juntiquil cha'an mach sajtic, o mach yom mi laj cotyan? che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

<sup>10</sup> Che' jini Jesús ti' lu' q'uele pejtye<sub>Λ</sub>lel ya' b<sub>Λ</sub> añob ti joyty<sub>Λ</sub>lel. Ti' sube jini winic: S<sub>Λ</sub>ts'<sub>Λ</sub> a c'Λb, che' Jesús. Che' jini, jini winic ti' s<sub>Λ</sub>ts'<sub>Λ</sub> i c'Λb. Ti wa' lajmi.

11 Pero jini yaño' b<sub>Λ</sub> ti wen mich'Λyob. Ti queji i c'ajtibeño*b* i b<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi quejel i tyumbeño*b* Jesús.

*Jesús ti yajc<sub>Λ</sub> jini docejob*

(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

12 Ti jim b<sub>Λ</sub> q'uin tyac ti majli Jesús ti wits cha'an i cha'len oración. C'ΛΛ ti ñumi ac'b<sub>Λ</sub>le*l* ti' pejc<sub>Λ</sub> Dios ti oración.

13 Che' ti s<sub>Λ</sub>c'Λ, Jesús ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> ty<sub>Λ</sub>le*l* jini ajc<sub>Λ</sub>nt'año*b* i cha'an. Ti yajc<sub>Λ</sub> loq'uel docejob tsa' b<sub>Λ</sub> i pejc<sub>Λ</sub> je'el ti yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'año*b* ñumel.

14 Jiño*b* i c'aba'ob tsa' b<sub>Λ</sub> i yajc<sub>Λ</sub> Jesús: Simón tsa' b<sub>Λ</sub> yots<sub>Λ</sub>be i cha'chajple*l* i c'aba' Pedro, Andrés i yijts'in Simón; Jacobo yic'ot Juan, Felipe yic'ot Bartolomé,

15 Mateo yic'ot Tomás, Jacobo i yalobil Alfeo; Simón ch'oyol b<sub>Λ</sub> ba'an junmujch' cananista\* b<sub>Λ</sub> i c'aba';

16 Judas i yijts'in Jacobo yic'ot Judas Iscariote jini tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>c'Λ ti c<sub>Λ</sub>chol Jesús ti yan tyo b<sub>Λ</sub> ora.

*Jesús ti' c<sub>Λ</sub>ntisa cab<sub>Λ</sub>l quixtyañu*

(Mt. 4.23-25)

17 Jesús ti jubi ty<sub>Λ</sub>le*l* ti wits yic'ot ajc<sub>Λ</sub>nt'año*b* i cha'an. Ya' ti c<sub>Λ</sub>yle yic'otyob ya' ti jocty<sub>Λ</sub>l. Ya'an cab<sub>Λ</sub>l quixtyañu tsa' b<sub>Λ</sub> c'otiyob ch'oyolob ti pej-tye*l* pañimil Judea b<sub>Λ</sub> i c'aba' yic'ot Jerusalén b<sub>Λ</sub> lum yic'ot lum Tiro yic'ot Sidón ya' b<sub>Λ</sub> an ti' ti' colem ja'. Ti c'otiyob cha'an i yubibeño*b* i t'an Jesús yic'ot cha'an mi lajmis<sub>Λ</sub>ntyel.

18 Jini ty<sub>Λ</sub>c'Λbilo' b<sub>Λ</sub> ti xibajob ti lajmis<sub>Λ</sub>ntiyob je'el.

19 Ti pejtyelel quixtyañujob yom i tyalob Jesús como cha'an ti i p'alyalel ti' lajmisayob ti pejtyelelob.

*Cha'an tijicñayel yic'ot ch'ajyemlel*  
(Mt. 5.1-12)

20 Che' jini Jesús ti' q'uele jini ajc'ant'añob i cha'an. Ti' subeyob: Tijicñayetla mach'Λ ba'an chΛ bΛ yes an la' cha'an como mi' cha'len yumΛ Dios ti la' pusic'al.

21 Tijicñayetla am bΛ la' wi'ñal wale iliyi como mi quejel la' ñaj'an. Tijicñayetla mu' bΛ la' cha'len uq'uel cha'an ch'ajyemlel como mu' tyo quejel la' cha'le tse'ñal.

22 Tijicñayetla che' mi' mich'q'ueletla quixtyañujob che' mi' choquetla loq'uel ti i tyojlelob, che' mi la' wΛl'entyel, che' mi' p'ajetla, che' bajche' mi mach weñetla cha'an tij caj Joñon i Pi'lon Quixtyañujob, che' ti yΛΛ Jesús.

23 Wen tijicñisan la' bΛ ti jim bΛ ora. La' ñuc'ac la' pusic'al como mi quejel la' wΛq'uentyel ñuc bΛ la' majtyan ya' ti panchan. Che' je'el ti ñoj oniyix ti tyac'layob jini tsa' bΛ i xiq'ui i yΛle' Dios i yumob jini quixtyañujob wΛ' bΛ'an wale.

24 Pero p'ump'uñetla am bΛ cabΛ chΛ bΛ an la' cha'an como tsa'ix la' wΛ ubin c'ajacña bΛ la' woj.

25 P'ump'uñetla ñajetix bΛ la wale che' an cabΛ chΛ bΛ yes an la' cha'an como mi quejel la' wubin wi'ñal. P'ump'uñetla muq'uet bΛ la ti tse'ñal cha'an wen añetla mi la' lolon ubin wale. Mi quejel la' cha'len uq'uel cha'an ti la' ch'ajyemlel.

26 P'ump'uñetla che' pejtyelel quixtyañujob mi' tyajetla ti wen bΛ t'an. ChΛ'ach ti' lolon tyajbeyob

ti wen b<sub>Λ</sub> t'an je'el jini xlot tsa' b<sub>Λ</sub> lolon al<sub>Λ</sub> ti xijq'ui i y<sub>Λ</sub>le' Dios jini i yumob ti ñoj oniyix. Che' ti' cha'le c<sub>Λ</sub>antis<sub>Λ</sub> Jesús.

*Yom mi lac p'untyan laj contrajob*

*(Mt. 5.38-48; 7.12)*

<sup>27</sup> Jesús ti bej al<sub>Λ</sub>: Pero jatyetla mu' b<sub>Λ</sub> la' ñ<sub>Λ</sub>ch'tyañon, mic subeñetla: P'untyan la' contrajob. Cha'liben wen b<sub>Λ</sub> jini mu' b<sub>Λ</sub> i ts'a'leñetla.

<sup>28</sup> Subenla wen b<sub>Λ</sub> mu' b<sub>Λ</sub> i ch'Λquetla. Pej<sub>Λ</sub>benla Dios ti oración jini mu' b<sub>Λ</sub> i ty<sub>Λ</sub>c'lañetla.

<sup>29</sup> Mi an majch mi' jats'et ti jump'ej a choj, aq'uen i cha' jats'et ti junwejl a choj je'el. Mi an majch wersa yom i ch'Λme' a tsuts bujc aq'uen i ch'Λme' a bujc je'el.

<sup>30</sup> Majchical mi' c'ajtibeñet, aq'uen. Jini mu' b<sub>Λ</sub> i wersa ch'Λme' ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an a cha'an mach a pensalin a cha' suben i sutquibeñet.

<sup>31</sup> Che' bajche' a wom a melbentyel wen b<sub>Λ</sub> ch'Λch yom a melben yamb<sub>Λ</sub> a pi'Λl je'el.

<sup>32</sup> Mi ch<sub>Λ</sub>ncol jach la' p'untyan jini mu' b<sub>Λ</sub> i p'untyañetla, ¿wen ba mi la' cha'len, ma' w<sub>Λ</sub>l? Como ch'Λch mi' p'untyañob i pi'Λlob jini mach'Λ ba'an ochemob. Che' jini lajal jach mi la' cha'len p'untyaya bajche' mi' p'untyan i b<sub>Λ</sub> simaroño' b<sub>Λ</sub> je'el.

<sup>33</sup> Mi ch<sub>Λ</sub>ncol jach la' cha'libenla wen b<sub>Λ</sub> jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'libeñetla wen b<sub>Λ</sub> je'el, ¿wen ba mi la' cha'len, che' jini? Mach'an, como ch'Λch mi' cha'len xmulilob je'el.

<sup>34</sup> Mi ch<sub>Λ</sub>ncol jach la' w<sub>Λ</sub>c' ti q'uex jini ch'ujbi b<sub>Λ</sub> i cha' aq'ueñetla, ¿wen ba mi la' cha'len? Como lajalet jach la yic'ot simaroño' b<sub>Λ</sub>, che' jini.

35 Pero jatyetla wersa yom mi la' p'untyan la' contrajob. Yom mi la' cha'liben wen b<sub>Λ</sub>. Yom mi la' w<sub>Λ</sub>q'uen ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' c'ajtibēñetla ti q'uex che' mach'an mi la' pijtyan i jol. Mi quejel la' w<sub>Λ</sub>q'uentyel cab<sub>Λ</sub> la' tyojol yubil. Mi quejel la' wajñel ti yalobil Dios mach'<sub>Λ</sub> ba'an i p'isol i ñuclel. Como uts Dios je'el yic'ot jini mach'<sub>Λ</sub> ba'an wocox i y<sub>Λ</sub>Δyob ti' pusic'al yic'ot simaroño' b<sub>Λ</sub>.

36 P'untyanla la' pi'<sub>Λ</sub>lob che' bajche' mi' p'untyañetla la' Tyat am b<sub>Λ</sub> ti panchan je'el. Che' ti y<sub>Λ</sub>Δ Jesús.

*Mach yom mi la' lolon al mi an i mul che' max tyo tsicyay*

*(Mt. 7.1-5)*

37 Jesús ti bej al<sub>Λ</sub>: Mach yom la' lolon al mi an i mul che' max tyo ti yoque tsicyay mi an o mi mach'an. Che' jini, ma'an mi y<sub>Λ</sub> Dios mi añ<sub>Λ</sub>ch la' mul. Mach yom mi la' lolon al ti xmulil yaño' b<sub>Λ</sub> che' max tyo tsicyay. Che' jini mach'an mi y<sub>Λ</sub> Dios mi xmuliletla. Ñ<sub>us</sub>Δbeñob i mul. Che' jini Dios mi' ñ<sub>us</sub>Δbeñetla la' mul je'el.

38 Aq'uenla yañob' b<sub>Λ</sub>. Dios mi quej i y<sub>Λ</sub>q'ueñetla je'el. Dios mi quej i y<sub>Λ</sub>q'ueñetla wen b<sub>Λ</sub> i p'isol che' bajche' mi tsats tejnibil cha'an chej<sub>p</sub>Δbil ch<sub>Λ</sub>ncol ti wejty<sub>Δ</sub>yel mi quejel i y<sub>Λ</sub>q'ueñetyob. Como che' bajche' mi la' p'isben quixtyañ<sub>u</sub>j<sub>o</sub>b ch'<sub>Λ</sub>Δch mi quejel la' w<sub>Λ</sub>q'uentyel je'el. Che' ti y<sub>Λ</sub>Δ Jesús.

39 Jesús ti' sube ili lajoñel: ¿Ch'ujbi ba i p<sub>Λ</sub>s'en majlel bij muts'ul b<sub>Λ</sub> i wut yamb<sub>Λ</sub> muts'ul b<sub>Λ</sub> i wut? Mach'an. Mu' jach i yajlel ti cha'ticlel ti jowol b<sub>Λ</sub> lum.

40 Ma'an ajcΛant'an mu' bΛ i más cΛñe' bajche' mi cΛantisAntyel ti ajcΛantisa. Pero an ajcΛant'an mu' bΛ i tyaje' i ña'tyΛbal ajcΛantisa i cha'an che' tsa'ix ujti i cΛñe'.

41 ¿Bajche'qui isujm che' ch'ujbi a wilan i ts'ubil tye' ti wut a wermañu che' mach'an ma' pensalin mi an colem xujc'u' tye' ti a wut yubil?

42 ¿Bajche'qui ch'ujbi a suben a wermañu: Quermañu, aq'ueñon loc'sΛbeñet jini ts'ubil tye' am bΛ ti a wut, che'et, che' mach'an ma' pensalin mi an colem xujc'u' tye' ti a wut? Cha'chajb a pensal. Ñaxan loc'san jini colem xujc'u' tye' am bΛ ti a wut. Che' jini ch'ujbi a más q'uele' cha'an a loc'sΛben i ts'ubil tye' am bΛ ti i wut a wermañu yubil. Che' ti' cha'le cΛntisa Jesús cha'an jini más on bΛ i mul mu' bΛ i lolon ale' an i mul i pi'Λl.

*Mi cΛjñel mi wen mi mach wen jini tye' cha'an ti' wut*

*(Mt. 7.17-20; 12.34-35)*

43 Ma'ix wen bΛ tye' mu' bΛ i yΛc' mach'Λ wen bΛ i wut. Jini mach'Λ wen bΛ tye' mach ch'ujbi i yΛc' wen bΛ i wut.

44 Mi cΛjñel jujuntyejc tye' cha'an ti i wut. Mach'an mi lac tyuc' higo bΛ wut tye' ti ts'Λbabol. Che' je'el ma'ix mi lac tyuq'ue' ts'ujsub ti ch'ixol.

45 Jini wen bΛ quixtyañu mi yΛle' wen bΛ t'an cha'an wen bΛ am bΛ ti' pusic'al. Jini mach'Λ wen bΛ quixtyañu mi yΛle' mach'Λ wen cha'an mach wen am bΛ ti' pusic'al. Como chΛ bΛ jach mi' but'e' i pusic'al quixtyañu mi tsictiyel ti i t'an.

*Cha'chajb i ts'ajquil i yebal bΛ otyot*

*(Mt. 7.24-27)*

46 Jesús ti' bej cha'le c<sub>Λ</sub>antis<sub>Λ</sub>. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: ¿Chucoch mi la' lolon subeñon: C Yum, che'etla, pero mach'an mi la' jac' mu' b<sub>Λ</sub> c subeñetla?

47 Mi quejel c subeñetla bajche' an jini mu' b<sub>Λ</sub> i ty<sub>Λ</sub>lel ba'añon, mu' b<sub>Λ</sub> i yubibeñon c t'an mu' b<sub>Λ</sub> i ch'ujbiben c t'an.

48 Lajal<sub>Λ</sub>ch bajche' juntiquil winic tsa' b<sub>Λ</sub> i mele i yotyot. Pero ñaxan tyam ti' piqui lum cha'an mi' tyaje' tyun ba' mi' wa'chocon i ts'ajquil i yebal yotyot. Che' ñac ti wen ty<sub>Λ</sub>m'Λ ja' c'Λ<sub>Λ</sub> ti ochi ti ma'tye'el. Wen ts<sub>Λ</sub>ts ti' jats'Λ otyot jini ja' pero mach'an ti nijc<sub>Λ</sub>yi otyot como ts<sub>Λ</sub>ts ti ts'uyle ti' pam tyun.

49 Pero jini mu' b<sub>Λ</sub> i yubibeñon c t'an pero mach'an mi' ch'ujbibeñon mu' b<sub>Λ</sub> c tyumbin lajal bajche' winic tsa' b<sub>Λ</sub> i mele i yotyot ti pam jach lum. Mach'an tyam b<sub>Λ</sub> i ts'ajquil i yebal otyot. Che' ñac ti wen ty<sub>Λ</sub>m'Λ ja' wen ts<sub>Λ</sub>ts ti' jats'Λ otyot jini ja'. Ti ora ti lu' jejmi jini otyot. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús ti lajoñel.

## 7

### *Jesús ti' c'oq'uis<sub>Λ</sub>be yajtroñel am b<sub>Λ</sub> ye'tyel (Mt. 8.5-13)*

<sup>1</sup> Che' ñac ti ujti i suben quixtyañujob pejtye'el ili t'an tyac, Jesús ti majli ya' ti lum Capernaum b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>2</sup> Ya'an juntiquil am b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti capitán cha'an cien soldadojob i cha'an romanojob. An ajtroñel i cha'an jini capitán tsa' b<sub>Λ</sub> i wen p'unty<sub>Λ</sub>. Wen c'am. Yomox sajtyel.

<sup>3</sup> Che' ñac ti yubi jini capitán mi ya'an Jesús, ti' xiq'ui majlel cha'tiquil uxtiquil xñoxob año' b<sub>Λ</sub>

i ye'tyel cha'an israelob cha'an i c'ajtiben Jesús cha'an i c'otyel i lajmisan ajtroñel i cha'an.

<sup>4</sup> Ti c'otiyob ba'an Jesús. Ti queji i wen suben. C'ajñibalach a cotyan i capitán soldadojob.

<sup>5</sup> Como mi' p'untyañon lojon. I bajñel ti yach'la ti melol lojon c templo, che'ob.

<sup>6</sup> Che' jini ti queji i majlel Jesús yic'otyob. Pero che' lach'lix i c'otyel ti yotyot, jini capitán ti xiq'ui majlel juntiquil i pi'lob ya' ba'an Jesús cha'an i suben: C Yum, mach a tyach'lan a ba como ma'ix c ñucllel cha'an ma' wochel ti cotyot, che'en. Ch'ach ti' ju'sa i ba.

<sup>7</sup> Ti yalal je'el jini capitán: Mi joñonic ti tyaliyon ba'añet c bajñel pero tic choco tyalel yambal i subeñet. Jin jach yom ma' wach' a t'an cha'an mi lajmel ajtroñel c cha'an.

<sup>8</sup> Como joñon je'el mic xijq'uel ti yambal más ñuc ba i ye'tyel. Che' je'el mic xiq'ue' soldadojob. Che' mic suben juntiquil: Cucux, cho'on, mi majlel. Mic suben yambal: La', cho'on, mi tyalel. Che' mic suben ajtroñel: Cha'len jini, cho'on, mi' cha'len. Che' ti yalal jini capitán.

<sup>9</sup> Che' ñac ti yubi Jesús ñoj tijicña ti yubibe i t'an jini capitán. Ti sutqui i ba i q'uele' jini quixtyañujob chancol ba i tsachlen majlel. Ti' subeyob: Melel, mach'an ba' tic tyaja mi ba'anic c pi'lob jini israelo' ba juntiquil mu' ba i wen ch'ujbin bajche' ili winic, che'en.

<sup>10</sup> Che' ñac ti cha' c'otiyob ti otyot jini tsa' ba chojquiyob majlel ba'an Jesús ti' tyajayob cha' c'oq'uix jini ajtroñel tsa' ba c'am'.

*Jesús ti cha' tyeche loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub> i yalobil meba' 'ixic*

11 Ti wi'il Jesús ti majli ti jump'ej lum Naín b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ti pi'le majlel ajc<sub>Λ</sub>nt'añob i cha'an yic'ot cab<sub>Λ</sub>l quixtyañu.

12 Che' ñac lac'lix i c'otyelob ti jini lum ti queji i yilan ch<sub>Λ</sub>ncol i p<sub>Λ</sub>yob majlel ch'ujlel<sub>Λ</sub> cha'an i ch'ujñañob. Jin jach b<sub>Λ</sub> i yalobil juntiquil meba' 'ixic. Cab<sub>Λ</sub>l quixtyañu ch<sub>Λ</sub>ncol i pi'leñob majlel ti x<sub>Λ</sub>mbal.

13 Che' ñac lac Yum ti yil<sub>Λ</sub> ti' p'unty<sub>Λ</sub> jini meba' x'ixic. Ti' sube: Mach yom ma' cha'len uq'uel. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús.

14 Che' jini Jesús ti c'oti ya' ba'añob. Ti' ty<sub>Λ</sub>lbe i cajonlel ch'ujlel<sub>Λ</sub>. Ti' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> i x<sub>Λ</sub>mbal jini ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i q'uechob majlel. Jesús ti' sube jini tsa'ix b<sub>Λ</sub> sajti: Alob, mic subeñet: Tyejchen, che'en.

15 Che' jini tsa' b<sub>Λ</sub> sajti ti buchle. Ti queji ti t'an. Jesús ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Umba'an a walobil. Che' ti' sube i ña.

16 Che' ñac ti yil<sub>Λ</sub>yob ti lu' quejiyob ti b<sub>Λ</sub>q'uen. Ti queji i subeñob i ñucl<sub>Λ</sub>l Dios. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob: W<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch an la quic'ot ñuc b<sub>Λ</sub> quixtyañu tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui i y<sub>Λ</sub>le' Dios. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob je'el: Tsa'ix ty<sub>Λ</sub>li Dios i cotyan i cha'año' b<sub>Λ</sub>, che'ob.

17 Ya' ti Judea b<sub>Λ</sub> pañimil yic'ot ti joyty<sub>Λ</sub>lel ti pujqui t'an cha'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti' cha'le Jesús.

*Winicob tsa' b<sub>Λ</sub> chojq<sub>Λ</sub>ui ty<sub>Λ</sub>lel ba'an Jesús ti Juan (Mt. 11.2-19)*

18 Jini ajc<sub>Λ</sub>nt'añob i cha'an Juan ti' lu' subeyob pejtye<sub>Λ</sub>lel tsa' b<sub>Λ</sub> ujti tsa' b<sub>Λ</sub> i cha'le Jesús. Che' jini, Juan ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> ty<sub>Λ</sub>lel cha'tiquil ajc<sub>Λ</sub>nt'añob i cha'an.

19 Ti' choco majlel cha'tiquil ba'an Jesús cha'an i c'ajtiben mi melelech Cristo jini yajcabil bΛ mu' bΛ quejel i tyalel o mi yom tyo i bej pijtyan yambΛ.

20 Jini tsa' bΛ i choco majlel Juan ti c'otiyob ba'an Jesús. Ti' subeyob: Jini Juan mu' bΛ i yac'ob ti ch'am ja' quixtyañujob ti' chocoyon lojon tyalel cha'an mi lojon j c'ajtibeñet: ¿Jatyet ba jini Cristo jini yajcabil bΛ mu' bΛ quejel i tyalel o yom tyo mi lojon c bej pijtyan yambΛ? che'en. Che' mi' c'ajtin Juan che' ti yalΛ ajcΛnt'añob i cha'an.

21 Ti jin jach bΛ ora che' ti c'otiyob jini cha'tiquil chocol bΛ tyalel ti Juan, Jesús chΛncol i lajmisan cabΛ quixtyañu am bΛ i c'am'an yic'ot tyac'lΛbilo' bΛ ti xiba. Ti' lajmisΛbeyob je'el i wut cabΛ muts'ulo' bΛ i wut.

22 Jesús ti' jac'beyob jini ajcΛnt'añob i cha'an Juan: Cucuxla. Subenla Juan jini tsa' bΛ la' wilΛ, tsa' bΛ la' wubi. Suben bajche' chΛncol i cha' c'otyel i wut muts'ulo' bΛ i wut. ChΛncol ti cha' xΛmbal jini mach'Λ ba'an i c'Λjnibal yoc ti yambΛ ora. Lajmeñobix jini am bΛ chΛ bΛ pasem ti pΛchΛlel mu' bΛ i pΛc'misΛben majlel i bΛc'tyal. Mi cha' ubin t'an jini xcojcob. An mu' bΛ i cha' cuxtiyel tsa' bΛ sajti. Mi subentyel t'an cha'an i cotyΛntyel jini p'ump'uño' bΛ.

23 C'ajacña i yoj mi yubin jini mach'Λ ba'an mi' cΛye' i bej ch'ujbiñon. Che' ti yalΛ Jesús.

24 Che' ñac ti cha' sujtiyob ba'an Juan tsa' bΛ chojqui majlel ba'an Jesús, Jesús ti queji i suben quixtyañujob cha'an jini Juan. Ti yalΛ: ¿Chuqui tsajni la' q'uele' ya' ti tyΛquin bΛ joch lum? ¿Tsajni ba la' q'uele' juntiquil c'un bΛ bajche' c'un sΛyan bΛ jalΛ mu' bΛ i nijcΛyel ti ic'?

25 Mi mach jiniqui, ¿chuqui tsajni la' q'uele' che' jini? ¿Tsajni ba la' q'uele' winic xojol i cha'an c'otyajax b<sub>Λ</sub> i pislel? La' wujil isujm jini am b<sub>Λ</sub> wen c'otyajax b<sub>Λ</sub> i pislel yic'ot mu' b<sub>Λ</sub> yajñel ti ricojlel, ya' añob ti yotyot ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>lob.

26 ¿Chuqui tsajni la' q'uele', che' jini? ¿Juntiquil ba tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui i y<sub>Λ</sub>le' Dios? Melel<sub>Λ</sub>ch, pero más ñuc jini Juan bajche' yañob' b<sub>Λ</sub> tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui i y<sub>Λ</sub>le' Dios.

27 Jini Juan jiñ<sub>Λ</sub>ch tsa' b<sub>Λ</sub> ña'ty<sub>Λ</sub>nti ti t'an ti Ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i T'an Dios ba' Dios mi y<sub>Λ</sub>le' cha'an jini ajsubt'an. Mi y<sub>Λ</sub>le':

Mic xiq'ue' majlel cajs subt'an

mu' b<sub>Λ</sub> i ñaxan chajp<sub>Λ</sub>beñet a bijlel,

che'en. Che' ti w<sub>Λ</sub> ña'ty<sub>Λ</sub>nti Juan ti Ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i T'an Dios.

28 Mic subeñetla ti pejtyelel jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui i y<sub>Λ</sub>le' Dios mach'an más ñuc b<sub>Λ</sub> bajche' Juan tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>c'Λ ch'am ja'. Pero jini mach'Λ ba'an sajlic i ñuclel mu' b<sub>Λ</sub> i yumin Dios más ñuc bajche' jini Juan.

29 Ti pejtyelel quixtyañu yic'ot am b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti ch'Λm tyojoñel ti yubiyob i t'an Jesús. Ti' ch'Λm<sub>Λ</sub>yob ja' ti i c'Λb Juan. Ti' ña'ty<sub>Λ</sub>yob ti' pusic'al tyoj<sub>Λ</sub>ch bajche' ti' cha'le Dios che' ti subentiyob bajche' yom i c<sub>Λ</sub>yob i mul.

30 Pero jini fariseojob yic'ot jini ajc<sub>Λ</sub>ntisa i cha'an israelob mach'Λ ba'an ti y<sub>Λ</sub>c'Λyob i b<sub>Λ</sub> i ch'Λm ja' ti i c'Λb Juan ti' p'ajayob jini yom b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>c'ueñob Dios.

31 Lac Yum ti y<sub>Λ</sub>Λ: ¿Chuqui yic'ot mi quejel c laje' ili quixtyañujob am b<sub>Λ</sub> ti ili oraji? ¿Bajche' yilalob? che'en.

32 Ili quixtyañujob ch'Λ<sub>Λ</sub>ch añob bajche' alp'eñalob buchulob ti alas ti parque. Ti oñel mi' subeñob i pi'Λlob ti alas: Ch<sub>Λ</sub>ncol lojon c lolon

wuse' jalal pero ma'ix mi la' cha'len son. Mi lojon c lolon cha'len ch'ajyem b<sub>Λ</sub> c'ay pero ma'ix mi la' cha'len uq'uel, che'ob.

<sup>33</sup> Como ti ty<sub>Λ</sub>li jini Juan mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>c' ch'Λm ja'. Mach'an mi' cab<sub>Λ</sub>l cha'len wen b<sub>Λ</sub> uch'el. Mach'an mi' jape' vino i ya'lel ts'ujsub. Mi la' lolon wale' an i xib<sub>Λ</sub>jlel.

<sup>34</sup> Che' jini ti ty<sub>Λ</sub>liy<sub>on</sub> i Pi'Λlon b<sub>Λ</sub> Quixtyañujob. Mic cha'len wen b<sub>Λ</sub> we'el uch'el. Mi la' w<sub>Λ</sub>l xwo'lelon yic'ot cha'an mic niq'ui jape'. I pi'Λlon ti x<sub>Λ</sub>mbal xmulilob yic'ot xlot b<sub>Λ</sub> xch'Λm tyojoñelob che' mi la' w<sub>Λ</sub>le'. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús ti subenti fariseojob yic'ot ajc<sub>Λ</sub>ntisajob.

<sup>35</sup> Pero Dios mi' tsictisan i ña'ty<sub>Λ</sub>bal ti jini año' b<sub>Λ</sub> i ña'ty<sub>Λ</sub>bal.

### *Jesús ti c'oti ti jula' ti yotyot Simón*

<sup>36</sup> Juntiquil fariseo b<sub>Λ</sub> winic ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> majlel Jesús ti uch'el ti yotyot. Ti majli Jesús. Ya'i ti buchle ti mesa cha'an mi' cha'len uch'el.

<sup>37</sup> Che' jini ti c'oti juntiquil x'ixic tsa' b<sub>Λ</sub> cha'le mulil yic'ot winic. Chumul jini x'ixic ti jin jach b<sub>Λ</sub> lum. Che' ñac ti queji i yubin ya'an Jesús ti yotyot fariseo, ti c'oti jini x'ixic je'el. Ti' ch'Λm<sub>Λ</sub> majlel jump'ej frasco melel ti wen b<sub>Λ</sub> tyun alabastro b<sub>Λ</sub> i c'aba'. But'ul ti yowocña b<sub>Λ</sub> aceite.

<sup>38</sup> Ti c'oti l<sub>Λ</sub>c'Λl ti yoc Jesús. Ch<sub>Λ</sub>ncol ti uq'uel. Ti queji i mul'en i yoc ti ya'lel i wut. Che' jini ti queji i ty<sub>Λ</sub>quis<sub>Λ</sub>ben ti tsutsel i jol. Ti' ñupbe i yoc. Ti yulbe i yoc ti jini yowocña b<sub>Λ</sub> aceite.

<sup>39</sup> Che' ñac ti yil<sub>Λ</sub> jini fariseo tsa' b<sub>Λ</sub> i p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> ochel Jesús ti yotyot ti' pensali: Tsa'ic i xiq'ui i y<sub>Λ</sub>le' Dios jini Jesús ts<sub>Λ</sub>'ach i w<sub>Λ</sub> ña'ty<sub>Λ</sub> Jesús majchqui jini

x'ixic como mach wen b<sub>Λ</sub> x'ixic jini, che' ti lolon pensali ti' pusic'al.

<sup>40</sup> Che' jini Jesús ti' sube jini fariseo b<sub>Λ</sub> winic: Simón, an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> com c subeñet, che'en. Jini fariseo ti' jac'Λ: Subeñon, Maestro, che'en.

<sup>41</sup> Jesús ti' sube: An cha'tiquil winic año' b<sub>Λ</sub> i bet ba'an juntiquil mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>c' tyaq'uin ti q'uex. Juntiquil an i bet che' bajche' i tyojol mi y<sub>Λ</sub>q'uentyel i tyojol quinientos q'uin toñel. Jini yamb<sub>Λ</sub> an i bet che' bajche' i tyojol mi y<sub>Λ</sub>q'uentyel i tyojol cincuenta q'uin toñel.

<sup>42</sup> Pero cha'an mach ch'ujbi i tyojob ti' y<sub>Λ</sub>pbeyob i bet ti cha'ticlelob. Wale subeyon: ¿Majchqui jini cha'tiquilob mi quejel i más p'untyan jini tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>pbeyob i bet, ma' w<sub>Λ</sub>? che'en.

<sup>43</sup> Simón ti' jac'Λ: C'o'ojl jini tsa' b<sub>Λ</sub> y<sub>Λ</sub>pbenti más on b<sub>Λ</sub> i bet, che'en. Jesús ti' jac'Λ: Jiñachi, che'en.

<sup>44</sup> Che' jini, che' ch<sub>Λ</sub>ncol i q'uele' jini x'ixic Jesús ti' sube Simón: ¿Mu' ba a q'uele' ili x'ixiqui? Ti ochiyon ti a wotyot. Mach'an ti a w<sub>Λ</sub>q'ueyon ja' cha'an c poque' loq'uel i ts'ujbejñal coc. Pero ili x'ixic ti' pocheyon coc ti i ya'lel i wut. Ti' sujcube-yon coc ti i tsutsel i jol.

<sup>45</sup> Mach'an ti a ñupuyon che' bajche' costumbre b<sub>Λ</sub> saludo mi lac cha'len pero ili x'ixic mach'an ti' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> i ñupbeñon coc c'Λ<sub>Λ</sub> ti ochiyon ti a wotyot.

<sup>46</sup> Mach'an ti a yulbon aceite tic jol che' bajche' costumbre pero ili x'ixic ti yulbe yowocña b<sub>Λ</sub> aceite ti coc.

<sup>47</sup> Jin cha'an mic subeñet: Ti cab<sub>Λ</sub>l p'untyaya ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i cha'len mi tsictiyel tsa'ix cab<sub>Λ</sub>l ñus<sub>Λ</sub>benti i mul. Pero jini i saj jach b<sub>Λ</sub> i mul mu' b<sub>Λ</sub> i ñus<sub>Λ</sub>bentyel, i saj jach mi' cha'len p'untyaya je'el.

48 Che' jini ti' sube jini x'ixic: ÑusΛbilix a mul. Che' ti yΛΛ Jesús.

49 Jini pΛybilo' bΛ ti uch'el ya' bΛ buchulob yic'ot Jesús ti queji i subeñob i bΛ: ¿Majchqui jini quixtyañu mu' bΛ i ñusan mulil? Che' ti yΛΛyob ya' bΛ an yic'ot Jesús.

50 Pero Jesús ti' sube jini x'ixic: Tsa'ix cotyΛntiyet cha'an ti a ch'ujbion. Cucux ti i ñach'tyΛlel a pusic'al, che'en.

## 8

### *X'ixicob tsa' bΛ i cotyΛyob Jesús*

1 Che' jini Jesús ti ñumi majlel ti cabΛ lum yic'ot saj lum tyac. Ti' subeyob jini wen bΛ t'an cha'an bajche' mi' cha'len yumΛ Dios. Jini doce yajcΛbilo' bΛ ajsubt'añob ñumel ti majli yic'otyob.

2 Ti' tsΛcleyob majlel Jesús je'el cha'tiquil ux-tiquil x'ixicob tsa' bΛ lajmisΛntiyob tyΛc'Λbilo' bΛ ti xiba yic'ot xc'am'an tyac. Ya'an yic'otyob je'el María mu' bΛ i pejcΛntyel ti Magdalena cha'an ch'oyol ti Magdala. JiñΛch tsa' bΛ loc'sΛbenti siete xibajob.

3 Ya'an yic'ot Jesús je'el jini Juana i yijñam bΛ Chuza. Jini Chuza an ti' wenta cha'an i q'uel ajtroñelob ya' ti yotyot ñuc bΛ yumΛ Herodes bΛ i c'aba'. Ti' tsΛcle majlel Jesús je'el Susana yic'ot cabΛ yambΛ x'ixicob tsa' bΛ i cotyΛyob Jesús cha'an ti chΛ bΛ yes yom i cha'an Jesús.

### *Lajoñel cha'an ajp'ujp'ujya pac'*

*(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)*

4 CabΛ quixtyañu ti loq'uuyob majlel ti lum tyac cha'an yom i q'uelob Jesús. Che' tsa'ix i

much'quiyob i b<sub>Λ</sub> cab<sub>Λ</sub>l quixtyañu, Jesús ti queji i pejcañob ti lajoñel tyac. Ti' subeyob:

<sup>5</sup> Ti loq'ui majlel juntiquil winic ti p'ujp'ujya pac'. Che' ñac ti' p'ujp'u majlel jini pac' ti yajli ts'itya' ya' ti bij. Ti' pejchic' tyeq'uiyob jini pac' ti bij. Jini xma'tye'mut ti' buc'uyob jini pac'.

<sup>6</sup> Yamb<sub>Λ</sub> ts'itya' ti yajli ti pam xajolel. Che' ñac ti pasi jini pac' ti wa' ty<sub>Λ</sub>qui como mach'an ach' i lumil.

<sup>7</sup> Yamb<sub>Λ</sub> ts'itya' ti p'ajti ti mal ch'ixol. Che' ti coli ti yebali jini tsa' b<sub>Λ</sub> pasi yic'ot jini pac'.

<sup>8</sup> Pero yamb<sub>Λ</sub> pac' ti yajli ba' wen b<sub>Λ</sub> lum. Che' ñac ti coli ti y<sub>Λ</sub>c'Λ wen b<sub>Λ</sub> i wut. Jujump'ej i b<sub>Λ</sub>c' ti y<sub>Λ</sub>c'Λ jintyo cien i wut. Che' ti ujti i y<sub>Λ</sub>le' jini lajoñel Jesús ti y<sub>Λ</sub>Λa ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an: Jini yom b<sub>Λ</sub> i ch'Λmben isujm ili t'an, pensalinla. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λa Jesús.

*I c'ajñibal jini lajoñel tyac  
(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)*

<sup>9</sup> Che' jini, jini ajc<sub>Λ</sub>nt'añob i cha'an Jesús ti queji i c'ajtiben i sujmllel jini lajoñel.

<sup>10</sup> Jesús ti' subeyob: Dios ti y<sub>Λ</sub>q'uetla la' ch'Λm'en isujm jini max tyo b<sub>Λ</sub> ba'an tsictiyem ti yamb<sub>Λ</sub> ora bajche' mi' cha'len yum<sub>Λ</sub>l Dios. Pero jini mach'Λ ba'an ochem mij c<sub>Λ</sub>ntisañob ti lajoñel tyac cha'an che' mic subeñob che' bajche' ma'ix mi yilañob mi' cha'len. Aunque mi yubiñob c t'an mach'an mi' ch'Λm'eñob isujm.

*I sujmllel jini lajoñel cha'an pac'  
(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)*

<sup>11</sup> Jiñ<sub>Λ</sub>ch yom i y<sub>Λ</sub>le' jini lajoñel: Lajal<sub>Λ</sub>ch bajche' i t'an Dios jini pac'.

12 Jini pac' tsa' b<sub>Λ</sub> p'ajti ti bij jiñ<sub>Λ</sub>ch che' bajche' mu' b<sub>Λ</sub> i yubiñob i t'an Dios. Pero mi ty<sub>Λ</sub>lel xiba. Mi' loc's<sub>Λ</sub>beñob jini t'an Dios am b<sub>Λ</sub> ti' pusic'al cha'an mach'an mi' ch'ujbin, cha'an mach'an mi coty<sub>Λ</sub>ntyelob.

13 Ti lajoñel jini pac' tsa' b<sub>Λ</sub> p'ajti ti xajolel jiñ<sub>Λ</sub>ch che' bajche' jini mu' b<sub>Λ</sub> i yubin i t'an Dios. Mi' wen mulan. Pero mach'an tyam i wi' ti i pusic'al yubil. Mi' poj ch'ujbin pero che' mi yubin wocol mi cha' actyan.

14 Ti lajoñel jini pac' tsa' b<sub>Λ</sub> p'ajti ti mal ch'ixol jiñ<sub>Λ</sub>ch che' bajche' mu' b<sub>Λ</sub> i yubin i t'an Dios. Mach'<sub>Λ</sub> ba'an mi' c<sub>Λ</sub>y i pensalin i cha'an jach b<sub>Λ</sub> mulawil yic'ot jin jach che' an pejtyelel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an yic'ot ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach mi' mulan i cha'len. Mi' yebalin jini t'an yubil cha'an mach y<sub>Λ</sub>q'uc i wut.

15 Pero jini pac' tsa' b<sub>Λ</sub> p'ajti ti wen b<sub>Λ</sub> lum, jiñ<sub>Λ</sub>ch che' bajche' mu' b<sub>Λ</sub> i wen yubiñob i t'an Dios. Weñ<sub>Λ</sub>ch i pusic'al. Mi' mulan i ñ<sub>Λ</sub>ch'tyan jini t'an. Mi' ch'ujbin jini t'an. Xuc'ulob mi yajñel. Jiñ<sub>Λ</sub>ch mi' wen ac' i wut yubil.

*Lajoñel cha'an i pat cas*  
(Mr. 4.21-25)

16 Mach'an majch mi' ts'<sub>Λ</sub>be' pat cas cha'an mi' ñup' ti ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes o cha'an mi y<sub>Λ</sub>c' ti yebal w<sub>Λ</sub>yib<sub>Λ</sub>. Pero mi' joc'chocon ti chan cha'an mi tsictiyel i c'<sub>Λ</sub>c'al jini mu' b<sub>Λ</sub> ochel.

17 Mach'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mucul tyac mi quejel yajñel mach'<sub>Λ</sub> ba'an mi quejel i tsictiyel. Mach'an mach b<sub>Λ</sub> tsictyay. Lu' muc'<sub>Λ</sub>ch i tsictiyel.

18 Wen xuc'uletla che' mi la' ñ<sub>Λ</sub>ch'tyan i t'an Dios. Como jini am b<sub>Λ</sub> i cha'an mi quejel tyo i

bej yΛq'uentyel. Pero jini mach'Λ ba'an i cha'an mu' tyo i chilbentyel mu' bΛ i lolon pensalin i cha'añΛch. Che' ti yΛΛ Jesús ti lajoñel.

*I ña' Jesús yic'ot i yijts'iñob  
(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)*

<sup>19</sup> Che' jini ti c'oti i ña' Jesús yic'ot i yijts'iñob ya' ba'an Jesús. Pero mach ch'ujbi i lΛq'ue' Jesús como an cabΛ quixtyañu.

<sup>20</sup> An majch ti' sube Jesús: Ya' añob ti pañimil a ña' a wijts'iñob. Yom i q'ueletyob, che'en.

<sup>21</sup> Pero Jesús ti' subeyob: Jini mu' bΛ i yubiñob i t'an Dios, jini mu' bΛ i ch'ujbiben jiñobΛch c ña' yubil, quijts'iñob, yubil, che'en.

*Ti' lΛmΛ toñel bΛ ic' ti colem ja'  
(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)*

<sup>22</sup> Junyaj che' ti ochi ti barco Jesús yic'ot ajcΛnt'añob i cha'an, Jesús ti' subeyob: La' c'axiconla majlel ti junwej ja', che'en. Che' jini ti majliyob.

<sup>23</sup> Che' chΛncolix i c'axelob ti ja' ti wΛyi Jesús. Ti queji wen toñel bΛ ic' ya' ti colem joyol bΛ ja'. Che' jini ti queji i bujt'el jini barco ti ja' jintyo bΛbΛq'uen mi supj'el ochel ti mal ja'.

<sup>24</sup> Che' jini ti queji i p'ixtisañob Jesús. Ti' subeyob: Maestro, muq'uix quejel lac supj'el ochel ti mal ja', che'ob. Che' jini Jesús ti tyechi. Ti' tiq'ui jini ic' yic'ot jini wits'law bΛ ja'. Che' jini ti lajmi. Ñoj ñΛch'Λlix ti cΛyle.

<sup>25</sup> Che' jini Jesús ti' sube ajcΛnt'añob i cha'an: ¿Mach'a ba'an mi la' ch'ujbin? Pero wen chΛncolob ti bΛq'uen. Tyoj bΛc'ñΛjel ti yubiyob. Ti' c'ajtibeyob

i bΛ: ¿Majchqui wale jini winic mu' bΛ i ñΛch'tisan jini ic' yic'ot ja'? Mi ch'ujbibentyel i t'an, che'ob.

*Jini winic tyΛc'Λbil ti xiba*

*(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)*

<sup>26</sup> Che' jini ti c'otiyob ti' lum Gadara bΛ i c'aba' ya' bΛ an ti junxej colem joyol bΛ ja' Galilea bΛ i c'aba'. An ti tyojel jini ja'.

<sup>27</sup> Che' ñac ti loq'ui ti barco Jesús, ti c'oti juntiquil winic loq'uem bΛ ya' ti lum tyΛc'Λbil bΛ ti xiba. Anix cabΛ ora ti tyΛc'Λnti ti xibajob. Ma'ix mi' xoje' i pislel. Ma'ix mi chumtyΛ ti yotyot. Ya' chumul jachix ti ch'ujnijibΛ.

<sup>28</sup> Che' ñac ti yilΛ Jesús ti' ñocchoco i bΛ ti yebal i yoc Jesús. Jini xiba ti yΛc'Λ ti c'am bΛ t'an ti oñel. Ti yΛΛ: ¿Chuquiyes a wom a wic'otyon Jesús jatyet i Yalobilet bΛ Dios mach'Λ ba'an i p'isol i ñuclel? Mic c'ajtibeñet ti wocol t'an cha'an mach a tyΛc'lañon, che'en.

<sup>29</sup> Como chΛ'Λch ti yΛΛ cha'an poj ujtyel i suben jini xiba cha'an mi loq'uel ti' pusic'al jini winic. Como cabΛ chucul i cha'an jini xiba. Jini quixtyañujob ti' lolon cΛchΛyob ti i yoc ti' c'Λb ti cadena cha'an i cΛñΛtyan jini winic. Pero jini cadena tyac ti' tyuc'u. Jini xiba ti' wersa xiq'ui majlel ti puts'el ti tyΛquin bΛ joch lum.

<sup>30</sup> Jesús ti' c'ajtibe: ¿Chuquiyes a c'aba'? che' yic'ot. Jini ti' jac'Λ: J c'aba' Legión, che'en. ChΛ'Λch ti' jac'Λ como yonlelob jini xibajob am bΛ yic'ot jini winic.

<sup>31</sup> Jini xibajob ti' c'ajtibeyob Jesús cha'an mach xijq'uicob ochel ya' ti ch'en mach'Λ lac tyajben i yebal i cha'an bΛ xibajob.

32 Ya'an cabal chityam chancol ba ti buc'bal ya' ti wits. Jini xibajob ti' wersa c'ajtibeyob Jesús cha'an i yaq'uen ochel ti chityam. Jesús tsach i yaq'ue cha'an mi yochelob.

33 Che' jini, jini xibajob ti loq'uiyob ti i pusic'al winic. Ti ochiyob ti chityam. Che' jini, jini chityam ti majliyob ti ajnel jubel ya' ti queptyal. Ti' chocoyob ochel i ba ti mal colem joyol ba ja'. Ya'i ti' jic'tyayob ja'.

34 Che' ñac ti yil jini ajcñalya chityam cha ba ti ujtí, ti majliyob ti ajnel ti baq'uen. Ti yalayob ñumel ya' ti lum yic'ot ti otyotyel tyac.

35 Che' jini, jini quixtyañujob ti loq'uiyob majlel i q'uelob cha ba ti ujtí. Che' ñac ti c'otiyob ya' ba'an Jesús ya' ti' tyajayob jini winic loq'uemix ba i cha'an jini xibajob ti' pusic'al. Ya' buchul ya' ti yebal i yoc Jesús. Xojolix i pislel. Tyojix i pusic'al. Ti wen quejiyob ti baq'uen jini quixtyañujob.

36 Jini tsa' ba yilayob ti' cha' subeyob bajche' ti lajmisanti che' ñac tyac'labil ti xibajob.

37 Jin cha'an ti pejtyelel quixtyañu ya' ba añob ti Gadara ti queji i wersa c'ajtiben Jesús cha'an mi loq'uel majlel Jesús ya' ba'añob. Como wen añob i baq'uen. Che' jini Jesús ti ochi ti barco, ti cha' majli.

38 Jini winic tyac'labil ba ti xiba tsa' ba lajmisanti ti' wersa c'ajtibe Jesús cha'an mi majlel yic'ot. Pero Jesús ti' wersa sube cha'an mi clytyal. Ti' sube:

39 Sujtyen ti a wotyot. Yom ma' lu' subeñob cha ba ñuc tyac ti' cha'lebeyet Dios, che' ti yal Jesús. Ti majli jini winic. Che' jini tsach queji i lu' subeñob ti pejtyelelob bajche' ti cotyanti ti Jesús.

*I yalobil Jairo yic'ot jini x'ixic tsa' bΛ i tyΛbe i pislel Jesús*

*(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)*

<sup>40</sup> Che' ñac ti' cha' c'axi tyΛlel Jesús ti jun-wej colem joyol bΛ ja' tijicña ti yubiyob jini quixtyañujob cha'an ti cha' c'oti Jesús. Como ti pejtyelelob chΛncol i pijtyañob.

<sup>41</sup> Che' jini ti c'oti juntiquil winic Jairo bΛ i c'aba'. An i ye'tyel ya' ti jump'ej templo i cha'an israelob. Ti' nocchoco i bΛ ti yebal yoc Jesús. Ti queji i c'ajtiben Jesús cha'an mi majlel ti yotyot.

<sup>42</sup> Como an cojach bΛ i yixicp'eñal. Doce jabil i cha'an. Yomox sajtyel. Che' chΛncol i majlel Jesús ya' ti i yotyot ti' tsΛcleyob majlel cabΛ quixtyañu. Mux i pets'ob majlel.

<sup>43</sup> Ya'an yic'otyob yonlel quixtyañu juntiquil x'ixic. Anix doce jab i quejel ti loq'uel i ch'ich'el. Mach'an mi lajmel ti loq'uel. Ti lu' jili pejtyelel chΛ bΛ an i cha'an i c'Λn i tyoje' i ts'ΛcΛntyel ba'an yujilo' bΛ ts'acojel. Pero ma'an ti mejli i lajmisañob.

<sup>44</sup> Ti' lΛc'Λ Jesús ya' ti pat jini x'ixic. Ti' tyΛbe i yoc i pislel. Ti jini jach bΛ ora ti wa' lajmi ti loq'uel i ch'ich'el.

<sup>45</sup> Che' jini Jesús ti' c'ajtibe: ¿Majchqui ti' tyΛΛyon? che'en. Pero ti pejtyelel ti yΛΛ: Mach'an majch ti' tyΛΛyet, che'ob. Che' jini Pedro yic'ot i pi'Λlob ti yΛΛyob: Maestro, jini quixtyañujob mi' pets'etyob. ¿Chucoch ma' c'ajtin: ¿Majchqui ti tyΛΛyon? che'et.

<sup>46</sup> Pero Jesús ti yΛΛ: An majch ti' tyΛΛyon como cujil isujm tic lajmisaΛ juntiquil tic p'ΛtyΛlel, che' ti yΛΛ Jesús.

47 Che' ñac ti' ña'tyΛ jini x'ixic tsa'Λch tsictiyi chΛ bΛ ti ujtí, tsitsiña ti c'oti ya' ba'an Jesús. Ti' ñocchoco i bΛ ya' ti yebal i yoc Jesús. Ti' lu' subu ti tyojel quixtyañujob chΛ bΛ och ti' tyΛΛ Jesús yic'ot bajche' ti wa' lajmi ti ora jach.

48 Che' jini Jesús ti' sube: Calobil, ti lajmiyet cha'an ti a ch'ujbiyon ti a pusic'al. Cucux ti ñach'tyΛlel a pusic'al, che' ti yΛΛ Jesús.

49 ChΛncol tyo ti t'an Jesús che' ñac ti c'oti jun-tiquil ch'oyol bΛ ya' ti yotyot Jairo jini am bΛ i ye'tyel ti i templo israelob. Ti subenti Jairo: Tsa'ix sajti a walobil. Mach a bej mactyΛben q'uin jini Maestro, che'en.

50 Pero che' ñac ti yubi Jesús jini t'an. Ti' sube: Mach a cha'len bΛq'uen. Jin jach ma' ch'ujbiñon ti a pusic'al. Mi quejel i lajmel a walobil, che' yΛlol Jairo.

51 Che' ñac ti c'oti Jesús ya' ti i yotyot Jairo jin jach ti yΛq'ueyob ochel Pedro yic'ot Jacobo yic'ot Juan yic'ot i tyat i ña' jini xc'alΛ.

52 Pejtyelex ya' bΛ añob chΛncolob ti uq'uel. ChΛncol i tyajbeñob i c'aba' xc'alΛ ti uq'uel como sajtyemix. Pero Jesús ti' subeyob: Mach yom mi la' cha'len uq'uel. Mach'an sajtyem ili xc'alΛ. WΛyΛ jach, che' ti yΛΛ Jesús.

53 Pero ti' wajleyob Jesús. Como yujilob isujm sajtyemix jini xc'alΛ.

54 Che' jini Jesús ti' chucbe i c'Λb jini xc'alΛ. Ti' sube ti c'am bΛ t'an: Xc'alΛ, tyejchenix, che'en.

55 Ti cha' cuxtiyi jini xc'alΛ. Ti wa' tyejchi. Jesús ti' subeyob cha'an i yΛq'ueñob i yuch'el jini xc'alΛ.

<sup>56</sup> Tyoj bΛc'ñΛjelob i tyat i ña' xc'alΛl. Pero Jesús ti' subeyob cha'an ma'an majch mi' saj subeñob jini tsa' bΛ ujtí.

## 9

*Ti' xiq'ui majlel ti subt'an Jesús jini docejob  
(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)*

<sup>1</sup> Jesús ti' pΛyΛ tyΛlel ti docejlel ajcΛnt'añob i cha'an. Ti yΛq'ueyob i p'ΛtyΛlel cha'an mi' choc tyacob loq'uel chΛ bΛ tyac bΛ xibajob yic'ot cha'an i lajmisan c'am'an tyac.

<sup>2</sup> Ti' xiq'ui i subeñob t'an cha'an bajche' mi' cha'len yumΛl Dios. Ti' subeyob je'el cha'an mi' lajmisañob ajc'am'añob.

<sup>3</sup> Jesús ti' subeyob: Mach yom chΛ bΛ mi la' ch'Λme' majlel cha'an ya' ti bij, mi ñΛ'tye'ic, mi la' morralic, mi la' wajic, mi la' tyaq'uinic. Mach yom mi la' ch'Λme' majlel yambΛ la' bujc, che'en.

<sup>4</sup> Ti ba'ic jach bΛ otyot mi la' c'otyel ya' mi la' wΛyel jintyo che' mi la' cha' tyejchel majlel.

<sup>5</sup> Ya' ti jini lum ba' mach yom i yotsañetla, loq'uenla majlel ya' ti jini lum. Chijcunla loq'uel i ts'ubejñal la' woc cha'an mi' ña'tyañob mach wen bajche' mi' cha'leñob.

<sup>6</sup> Ti loq'uiyob majlel jini docejob. Ti ñumiyob majlel ti pejtyel saj lum tyac. Ti' subeyob t'an cha'an laj cotyΛntyel. Ti' lajmisΛyob ajc'am'añob ti pejtyelel lum tyac ba' ti ñumiyob.

*Ti tsΛnsanti Juan tsa' bΛ yΛc'Λ ch'Λm ja'  
(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)*

<sup>7</sup> Jini yumΛl Herodes bΛ i c'aba' ti yubi chΛ bΛ ti' cha'le Jesús. Mach yujil isujm Herodes chΛ bΛ yom

i pensalin cha'an Jesús. Como an tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>Λyob ti cha' tyejchi loq'uel Juan ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>.

<sup>8</sup> An yaño' b<sub>Λ</sub> tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>Λyob cha'an Jesús: Jiñ<sub>Λ</sub>ch Elías. Tsa'ix cha' ty<sub>Λ</sub>li Elías tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui i y<sub>Λ</sub>le' Dios, che'ob. Yaño' b<sub>Λ</sub> ti y<sub>Λ</sub>Λyob: Tsa'ix cha' tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub> juntiquil tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui i y<sub>Λ</sub>le' Dios ti ñoj oniyix, che'ob.

<sup>9</sup> Pero Herodes ti y<sub>Λ</sub>Λ: Joñon ti c<sub>Λ</sub>c'Λ ti tsepol loq'uel i jol jini Juan. ¿Majchqui che' jini, mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len ñuc tyac b<sub>Λ</sub> i troñel mi cubin? che'en. Herodes bej yom i q'uele' Jesús.

*Jesús ti' we'sayob cinco mil winicob  
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)*

<sup>10</sup> Che' ñac ti cha' c'oti ba'an Jesús jini yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel ti' subeyob Jesús ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac ti' cha'leyob. Che' jini Jesús ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob majlel ya' ti ty<sub>Λ</sub>quin b<sub>Λ</sub> joch lum l<sub>Λ</sub>c'Λl ti lum Betsaida b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>11</sup> Pero che' ñac ti' ña'ty<sub>Λ</sub>yob quixtyañujob baqui ti majliyob, ti' ts<sub>Λ</sub>cleyob majlel. Jesús ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob ba'an. Ti' subeyob t'an cha'an bajche' mi' cha'len yum<sub>Λ</sub> Dios. Ti' lajmis<sub>Λ</sub> ajc'am'añob.

<sup>12</sup> Che' iq'uix quejel ti c'oti jini doce yajc<sub>Λ</sub>bil b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel ba'an Jesús. Ti' subeyob Jesús: Subeñob majlel quixtyañujob cha'an mi majlel ti c'aj oj yic'ot cha'an mi majlel i s<sub>Λ</sub>clan ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' c'uxob ya' ti saj lum tyac yic'ot ba' mi' tyajob ti l<sub>Λ</sub>c'Λl. Como w<sub>Λ</sub>'i mach'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes an, che'ob.

<sup>13</sup> Pero Jesús ti' subeyob: Jatyetla, yom mi la' w<sub>Λ</sub>q'uen ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' c'uxob, che'en. Ti' jac'ayob: An jach jo'q'uej lojon c waj yic'ot cha'cojt ch<sub>Λ</sub>y. Jin jach

mi muq'uc lojon c majlel c mΛmbeñob waj cha'an pejtyelel ili quixtyañujob, che'ob.

14 Como añΛch che' bajche' cinco mil winicob. Pero Jesús ti' sube ajcΛnt'añob i cha'an: Subeñob buchtyΛl ti' jujunmujch' ti' cincuenta tyac, che'en.

15 ChΛ'Λch ti' cha'leyob bajche' ti' subentiyob. Ti' pejtyelel ti' buchleyob.

16 Che' jini Jesús ti' ch'ΛmΛ jini jo'q'uej waj yic'ot jini cha'cojt chΛy. Ti' q'uele letsel ti' panchan. Ti' sube Dios wocox i yΛΛ. Che' jini ti' xet'e jini waj. Ti' yΛq'ueyob jini ajcΛnt'añob i cha'an cha'an mi' lu' pucheñob ti' pejtyelel quixtyañujob.

17 Ti' lu' c'uxuyob ti' pejtyelel. Tsa'ix ñaj'Λyob. Tsa' tyo i lotyoyob doce chíquib i colobal i xejt'il tyac.

*Pedro ti' subu Jesús ti' yajcΛbil bΛ i cha'an Dios  
(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)*

18 Junyaj che' lΛc'Λl an ajcΛnt'añob i cha'an che' chΛncol ti' oración Jesús ti' bajñel, Jesús ti' queji i c'ajtibeñob: ¿Majchonqui mi yΛlob quixtyañujob? che'en.

19 Ti' jac'Λyob: An jini chΛncol bΛ i yΛlob: Juañet tsa' bΛ i yΛc'Λ ch'Λm ja', che'ob. Yaño' bΛ mi yΛlob: Elías et, che'ob. Yaño' bΛ mi yΛlob jatyet juntiquil tsa' bΛ i xiq'ui i yΛle' Dios ti' ñoj oniyix tsa' bΛ cha' tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' bΛ, che'ob. Che' ti' jac'Λyob ajcΛnt'añob i cha'an Jesús.

20 Che' jini Jesús ti' c'ajtibeyob: Jixcu jatyetla, ¿majchonqui mi la' wΛle'? che'en. Pedro ti' sube: Jatyet yajcΛbilet bΛ i cha'an Dios mu' bΛ i pejcΛntyel ti' Cristo, che'en.

*Jesús ti w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> mi quejel i sajtyel*  
*(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30-9.1)*

<sup>21</sup> Pero Jesús ti' wersa tiq'uiyob cha'an mach'an majch mi' subeñob.

<sup>22</sup> Jesús ti' subeyob: Wersa mi quejel c ñusan wocol Joñon i Pi'alon b<sub>Λ</sub> Quixtyañujob, che'en. Ti y<sub>ΛΛ</sub> je'el cha'an wersa mi quejel i mich'q'uejlel cha'an xñoxob año' b<sub>Λ</sub> i ye'tyel yic'ot ñuco' b<sub>Λ</sub> cura-job i cha'an israelob yic'ot jini ajc<sub>Λ</sub>antisajob i cha'an oniyix b<sub>Λ</sub> mandar. Mi quejel i ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>ntyel pero ti yuxp'ejlel q'uin mi quejel i tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>.

<sup>23</sup> Ti wi'il Jesús ti' subeyob: Mi an majch yom i ts<sub>Λ</sub>cleñon la' i c<sub>Λ</sub>ye' mu' b<sub>Λ</sub> i bajñel mulan i niq'ui cha'len. La' i ñusan wocol ti jujump'ej q'uin cha'an ti caj ch<sub>Λ</sub>ncol i ch'ujbiñon aunque mi wersa sajtyel. La' i ts<sub>Λ</sub>cleñon majlel.

<sup>24</sup> Como jini yom b<sub>Λ</sub> i bajñel lolon c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tyan i b<sub>Λ</sub> mi quejel i s<sub>Λ</sub>t'e i cuxty<sub>Λ</sub>lel mach'<sub>Λ</sub> yujil jilel pero jini mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>c' i b<sub>Λ</sub> cha'añon mi quejel i c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>ntyel, che' ti y<sub>ΛΛ</sub> Jesús.

<sup>25</sup> ¿Chutyoqui i c'<sub>Λ</sub>jnibal i cha'an quixtyañu mi' lolon ganarin pejtyelel am b<sub>Λ</sub> ti ili mulawil pero mi mach'an ti' tyaja i cuxty<sub>Λ</sub>lel mach'<sub>Λ</sub> yujil jilel?

<sup>26</sup> Mi an majch mi' quisniñon yic'ot che' mi' quisnibeñon ili c' t'an, joñon je'el i Pi'alon b<sub>Λ</sub> Quixtyañujob mi quej c quisnin ili quixtyañu ya' b<sub>Λ</sub> mic ty<sub>Λ</sub>lel ti i ñucllel c Tyat yic'ot ch'ujul b<sub>Λ</sub> ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan cha'an c cha'len yum<sub>Λ</sub>.

<sup>27</sup> Mic subeñetla, melel w<sub>Λ</sub>' año' mach'<sub>Λ</sub> ba'an mi quejel i sajtyelob jintyo mi' ñaxan ilañob che' mi' cha'len yum<sub>Λ</sub> Dios, che' ti y<sub>ΛΛ</sub> Jesús.

*Ti yajni Jesús  
(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)*

28 Che' tsa'ix ñumi che' bajche' ocho q'uin i yalbal pejtyelex jini t'an, ti letsi majlel Jesús ti jump'ej wits cha'an mi' cha'len oración. Ti' palya majlel Pedro, Jacobo yic'ot Juan.

29 Che' chancel ti oración Jesús, ti yajni i ñi' i wut Jesús ti yilayob. Ñoj sasac i pisil. Lemlaw ti majli.

30 Che' jini ti tsictiyi cha'tiquil winic. Chancelob ti t'an yic'ot Jesús. Jiñach Moisés yic'ot Elías jini cha'tiquil.

31 Ti tsictiyi ti sutyalel jini uxtiquilob wen c'otyajax lemlaw. Chancelob ti t'an bajche' mi quejel i sajtyel Jesús ya' ti Jerusalén.

32 Aunque wen yom wayel Pedro yic'ot i pi'lob, p'ixilob ti caleyob. Ti yilayob lemlaw ba i c'ac'al Jesús. Ti yila je'el jini cha'tiquil ya' ba an yic'ot Jesús.

33 Che' ñac ñajtix i majlelob ba'an Jesús jini winicob, Pedro ti yala: Maestro, wen c'otyajax wa' añonla wa'wa'i. La' c mele' lojon uxp'ej lechi'pat. Jump'ej a cha'an. Jump'ej i cha'an Moisés yic'ot jump'ej i cha'an Elías. Che' ti yala Pedro. Pero mach yoque yujil isujm Pedro cha ba chancel i yale'.

34 Che' chancel tyo ti t'an Pedro ti wa' tyali tyocal tsa' ba i mosoyob. Añob i baq'uen cha'an añob ti mal tyocal.

35 Che' jini ti yubiyob ajt'an ya' ti mal tyocal tsa' ba i yala: Jiñach p'untyabil ba calobil. Ñach'tyabenla i t'an, che'en.

36 Che' ñac ti ujti jini ajt'an ti yilayob i bajñel jach ya'an Jesús. Ñach'al ti caleyob ajcant'añob i cha'an Jesús. Mach'an majch ti' subeyob jini tsa' b<sub>Λ</sub> i yilayob.

*Jesús ti' lajmis<sub>Λ</sub> alob ty<sub>Λ</sub>c'l<sub>Λ</sub>bil b<sub>Λ</sub> ti xiba*

*(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)*

37 Ti yijc'alel che' ñac ti jubiyob tyalel ti wits cabal quixtyañu ti majliyob i tyaje' tyalel Jesús.

38 Che' jini, juntiquil winic ya' b<sub>Λ</sub> an yic'otyob ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an: Maestro, awocolic q'uelbeñon calobil como cojach b<sub>Λ</sub> calobil.

39 Jini xiba mi' chuque'. Mi y<sub>Λ</sub>q'uen i cha'len oñel. Mi y<sub>Λ</sub>q'uen ti jits'cuyel. Mi loq'uel i lojc i ti'. Jini xiba mi' ty<sub>Λ</sub>c'lan. Mach yom i cha' c<sub>Λ</sub>ye'.

40 Tic wersa c'ajtibeyob jini mu' b<sub>Λ</sub> i c<sub>Λ</sub>ambeñetyob a t'an cha'an mi' choque' loq'uel pero mach'an ti mejli i chocob loq'uel, che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> jini winic.

41 Jesús ti' subeyob jini quixtyañujob ya' b<sub>Λ</sub> añob: Max tyo ba'an majch w<sub>Λ</sub>' b<sub>Λ</sub> an ti mulawil mi' ch'ujbiñon yubil cha'an tyalemon ti Dios. Max tyo wen mi' cha'len. ¿Jayp'ej tyoqui q'uin wersa yom w<sub>Λ</sub>' añon quic'otyetla? ¿Jayp'ej tyoqui q'uin ch'ujbi j cuchbeñetla i ts<sub>Λ</sub>tslel la' pusic'al? P<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> tyalel a walobil w<sub>Λ</sub>' ba'añon, che'en.

42 Che' ñac ti' l<sub>Λ</sub>c'Λ Jesús jini alob, jini xiba ti' choco jubel ti lum. Ti y<sub>Λ</sub>c'Λ ti cha' jits'cuyel. Pero Jesús ti' tiq'ui jini xiba. Ti' lajmis<sub>Λ</sub> jini alob. Ti' cha' sube i p<sub>Λ</sub>y i tyat.

*Jesús ti cha' queji i y<sub>Λ</sub>le' bajche' mi quejel i ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>ntyel*

*(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)*

43 Che' ñac lu' tsijc' che'ob i pusic'al ti pejtyelex cha'an bajche' ti' cha'le lajmisaya Jesús, ti' sube ajcΛant'añob i cha'an:

44 Wen ñach'tyanla iliyi: Mach yom ñajayic la' cha'an. Joñon i Pi'Λlon bΛ Quixtyañujob mi quejel cΛjq'uel ti i c'Λb winicob, che'en.

45 Pero jini ajcΛant'añob i cha'an mach'an ti' ña'tyΛyob chΛ bΛ chΛncol i yΛle'. Mach'an ti aq'uenti i ña'tyañob. Ti' bΛc'ñΛyob i c'ajtibeñob Jesús chΛ bΛ yes i sujmler jini tsa' bΛ i yΛΛ.

*¿Majchqui mi yajñel ti más ñuc?  
(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)*

46 Che' jini, jini ajcΛant'añob i cha'an Jesús ti queji i cΛΛx pejañob i bΛ cha'an majchqui más ñuc mi quejel i q'uejler.

47 Pero Jesús yujil isujm chΛ bΛ chΛncol i pensañob. Che' jini ti' pΛyΛ tyΛlel ti i t'ejl juntiquil alob ya' ba'an.

48 Jesús ti' subeyob: Jini mu' bΛ i pΛye' ochel alΛ cha'an mi' ña'tyañon chΛncox i pΛyon ochel yubil. Jini mu' bΛ i pΛyon ochel chΛncol i pΛy ochel je'el jini tsa' bΛ i chocoyon tyΛlel, che' ti yΛΛ Jesús. Jini mu' bΛ i más ju'san i bΛ ti la' tyojler jiñach más am bΛ i ñuclel, che'en.

*Jini mach'Λ ba'an mi' contrajiñonla chΛncox i cotyañonla  
(Mr. 9.38-40)*

49 Juan ti yΛΛ: Maestro, ti lojon quilΛ juntiquil winic mu' bΛ i choque' loq'uel xibajob. A c'aba' mi' c'Λn. Ti lojon c tiq'ui como mach'an mi' tsacleñonla ti xΛmbal, che' ti yΛΛ Juan.

50 Pero Jesús ti' sube: Mach la' tiq'ue'. Jini mach'Λ ba'an mi' contrajiñonla chΛncox i cotyañonla, che'en.

*Jesús ti' tiq'ui Jacobo yic'ot Juan*

51 Che' Λc'Λlix i yorojlel che' mi quejel i pΛjyel letsel ti panchan Jesús ti jump'ej jach i pusic'al ti queji i majlel ti Jerusalén.

52 Jesús ti' choco majlel winicob che' max tyo ti c'oti Jesús ti jump'ej saj lum ya' ti pañimil Samaria bΛ i c'aba' cha'an mi' sajcΛbeñob ba' mi quejel ti jijlel Jesús.

53 Pero jini año' bΛ ti Samaria mach yom i pΛyob ochel Jesús como tsiquil majlel muc' Jesús ti Jerusalén.

54 Che' ñac ti' ña'tyΛ Jacobo yic'ot Juan jini ajcΛnt'año' bΛ i cha'an Jesús cha'an mach'an ti' pΛyΛyob ochel Jesús jini año' bΛ ti Samaria ti yΛΛyob: C Yum, ζawom ba mic xiq'ue' lojon cha'an mi jubel c'ajc ti chan cha'an mi jilelob che' bajche' ti' cha'le Elías tsa' bΛ i xiq'ui i yΛle' Dios ti ñoj oniyix? che'ob.

55 Che' jini Jesús ti' ch'uj q'ueleyob. Ti' tiq'uiyob. Ti' subeyob: Mach'an mi la' ña'tyan bajche' añetla ti la' pusic'al.

56 Como Joñon i Pi'Alon bΛ Quixtyañujob mach'an ti tyΛliyob cha'an quisan quixtyañujob pero ti tyΛliyob cha'an j cotyañob, che'en. Che' jini ti majliyob ti yambΛ saj lum.

*Jini yom bΛ i tsΛclen majlel Jesús  
(Mt. 8.19-22)*

57 Che' ch<sub>Λ</sub>ncol ti x<sub>Λ</sub>mbal majlel ya' ti bij ya'an juntiquil winic tsa' b<sub>Λ</sub> i sube Jesús: C Yum, com c ts<sub>Λ</sub>cleñet majlel ba'ic jach ma' majlel, che'en.

58 Jesús ti' jac'Λ: An i met xwax. An i c'u' xma'tye'mut. Pero ma'ix c bajñel ajnib ba' mic tyots'ty<sub>Λ</sub>l Joñon i Pi'Λlon b<sub>Λ</sub> Quixtyañujob, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

59 Jesús ti' sube juntiquil yamb<sub>Λ</sub>: Ts<sub>Λ</sub>cleñon majlel, che'en. Pero ti' jac'Λ: C Yum, la' tyo c ñaxan pijtyan jintyo ba' b<sub>Λ</sub> ora mic ch'ujñan c tyat, che'en.

60 Jesús ti' jac'Λ: La' i ch'ujñan sajtyemo' b<sub>Λ</sub> jini mach'Λ ba'an mi' ña'tyañob. Pero cucux ti subt'an. Subu majlel jini t'an cha'an bajche' mi' cha'len yum<sub>Λ</sub>l Dios, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

61 Che' jini yamb<sub>Λ</sub> ti queji i suben Jesús: C Yum, com c ts<sub>Λ</sub>cleñet majlel. Pero la' tyo c ñaxan majlel c sub c b<sub>Λ</sub> ba'an c pi'Λlob ti cotyot, che'en.

62 Pero Jesús ti' sube: Jini mu' b<sub>Λ</sub> i lolon otsan i c'Λb ti pic'o' lum cha'an i tyop'e' majlel lum yubil pero ti wi'il mi' cha' bej q'uele' ti i pat ma'ix i c'Λjnibal cha'an i cha'liben i troñel Dios, che'en.

## 10

### *Jesús ti' choco majlel setenta ajsubt'añob*

1 Che' ñac ujtyem i y<sub>Λ</sub>l tyac iliyi lac Yum ti yajc<sub>Λ</sub> yamb<sub>Λ</sub> setentajob. Ti' xiq'uiyob majlel ti pejtyelel jini lum tyac yic'ot ajchumty<sub>Λ</sub>l tyac ba' mi' quejel i c'otyel Jesús je'el.

2 Jesús ti' subeyob jini ajc<sub>Λ</sub>nt'añob i cha'an: Melel<sub>Λ</sub>ch an cab<sub>Λ</sub>l c'ajbal yubil pero ma'ix cab<sub>Λ</sub>l ajtroñel, che'en. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ ti lajoñel che' an cab<sub>Λ</sub>l yom b<sub>Λ</sub> i coty<sub>Λ</sub>ntyel. Pero ma'ix cab<sub>Λ</sub>l ajsubt'añob.

Jesús ti y<sub>Λ</sub>Λ: Jin cha'an c'ajtibenla i Yum c'ajbal cha'an i choque' majlel ajtroñelob ti c'ajbal, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

<sup>3</sup> Jesús ti y<sub>Λ</sub>Λ: Cucucla. Mic choquetla majlel ti subt'an che' bajche' ovejajetla joyol b<sub>Λ</sub> ti simaron b<sub>Λ</sub> animal, che'en.

<sup>4</sup> Mach yom mi la' ch'Λme' majlel mi la' morralic, mi yajnibic la' tyaq'uin, mi yanic b<sub>Λ</sub> la' zapatos. Mach yom mi junticlec cab<sub>Λ</sub>l jalijel la' w<sub>Λ</sub>q'uen saludo tyac ti bij.

<sup>5</sup> Che' mi la' wochel ti jump'ej otyot mi la' w<sub>Λ</sub>q'uen saludos. Mi la' w<sub>Λ</sub>le': La' ty<sub>Λ</sub>lic i ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>lel i pusic'al ili añob ti ili otyot, che'etla, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

<sup>6</sup> Jesús ti y<sub>Λ</sub>Λ: Mi ya'an quixtyañu yom b<sub>Λ</sub> i q'ueletla mi quejel i tyaje' i ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>lel i pusic'al. Pero mi mach yom i yubin la' t'an ma'ix mi y<sub>Λ</sub>q'uentyel i ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>lel i pusic'al.

<sup>7</sup> C<sub>Λ</sub>yenla ya' ti otyot. C'uxula, jap<sub>Λ</sub>la ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach yes mi la' p<sub>Λ</sub>s'entyel. Jini ajtroñel añ<sub>Λ</sub>ch cha'an i y<sub>Λ</sub>q'uentyel i yuch'el cha'an i tyojol yubil. Mach yom mi la' c'axel ti yamb<sub>Λ</sub> otyot cha'an jijliquetla.

<sup>8</sup> Che' mi la' c'otyel ti jump'ej lum ba' mi' p<sub>Λ</sub>yetla ochel, c'uxula ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi y<sub>Λ</sub>q'ueñetla.

<sup>9</sup> Lajmisanla jini ajc'am'añob ya' b<sub>Λ</sub> añob ti jini lum. Subenla: I yorojlelix wale che' yom i cha'len yum<sub>Λ</sub>l Dios w<sub>Λ</sub>' ba' añetla, che'etla.

<sup>10</sup> Pero mi ti c'otiyetla ti jump'ej lum ba' mach yom i q'ueletla loq'uenla ya' ti calle. Subenla:

<sup>11</sup> Jinic tyo i lumil lojon coc i cha'an ili lum mic chijcun lojon loq'uel cha'an mi la' ña'tyan mach wen bajche' ti la' cha'le. Pero ña'tyanla yomox i cha'len yum<sub>Λ</sub>l Dios w<sub>Λ</sub>' ba'añetla, che'etla.

12 Mic subeñetla che' ti yorojlel melojel más wocol mi quejel i y<sub>Λ</sub>jq'uel ti xot'mulil ili quixtyañujob che' bajche' jini año' b<sub>Λ</sub> ti lum Sodoma b<sub>Λ</sub> i c'aba', che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

*Jini mach'Λ ba'an ti' ch'ujbiyob*

*(Mt. 11.20-24)*

13 P'ump'uñetla ya' añet b<sub>Λ</sub> la ya' ti lum Corazín b<sub>Λ</sub> i c'aba'. P'ump'uñetla ya' añet b<sub>Λ</sub> la ya' ti lum Betsaida b<sub>Λ</sub> i c'aba' cha'an wocol mi quejel la' wubin. Tsa'ic p<sub>AS</sub>'entiyob ti ñoj oniyix ya' b<sub>Λ</sub> añob ti lum Tiro yic'ot Sidón jini ñ<sub>UC</sub> b<sub>Λ</sub> c p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel tsa' b<sub>Λ</sub> c cha'le w<sub>Λ</sub>' ba' añetla tsa'ix i q'uexy<sub>Λ</sub>yob i pusic'al i c<sub>Λ</sub>yob i mul. Tsa'ix i xojoyob i'ic' b<sub>Λ</sub> pislel. Tsa'ix i mujluyob i b<sub>Λ</sub> ti tyan cha'an i seña<sub>Λ</sub>jlel i ch'<sub>Λ</sub>jyemlel cha'an i mul, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

14 Pero ti i yorojlel melojel mi quejel la' más aq'uentyel más wocol b<sub>Λ</sub> xot'mulil bajche' ti' ñ<sub>US</sub>Λyob jini año' b<sub>Λ</sub> ti Tiro yic'ot Sidón\*.

15 Jixcu añet b<sub>Λ</sub> la ti lum Capernaum b<sub>Λ</sub> i c'aba' ch<sub>Λ</sub>ncol la' lolon ña'tyan mi quejel la' q'uejlel ti ñ<sub>UC</sub> c'<sub>Λ</sub>Λ ti chan. Mi quejel la' majlel ba' mi majlel i ñ<sub>US</sub>an wocol cha'an ti caj i mul.

16 Jini mu' b<sub>Λ</sub> i ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>beñetla la' t'an mi ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>beñon c t'an je'el. Jini mu' b<sub>Λ</sub> i p'ajetla, mi' p'ajon je'el. Jini mu' b<sub>Λ</sub> i p'ajon, mi' p'aje' Dios tsa' b<sub>Λ</sub> i chocoyon ty<sub>Λ</sub>lel, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

*Ti cha' c'oti ba'an Jesús jini setentajob*

17 Tijicñayob ti cha' c'otiyob ba'an Jesús jini setenta ajsubt'añob. Ti y<sub>Λ</sub>Λyob: C Yum, cha'an ti caj a c'aba' jinic tyo xibajob ti' ch'ujbibeyon lojon c t'an, che'ob.

18 Jesús ti y<sub>Λ</sub>Λ: Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>chi. Ti quila bajche' ti yajli Satanás che' bajche' i c'ac'al chajc.

19 Tsa'ix c<sub>Λ</sub>q'ueyetla la' p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel cha'an la' pets' tyeq'ue' lucum yic'ot tya' ch<sub>Λ</sub>b yic'ot cha'an mi la' jotben i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel laj contra. Mach'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi quejel i tyumbeñetla.

20 Pero mach jin jach yom c'ajacña la' woj cha'an mi' ch'ujbibeñetla la' t'an jini xibajob pero yom c'ajacña la' woj je'el cha'an ts'ijbubil la' c'aba' ya' ti panchan, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

### *C'ajacña i yoj Jesús*

*(Mt. 11.25-27; 13.16-17)*

21 Ti jim b<sub>Λ</sub> ora wen c'ajacña yoj ti yubi Jesús cha'an ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: Mic subeñet a ñucler c Tyat, i yumet panchan yic'ot mulawil como ti a w<sub>Λ</sub>q'ue i ch'<sub>Λ</sub>m'eñob i sujmler jini mu' b<sub>Λ</sub> yajñel bajche' alal mach'<sub>Λ</sub> ba'an mi' q'uel i b<sub>Λ</sub> ti ñuc. Pero mach'an ti a w<sub>Λ</sub>q'ue i ch'<sub>Λ</sub>m'en i sujmler jini am b<sub>Λ</sub> cabal i ña'ty<sub>Λ</sub>bal i cha'an jach b<sub>Λ</sub> mulawil yic'ot wen yujilo' b<sub>Λ</sub> mi' lolon ña'tyañob. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch wen, c Tyat, como ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch yom a pusic'al. Che' ti' cha'le oración Jesús.

22 Jesús ti y<sub>Λ</sub>Λ: Tsa'ix lu' aq'uentiyon tic wenta tic Tyat pejtyeeler ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac an. Ma'an majch mi' yoque c<sub>Λ</sub>ñon mi i Yalobilon Dios. Jini jach i bajñel Dios mi' yoque c<sub>Λ</sub>ñon cha'an i Yalobiloñ<sub>Λ</sub>ch. Mach'an majch mi' c<sub>Λ</sub>ñe' majchqui jini c Tyat, joñon c bajñel jach mij c<sub>Λ</sub>ñe' c Tyat yic'ot pejtyeeler com b<sub>Λ</sub> c<sub>Λ</sub>q'uen i c<sub>Λ</sub>ñe', che'en.

23 Che' jini ti' q'uele jini ajc<sub>Λ</sub>nt'añob i cha'an. Che' jini ti bajñel subeyob: C'ajacñayob i yoj jini mu' b<sub>Λ</sub> yoque ilañob jini mu' b<sub>Λ</sub> la' wilan.

24 Como mic subeñetla cab<sup>Λ</sup> jini tsa' b<sup>Λ</sup> i xiq'ui i y<sup>Λ</sup>le' Dios yic'ot yum<sup>Λ</sup>lob ti ñoj oniyix yomob i q'uelob jini ch<sup>Λ</sup>ncol b<sup>Λ</sup> la' wilan. Pero mach'an ti yil<sup>Λ</sup>yob. Yom i yubiñob jini ch<sup>Λ</sup>ncol b<sup>Λ</sup> la' wubin pero mach'an ti yubiyob. Che' ti y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup> Jesús.

*Lajoñel cha'an jini ch'oyol b<sup>Λ</sup> ti Samaria*

25 Che' jini juntiquil ajc<sup>Λ</sup>ntisa cha'an mandar i cha'an israelob ti majli i pejcan Jesús cha'an i yil-pusic'len Jesús. Ti' c'ajtibe: Maestro, ¿chuqui yom mic cha'len cha'an mic tyaje' j cuxty<sup>Λ</sup>lel mach'Λ yujil jilel? che'en.

26 Jesús ti' jac'Λ: ¿Bajche' ts'ijbubil ti' mandar Dios? che'en.

27 Jini ajc<sup>Λ</sup>ntisa cha'an i mandar israelob ti' jac'Λ: P'untyan la' Yum jini la' Dios ti pejtye<sup>Λ</sup>lel la' pusic'al, yic'ot ti pejtye<sup>Λ</sup>lel la' ch'ujlel yic'ot ti pejtye<sup>Λ</sup>lel la' p'Λty<sup>Λ</sup>lel yic'ot ti pejtye<sup>Λ</sup>lel la' ña'ty<sup>Λ</sup>bal. P'untyan la' pi'Λlob che' lajal bajche' mi la' bajñel p'untyan la' b<sup>Λ</sup>. Che' ti' jac'Λ jini ajc<sup>Λ</sup>ntisa.

28 Che' jini Jesús ti' sube: Weñ<sup>Λ</sup>ch bajche' ti a jac'Λ. Mi ch<sup>Λ</sup>'<sup>Λ</sup>ch ma' cha'len mi quejel a tyaje' a cuxty<sup>Λ</sup>lel mach'Λ yujil jilel.

29 Pero jini ajc<sup>Λ</sup>ntisa cha'an mandar yom weñ<sup>Λ</sup>ch mi yubintyel ti Jesús cha'an jini tsa' b<sup>Λ</sup> i lolon c'ajtibe. Jin cha'an ti' sube Jesús: ¿Majchqui jini c pi'Λlob? che'en.

30 Che' jini Jesús ti' sube ti lajoñel: An juntiquil israel b<sup>Λ</sup> winic tsa' b<sup>Λ</sup> loq'ui majlel ti Jerusalén cha'an i jubel majlel ti Jericó. Ti chujqui ti ajxujch'ob. Ti' lu' chilbeyob ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> an i cha'an. Jinic tyo i pislel ti' chilbeyob. Ti' lowoyob. Ti majliyob

jini ajxujch'ob. Yomox sajtyel ti' cʎʎʎob jini winic ya' ti bij.

<sup>31</sup> Che' jini ti queji i ñumel majlel juntiquil cura i cha'an israelob ya' ti bij. Pero che' ñac ti yilʎ jini lojwen bʎ ti ñumi majlel ti junxej bij.

<sup>32</sup> Che' je'el ti ñumi juntiquil levita mu' bʎ i cotyan curajob ti troñel ti i colem templo israelob ti ñoj oniyix. Che' ñac ti c'oti ba'an jini lojwen bʎ ti bij tsa' jach ñumi ti junxej bij je'el.

<sup>33</sup> Pero juntiquil winic ch'oyol ti Samaria ya' majlel je'el ya' ti bij. Che' ñac ti yilʎ jini lojwen bʎ ti' wen p'untyʎ.

<sup>34</sup> Che' jini ti' lʎc'ʎ jini lojwen bʎ. Ti' ts'ʎcʎbe i lojwel tyac ti aceite yic'ot vino. Ti' tyep'e i lojwel tyac. Che' jini ti' c'ʎchchoco. Ti' pʎʎʎ majlel ba' mi c'aj i yoj. Ya' ti' cʎñʎtyʎ ya'ya'i.

<sup>35</sup> Ti yijc'ʎlel che' muq'uij quejel i majlel jini winic ch'oyol bʎ ti Samaria ti' loc'sʎ cha'wejch i tyaq'uin. Ti yʎq'ue i yum jini otyot. Ti' sube: Cʎñʎtyʎbeñon ili winic. Mi más yom tyo i tyojol mu' tyo c cha' tyojbeñet che' mic cha' tyʎlel, che'en.

<sup>36</sup> Jesús ti yʎʎʎ: ¿Bajche' ma' wʎʎ, che' jini, majchqui ili uxtiquil tsa' bʎ i pʎʎʎ i bʎ ti i pi'ʎʎ tsa' bʎ tyʎc'lenti ti ajxujch'ob? che' ti' c'ajtibe Jesús.

<sup>37</sup> Jini ajcʎntisa cha'an i mandar cha'an israelob ti yʎʎʎ: Jini tsa' bʎ i cha'le p'untyaya, che'en. Che' jini Jesús ti' sube: Cucux, chʎʎch ma' cha'len p'untyaya je'el. Che' ti subenti.

*Jesús ti yotyot Marta yic'ot María*

<sup>38</sup> Jesús ti bej majli ti bij. Ti c'oti ti jump'ej saj lum. Ya'an juntiquil x'ixic Marta bʎ i c'aba' tsa' bʎ i pʎʎʎ ochel ti yotyot.

39 An i yijts'in Marta, María b<sub>Λ</sub> i c'aba'. María ti buchle ti yebal yoc Jesús cha'an i ñach'ty<sub>Λ</sub>ben i t'an.

40 Pero an cab<sub>Λ</sub> i pensal Marta cha'an i troñel ti yotyot. Ti ty<sub>Λ</sub>li ba'an Jesús. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: C Yum, ¿mach'a ba'an ma' q'uele' bajche' mi' bajñel c<sub>Λ</sub>yon tic troñel quijs'in? Suben cha'an i cotyañon, che'en.

41 Pero Jesús ti' jac'Λ: Marta, an cab<sub>Λ</sub> a pensal cha'an jach a troñel.

42 An jach junchajb más c'Λjnibal b<sub>Λ</sub>. María ti yajc<sub>Λ</sub> jini más wen b<sub>Λ</sub>. Mach'an mi quejel i chilbentyel, che'en.

## 11

### *Jesús ti' cha'le c<sub>Λ</sub>ntisa cha'an oración*

*(Mt. 6.9-15; 7.7-11)*

1 Junyajlel che' ujtyel i cha'len oración Jesús jun-tiquil ajc<sub>Λ</sub>nt'an i cha'an ti' sube: C Yum, c<sub>Λ</sub>ntisañon lojon ti oración che' bajche' Juan ti' c<sub>Λ</sub>ntis<sub>Λ</sub> ti oración ajc<sub>Λ</sub>nt'añob i cha'an, che'en.

2 Jesús ti' subeyob: Che' mi la' pejcan Dios subenla:

C Tyat lojon ya' b<sub>Λ</sub> añet ti panchan,

la' ch'ujutis<sub>Λ</sub>ntiquet.

La' yumintiquet.

La' mejlic ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> a wom w<sub>Λ</sub>' ti mulawil che' bajche' mi mejlel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> a wom ya' ti panchan.

3 Aq'ueñon lojon c waj wale jas<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ili q'uin.

4 Ñus<sub>Λ</sub>beñon lojon c mul como mi lojon c ñus<sub>Λ</sub>ben i mul lojon c pi'Λlob je'el.

C<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tyañon lojon cha'an mach cac' lojon c p<sub>Λ</sub>yol ti mulil, coloyon lojon ti i p'Λty<sub>Λ</sub>lel jini mach b<sub>Λ</sub> wen.

Che' ti' c<sub>Λ</sub>ntisayob Jesús ti oración.

5 Jesús ti' subeyob je'el. La' lac poj al: An juntiquil la' pi'Λl mu' bΛ i c'otyel ti xin ac'bΛlel ti la' wotyot. Mi yΛle': Pi'Λl, poj aq'ueñon ti q'uex uxq'uej waj.

6 Como ujtyel i julel ti cotyot cΛñΛl bΛ c pi'Λl. Pero ma'an chΛ bΛ mi cΛq'uen i c'uxe', che'en.

7 Mi lac poj al: Jini am bΛ ti mal otyot mi quejel i jaq'ue': Mach com a tyΛc'lañon. Ñup'ulix i ti' cotyot. WΛyΛl quic'ot calobilob. Mach ch'ujbi c tyejchel cΛq'ueñet, che'en.

8 Mic subeñetla aunque mach yom tyejchel i yΛq'uen waj cha'an ti caj i pi'ΛlΛch pero muc'Λch i wersa tyejchel i yΛq'uen cha'an mach i chΛc pejcan. Mi quejel i lu' yΛq'uen bajche' c'amel yom.

9 Jin cha'an mic subeñetla: Bej c'ajtibenla Dios chΛ bΛ yom la' cha'an. Mi quejel i yΛq'ueñetla. Bej sΛclanla. Mi quejel la' tyaje'. Bej pejcanla Dios. Mi quejel la' jam'entyel.

10 Como jini mu' bΛ i c'ajtin mi quejel i yΛq'uentyel. Jini mu' bΛ i sΛclan mi quejel i tyaje'. Jini mu' bΛ i pejcan Dios che' bajche' mi i yum otyot mi quejel i jam'entyel.

11 ¿Am ba juntiquiletla tyatyΛlet bΛ la mu' bΛ quejel la' wΛq'uen la' walobil tyun che' mi i c'ajtin waj? ¿Mu' ba quejel la' wΛq'uen lucum che' mi' c'ajtin chΛy?

12 ¿O mu' ba la' wΛq'uen la' walobil tya'chΛb mi ti' c'ajti tyumut?

13 Aunque simaroñetla pero la' wujil la' wΛq'uen la' walobil wen tyac bΛ. Más tyo la' Tyat am bΛ ti panchan más yujil i yΛq'uen Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel jini mu' bΛ i c'ajtin.

*Ti' subeyob an i p'atyalel xiba yic'ot Jesús  
(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)*

14 Jesús ti' choco loq'uel xiba ti juntiquil winic tsa' b<sub>Λ</sub> y<sub>Λ</sub>c' <sub>Λ</sub> ti uma'iyel xiba. Che' ñac tsa'ix chojqui loq'uel jini xiba ti cha' queji ti t'an jini winic. Tyoj b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>jel ti yil<sub>Λ</sub> jini quixtyañujob.

15 Pero an jini tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>lyob: Ili winic mi' choque' loq'uel xibajob ti' p'atyalel jach i yajaw xiba mu' b<sub>Λ</sub> i pejc<sub>Λ</sub>ntyel ti Beelzebú. Che' ti lolon al<sub>Λ</sub>yob jini quixtyañujob.

16 Yaño' b<sub>Λ</sub> cha'an yom i yilpusic'len Jesús ti' lolon c'ajtibeyob cha'an mi' p<sub>Λ</sub>se' Jesús i seña<sub>Λ</sub>jel i p'atyalel loq'uem ti panchan.

17 Pero Jesús ti' ña'ty<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub>ncol i pensaliñob ti' pusic'al. Ti' subeyob: Mi ti queji i t'oxob i b<sub>Λ</sub> año' b<sub>Λ</sub> ti wenta ba'ic jach b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>l mi ti queji i periyaliñob i b<sub>Λ</sub> mi quej i lajmis<sub>Λ</sub>ntyel ye'tyel yum<sub>Λ</sub>l. Mi ti queji i periyaliñob i b<sub>Λ</sub> año' b<sub>Λ</sub> ti jump'ej otyot mi' t'oxob i b<sub>Λ</sub>.

18 Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch je'el Satanás mi ti bajñel periyaliyob i b<sub>Λ</sub> ¿bajche'qui ch'ujbi i yajñel ti p'aty<sub>Λ</sub>l mi la' w<sub>Λ</sub>l? Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ch<sub>Λ</sub>ncol c<sub>Λ</sub>le' cha'an ch<sub>Λ</sub>ncol la' lolon ale' ti' p'atyalel Beelzebú mic choque' loq'uel xibajob, che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús.

19 Jesús ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> je'el: Mi ti' p'atyalel xiba mic choque' loq'uel xibajob mi la' w<sub>Λ</sub>l, ¿baqui mi' tyaje' i p'atyalel la' pi'<sub>Λ</sub>lob i choque' loq'uel xibajob, mi la' w<sub>Λ</sub>l? Jin cha'an la' pi'<sub>Λ</sub>lob mi quejel i tsictisan la' ñaj<sub>Λ</sub>yel.

20 Pero cha'an ti' p'atyalel Dios mic choque' loq'uel xibajob. Jin cha'an tsiquil ch<sub>Λ</sub>ncol ti yu-mintyel Dios w<sub>Λ</sub>' ba' añetla.

21 Che' mi' wen c'ñatyán i yotyot juntiquil p'atyál b<sub>Λ</sub> am b<sub>Λ</sub> i julonib mach'an mi tyac'lábentyel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an.

22 Pero mi ti tyáli juntiquil winic más p'atyál b<sub>Λ</sub> mi ti' chucu i yum otyot muc'ach i lu' chilben i julonib tyac tsa' b<sub>Λ</sub> i lolon pensali i c'án i cotyan i b<sub>Λ</sub>. Mi chilbentyel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an. Mi lu' puque' jini tsa' b<sub>Λ</sub> i ch'ám<sub>Λ</sub>, che'en. Ch'ach ti laja Jesús i p'atyálel ti' contra Satanás.

23 Jini mach b<sub>Λ</sub> yom i q'uelon mi' contrajión. Jini mach'á ba'an mi' cha'len troñel quic'ot chancol jach i pucxibeñon c troñel. Che' ti yál<sub>Λ</sub> Jesús.

*Jini xibajob tsa' b<sub>Λ</sub> i cha' c'oti*

*(Mt. 12.43-45)*

24 Jesús ti' bej cha'le cantisa. Ti yál<sub>Λ</sub>: Che' mi loq'uel xiba ti' pusic'al quixtyañu mi' cha'len xámbal ti tyáquin lum tyac. Mi' bej sajcan majlel ba' mi' cha' ochel cha'an i c'aje' i yoj. Che' mach'an mi' tyaje' yamb<sub>Λ</sub> yajnib mi' pensalin: Mi quejel c cha' majlel ti cajnib ba' ti loq'uiyon, che'en.

25 Che' mi cha' c'otyel xiba mi' tyaje' jini quixtyañu ba' ti loq'ui. Che' bajche' wen misubil b<sub>Λ</sub> otyot i pusic'al. Jocholix. Tyojix an yilal jini quixtyañu.

26 Che' jini mi majlel jini xiba i p'aye' tyálel yamb<sub>Λ</sub> siete xibajob más simaron b<sub>Λ</sub>. Mi lu' ochel ti chumtyál ti' pusic'al jini quixtyañu. Ti wi'il más p'ump'um mi quejel i yajñel jini quixtyañu bajche' ti ñaxan. Che' ti' cha'le cantis<sub>Λ</sub> Jesús.

*Jini yoque tijicñayo' b<sub>Λ</sub>*

27 Che' chancol tyo i yále' tyac ili t'an Jesús ya' ba'an junmujch' quixtyañujob ya'an juntiquil

x'ixic tsa' b<sub>Λ</sub> queji ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: C'ajcaña i yoj jini x'ixic tsa' b<sub>Λ</sub> i c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>yet che' max tyo ti ch'oc<sub>Λ</sub>yet yic'ot tsa' b<sub>Λ</sub> i tsu's<sub>Λ</sub>yet, che'en.

<sup>28</sup> Jesús ti' sube: Pero más c'ajacñayob i yoj jini mu' b<sub>Λ</sub> i ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>beñob i t'an Dios mu' b<sub>Λ</sub> i ch'ujbiben i t'an, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

*Jini simaron b<sub>Λ</sub> quixtyañujob ti' c'ajtibeyob i q'uele' i seña<sub>Λ</sub>jlel i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel Jesús*

*(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)*

<sup>29</sup> Ti' much'quiyob i b<sub>Λ</sub> quixtyañujob ya' ba'an Jesús. Jesús ti queji i pejcañob. Ti' subeyob: Jini quixtyañujob año' b<sub>Λ</sub> wale ts<sub>Λ</sub>tso*b* i pusic'al. Mi' lolon c'ajtin i q'uelob i seña<sub>Λ</sub>jlel c p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel; pero mach'an mi quejel i p<sub>Λ</sub>s'entyel yamb<sub>Λ</sub> seña. Jini jach mi p<sub>Λ</sub>s'entyel seña che' bajche' ti' p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub> Jonás tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui i y<sub>Λ</sub>le' Dios, che'en.

<sup>30</sup> Che' bajche' ti ajni Jonás ti jump'ej seña ba'an jini quixtyañujob año' b<sub>Λ</sub> ti Nínive ti ñoj oniyix cha'an bajche' ti ujti yic'ot Jonás. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch je'el Joñon i Pi'<sub>Λ</sub>lon Quixtyañujob mi quejel cajñel ti jump'ej seña ba'an ili quixtyañujob año' b<sub>Λ</sub> wale cha'an bajche' mi quejel cujtyel je'el.

<sup>31</sup> Ti yorojlel melojel ti' tyojlel Dios mi quejel i melob i b<sub>Λ</sub> quixtyañujob año' b<sub>Λ</sub> wale. Jini x'ixic b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub> ya' ti Sur mi quejel i tsictisan añob<sub>Λ</sub>ch i mul. Como jini x'ixic ti ty<sub>Λ</sub>li ti wen ñajt b<sub>Λ</sub> pañimil cha'an i ñ<sub>Λ</sub>ch'tyan i ña'ty<sub>Λ</sub>bal jini yum<sub>Λ</sub> Salomón b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ti' ch'ujbi. Pero más ñucon bajche' Salomón. Pero ma'ix mi' c<sub>Λ</sub>yob i mul quixtyañujob año' b<sub>Λ</sub> wale. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

<sup>32</sup> Jini tsa' b<sub>Λ</sub> chumleyob ti Nínive mi quejel ti wa'ty<sub>Λ</sub>l ti yorojlel melojel ti' tyojlel Dios che' mi'

melob i b $\Delta$  quixtyañujob año' b $\Delta$  wale iliyi. Mi quejel i subob i mul. Como jini año' b $\Delta$  ti Nínive ti' q'uexty $\Delta$ yob i pensal i c $\Delta$ yob i mul che' ñac Jonás ti' subeyob i t'an Dios. Ti' ch'ujbibeyob. Pero w $\Delta$ ' añoñ más ñucon bajche' Jonás pero ma'ix mi' c $\Delta$ yob i mul ili quixtyañujob, che' ti y $\Delta$  $\Delta$  Jesús.

*I c' $\Delta$ c'al lac b $\Delta$ c'tyal*

*(Mt. 5.15; 6.22-23)*

<sup>33</sup> Mach'an majch mi' ts' $\Delta$ pe' cas cha'an jach i muque' ba' mach tsiquil i c' $\Delta$ c'al. Mach'an mi y $\Delta$ c' ti yebal caja pero mi' joc'chocon ti chan cha'an tsiquil i c' $\Delta$ c'al jini mu' b $\Delta$  ochel ti otyot.

<sup>34</sup> Jini mu' b $\Delta$  i ch' $\Delta$ m'en isujm mu' b $\Delta$  j c $\Delta$ antisán ch' $\Delta$ ach an bajche' am b $\Delta$  wen b $\Delta$  i wut yubil. Weñ $\Delta$ ch mi yajñel como weñ $\Delta$ ch i wut cha'an i q'uele' i s $\Delta$ clel. Pero jini mach' $\Delta$  wen i wut mi yajñel ti ic't'ojñal che' bajche' mach'an mi yilan i s $\Delta$ clel.

<sup>35</sup> Xuc'ulet cha'an a wajñel ti uts a wic'ot Dios como mi mach utset a wic'ot Dios, che' bajche' ch $\Delta$ ncol a wajñel ti ic't'ojñal yubil.

<sup>36</sup> Mi ch $\Delta$ ncol la' wen ch' $\Delta$ m'en isujm jini j c $\Delta$ antisán mi mach i sajlic i yic'lel la' pusic'al ch $\Delta$ ncol la' wajñel ti s $\Delta$ clel che' bajche' mi ch $\Delta$ ncol la' wajñel ti i s $\Delta$ clel cas, yubil.

*Jesús ti' tyaja ti t'an fariseojob yic'ot ajc $\Delta$ antisajob i cha'an israelob*

*(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)*

<sup>37</sup> Che' ñac ti ujti ti t'an Jesús juntiquil israel mu' b $\Delta$  i pejc $\Delta$ ntyel ti fariseo\* cha'an bajche' mi' ch'ujbin, ti' p $\Delta$ y $\Delta$  Jesús ti uch'el ti yotyot. Ti ochi Jesús ti yotyot. Ti buchle ya' ba'an mesa.

38 Tyoj b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>jel ti yil<sub>Λ</sub> jini fariseo che' ñac ti yil<sub>Λ</sub> mach'an ti' ñaxan wen poco i c'<sub>Λ</sub>b Jesús che' bajche' mi' cha'leñob israelob che' mi quejel i cha'leñob uch'el cha'an ti caj bajche' mi' lolon ch'ujbiñob.

39 Pero lac Yum ti y<sub>Λ</sub>Λ: Fariseojet b<sub>Λ</sub> la mi la' wen poque' i pat vaso yic'ot ch'ejew cha'an ti caj bajche' mi la' lolon ch'ujbin. Pero la' pusic'al but'ul ti mach'<sub>Λ</sub> wen tyac cha'an ti caj la' xujch' yic'ot cha'an ti la' simaronlel.

40 Mach'an mi la' ña'tyan. ¿Mach'a ba'an mi la' ña'tyan jini tsa' i mele i b<sub>Λ</sub>c'tyal quixtyañu ti' mele je'el i pusic'al?

41 Pero yom mi la' ts'itya' aq'uen p'ump'uño' b<sub>Λ</sub> ti ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an la' cha'an. Che' jini s<sub>Λ</sub>c cha'añetla pejtyelel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac an.

42 P'ump'uñetla fariseojet b<sub>Λ</sub> la che' bajche' mi quejel la' ñusan wocol. Mi la' aq'uen Dios jujunchajp loq'uem b<sub>Λ</sub> ti diez jini pimel menta b<sub>Λ</sub> i c'aba' yic'ot ruda yic'ot yan tyac b<sub>Λ</sub> pimel. Pero mach'an mi la' cha'len tyoj b<sub>Λ</sub> melojel. Mach'an mi la' p'untyan Dios. Yom mi la' w<sub>Λ</sub>q'uen jujunchajp loq'uem b<sub>Λ</sub> ti diez tyac ofrenda pero yom mi la' cha'len ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> wen je'el.

43 P'ump'uñetla fariseojet b<sub>Λ</sub> la che' bajche' mi quejel la' ñusan wocol. Mi la' mulan la' yajcan buchlib<sub>Λ</sub>l ba' mi buchty<sub>Λ</sub>l año' b<sub>Λ</sub> i ye'tyel cha'an mi' q'ueletla ti ñuc ti templo tyac i cha'an israelob. La' wom mi la' saludalintyel ti calle tyac che' bajche' mi an la' ñuclel.

44 P'ump'uñetla ajc<sub>Λ</sub>antisajet b<sub>Λ</sub> la cha'an mandar yic'ot fariseojet b<sub>Λ</sub> la che' bajche' wocol mi quejel la' ñusan. Cha'chajp la' pensal. Che' jini ma'ix mi' pensalin quixtyañujob bajche' yoque añetla.

Ch'Λch añetla bajche' muconibΛl yubil mach'Λ ba'an tsiquil tyac. Quixtyañujob mi ñumel ti pam como mach'an mi' ña'tyan mi ya'an, che' ti yΛΛ Jesús.

45 Che' jini juntiquil ajcΛntisa cha'an mandar ti yΛΛ: Maestro, che' ma' wΛle' che' bajche' jini ma' tyajon lojon ti t'an je'el, che'en.

46 Pero Jesús ti' sube: P'ump'uñetla ajcΛntisajet bΛ la cha'an mandar je'el che' bajche mi quejel la' ñusan wocol. Como mi la' lolon oc isan jini mandar tsa' bΛ i yΛq'uetla Moisés che' bajche' chΛncol la' wΛq'uen i cuche' ñoj on bΛ i cuch quixtyañu yubil mach'Λ ch'ujbi i cuche'. Pero la' bajñel mach la' wom la' tyΛle' jini cuchul mi ti la' yal c'Λbic yubil. Che' ti yΛΛ Jesús.

47 P'ump'uñetla che' bajche' mi quej la' ñusan wocol como mi la' lolon melben tyun bΛ i yotyotlel ti pam ba' ti mujqui ch'ujlelΛl cha'an la' c'ajtisan jini tsa' bΛ i xiq'ui i yΛle' Dios tsa' bΛ i tsΛnsΛyob la' yumob ti ñoj oniyix.

48 ChΛncol la' wΛc' ti tsictiyel lajal la' pensal la' wic'ot la' yumob ti ñoj oniyix. Como ti' tsΛnsΛyob jini tsa' bΛ i xiq'ui i yΛle' Dios ti ñoj oniyix, jatyetla mi la' lolon melben i yotyot ti' pam ba' ti mujqui ch'ujlelΛl.

49 Jin cha'an Dios ti i ña'tyΛbal ti yΛΛ: Mi quejel c choque' majlel jini mu' bΛ c xiq'ue' i yΛle' yic'ot ajsbt'añob ñumel tsa' bΛ c yajcΛ. An mu' bΛ quejel i tsΛnsΛntyel. YambΛ mi quejel i tyΛc'lAntyel. Che' ti wΛ alΛ Dios.

50 Jin cha'an Dios mi yΛq'uen ti i wenta ili quixtyañujob año' bΛ wale iliyi cha'an i xot'e' i mul

pejtyelex jini tsa' b<sub>Λ</sub> xijq'uiyob i y<sub>Λ</sub>e' cha'an Dios tsa' b<sub>Λ</sub> ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>antiyob c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> ti mejli mulawil.

<sup>51</sup> C'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> ti ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>anti Abel ti ñaxan b<sub>Λ</sub> ajts<sub>Λ</sub>ansa c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> ti ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>anti Zacarías tsa' b<sub>Λ</sub> i ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>yob ya' ti xiñil jini yajnib ba' ti' puluyob i majtyan Dios yic'ot jini colem templo mi lu' ots<sub>Λ</sub>ntyel ti i wenta che' bajche' mi i mul<sub>Λ</sub>ch jini quixtyañujob w<sub>Λ</sub>' b<sub>Λ</sub> año' wale iliyi cha'an i xot'e'.

<sup>52</sup> P'ump'uñetla ajc<sub>Λ</sub>antisajet b<sub>Λ</sub> la cha'an mandar. Che' bajche' mi quejel la' ñusan wocol cha'an bajche' ti la' lolon c<sub>Λ</sub>antis<sub>Λ</sub>yob. Ti la' m<sub>Λ</sub>cty<sub>Λ</sub>beyob jini yom b<sub>Λ</sub> i ña'tyañob. Jixcu jatyetla la' bajñel mach la' wom la' yoque ch'<sub>Λ</sub>m'en isujm cha'an la' coty<sub>Λ</sub>ntyel, che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús.

<sup>53</sup> Che' ñac Jesús ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> ili t'an tyac jini ajc<sub>Λ</sub>antisa cha'an mandar yic'ot fariseojob ti' wen mich'q'ueleyob Jesús. Ti queji i wen ty<sub>Λ</sub>c'lan Jesús ti cab<sub>Λ</sub>l c'ajtibal tyac.

<sup>54</sup> Ti' wen ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>yob i t'an cha'an jach yomob i jop'ben i mul Jesús cha'an i t'an.

## 12

*Jesús ti' cha'le c<sub>Λ</sub>ntisa ti' contra cha'chajp b<sub>Λ</sub> i pensal*

<sup>1</sup> Che' ch<sub>Λ</sub>ncol tyo ti t'an Jesús ti queji i much'quiñob i b<sub>Λ</sub> ti mil tyac quixtyañujob jintyo mux i pepets tyec'ob i yocob. Jesús ti queji i ñaxan suben jini ajc<sub>Λ</sub>ant'añob i cha'an: Wen c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tyan la' b<sub>Λ</sub> cha'an i cha'chajplel b<sub>Λ</sub> i pensal jini fariseojob mu' b<sub>Λ</sub> i lolon p<sub>Λ</sub>s i b<sub>Λ</sub> ti wen pero mach weñobic. Jiñ<sub>Λ</sub>ch che' bajche' levadura mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'uen i wos i b<sub>Λ</sub> caxlan waj.

<sup>2</sup> Como ma'ix ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mucul b<sub>Λ</sub> wale iliyi mach'Λ ba'an mi quejel i tsictiyel. Mach'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mucul mach'Λ ba'an mi quejel i lu' ña'ty<sub>Λ</sub>ntyel.

<sup>3</sup> Jin cha'an pejtyelel tsa' b<sub>Λ</sub> la' subu ti mucul mi quejel i jam<sub>Λ</sub>l sujbel che' bajche' mi ti q'uinil. Jini tsa' b<sub>Λ</sub> la' mucu subu la' b<sub>Λ</sub> che' ñup'ul i ti' otyot yubil mi quejel i jam<sub>Λ</sub>l sujbel ti pejtyelel otyot tyac che' bajche' mi ti pam otyotyel. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús.

*Jini yom b<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>ntyel  
(Mt. 10.28-31)*

<sup>4</sup> Mic subeñetla p'unty<sub>Λ</sub>bilet b<sub>Λ</sub> c pi'Λlob. Mach yom la' lolon b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>n jini mu' b<sub>Λ</sub> i ts<sub>Λ</sub>nsañetla pero ma'ix ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ch'ujbi i más tyumbeñetla.

<sup>5</sup> Pero mic subeñetla jini yom b<sub>Λ</sub> la' b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>n. B<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>la am b<sub>Λ</sub> i p'Λty<sub>Λ</sub>lel i y<sub>Λ</sub>q'uetla ti sajtyel. Pero añ<sub>Λ</sub>ch i p'Λty<sub>Λ</sub>lel je'el i choque' majlel quixtyañu ti xot'e' mulil ti c'ajc. Jiñ<sub>Λ</sub>ch jini yom b<sub>Λ</sub> mi la' b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>n.

<sup>6</sup> ¿Mach'a ba'an mi chojñel jo'cojt saj xma'tye'mut ti cha'weych tyaq'uin? Pero ma'an mi ñaj<sub>Λ</sub>yel i cha'an Dios mi juncojtíc.

<sup>7</sup> Como jinic tyo tsijquil i cha'an Dios jujunt'ujm i tsutsel la col. Mach yom la' cha'len b<sub>Λ</sub>q'uen che' jini. Como más an la' c'Λjnibal bajche' cab<sub>Λ</sub>l saj xma'tye'mut.

*Jini mu' b<sub>Λ</sub> i tsictis<sub>Λ</sub>ben Cristo ti' tyojlel  
quixtyañujob  
(Mt. 10.32-33; 12.32; 10.19-20)*

<sup>8</sup> Che' je'el mic subeñetla: Joñon i Pi'Λlon Quixtyañujob mi quejel c tsictisan ti' tyojlel ajtroñel i cha'an Dios ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti panchan

mij cañe' pejtyelelob mu' b<sub>Λ</sub> i tsictisan ti' tyojlel quixtyañujob mi ch<sub>Λ</sub>ncol i ch'ujbiñon.

<sup>9</sup> Pero jini mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>l ti' tyojlel quixtyañujob cha'an mach i cañon, joñon je'el mi quejel ca'le' ti' tyojlel ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti panchan mach'an mij cañe'.

<sup>10</sup> Ch'ujbi i ñus<sub>Λ</sub>bentyel i mul majchical jach mi' cha'len t'an tij contra Joñon i Pi'alon b<sub>Λ</sub> Quixtyañujob. Pero mach ñus<sub>Λ</sub>anti i mul jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len mach'Λ wen b<sub>Λ</sub> t'an ti' contra Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios.

<sup>11</sup> Che' mi quejel i p<sub>Λ</sub>yetla majlel ti melojel ti templo i cha'an b<sub>Λ</sub> israelob mi ti tyojlel juez o mi ba'an am b<sub>Λ</sub> ye'tyel mach yom mi la' pensalin bajche' mi quejel la' jaq'ue' mi ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi quejel la' w<sub>Λ</sub>le'.

<sup>12</sup> Como jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Chujlel Dios mi quejel i cantisañetla ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi quejel la' w<sub>Λ</sub>le' che' mi c'otyel i yorojlel la' cha'len t'an. Che' ti' cha'le cantisañ Jesús.

### *B<sub>Λ</sub>q'uentic che' an cab<sub>Λ</sub>l ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an lac cha'an*

<sup>13</sup> Juntiquil ya' b<sub>Λ</sub> an ti' t'ejl Jesús ti' sube: Maestro, suben ca<sub>Λ</sub>scun cha'an mi' t'oxbeñon jini tsa' b<sub>Λ</sub> i ca<sub>Λ</sub>ybon lojon c tyat.

<sup>14</sup> Pero Jesús ti' sube: Pero ubin ma'ix que'tyel cha'an c t'oxbeñet ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an la' cha'an.

<sup>15</sup> Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> je'el: Bej q'uele la' b<sub>Λ</sub> cha'an mach'an mi la' mich'q'uel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an la' pi'Λl. Como mach'an cuxul quixtyañu cha'an ti cab<sub>Λ</sub>l ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an, che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús.

16 Che' jini Jesús ti' subeyob ili lajoñel: An jun-tiquil winic am b<sub>Λ</sub> cab<sub>Λ</sub>l ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an. Pej-tyelex ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes ti' p<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>, ti wen y<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> i wut.

17 Che' jini, jini winic ti queji i bajñel pensalin: ¿Chuqui mi quejel c cha'len? Mach jas<sub>Λ</sub>l i yajnib ba' mic lotye' i wut c p<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>b, che'en.

18 Ti' pensali: Cujil ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi quejel c cha'len. Mi quejel cheje' jubel i yajnib ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an c cha'an. Mi quejel c mele' más colem b<sub>Λ</sub>. Ya'i mi quejel c lu' lotye' i wut c p<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>b tyac yic'ot pejtyelex ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes an c cha'an, che'en.

19 Che' jini, mi quejel i bajñel pensalin: An cab<sub>Λ</sub>l ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> lotyol c cha'an wale iliyi. Jas<sub>Λ</sub>l cha'an j c'<sub>Λ</sub>n cab<sub>Λ</sub>l jabil. Mi quejel c wen c'aj coj. Mi quejel c wen cha'len uch'el. Mi quejel c wen tijicnisan c b<sub>Λ</sub>. Che' ti' bajñel pensali ti' pusic'al jini winic.

20 Pero Dios ti' sube jini winic: Pero ubin. Mach'an ma' ña'tyan. Wale iliyi b<sub>Λ</sub> ac'b<sub>Λ</sub>lel mi quejel a sajtyel. Ixcu tsa' b<sub>Λ</sub> a lotyo, ¿majchqui i cha'an mi quejel i majlel? Che' ti' sube Dios.

21 Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch mi yujtyel mu' b<sub>Λ</sub> i niq'ui lotye' cha'an b<sub>Λ</sub> i bajñel cha'an. Pero p'ump'unjax ti' tyojlel Dios como mach'an mi' pensalin ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' mulan Dios. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ti' cha'le lajoñel Jesús.

*Dios mi' cañ<sub>Λ</sub>tyan i cha'año' b<sub>Λ</sub>*  
(Mt. 6.25-34)

22 Ti wi'il Jesús ti' sube ajc<sub>Λ</sub>nt'año<sub>Λ</sub>b i cha'an: Mic subeñetla mach yom mi la' lolon cab<sub>Λ</sub>l pensalin ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi quejel la' c'uxe' cha'an bej cuxul mi la' wajñel. Mach yom mi la' lolon cab<sub>Λ</sub>l pensalin la' pislel mu' b<sub>Λ</sub> quejel la' xoje'.

23 Dios ti y<sub>Λ</sub>q'ueyetla cha'an cuxul mi la' wajñel. ¿Mach'a ba'an mi y<sub>Λ</sub>q'uetla i b<sub>Λ</sub> la' ñ<sub>Λ</sub>c' mi la' w<sub>Λ</sub> je'el? Dios ti y<sub>Λ</sub>q'ueyetla la' b<sub>Λ</sub>c'tyal, ¿mach'a ba'an mi quejel i y<sub>Λ</sub>q'ueñetla la' pislel je'el, mi la' w<sub>Λ</sub>?

24 Ña'tyanla jini xma'tye'mut bajche' an. Mach'an mi' cha'len pac'. Mach'an mi' cha'len c'ajbal. Ma'ix i yotyotlél ba' mi lotye' i buc'bal. Pero Dios mi' bej aq'uen i buc'bal. Más an tyo la' c'ajñibal bajche' jini xma'tye'mut.

25 ¿An ba majch ya' ba' añetla mu' b<sub>Λ</sub> i coel i xinil metro cha'an ti caj cab<sub>Λ</sub> pensal mi la' w<sub>Λ</sub>?

26 Mi mach ch'ujbi la' bej coel xinil metro cha'an ti cab<sub>Λ</sub> pensal, ¿chucoch mi la' lolon cha'len cab<sub>Λ</sub> pensal cha'an yan tyac b<sub>Λ</sub>?

27 Ña'tyanla bajche' mi coel jini nich' pimel tyac. Mach an mi' cha'len troñel. Mach'an mi' jale' i pislel. Pero mic subeñetla mi jinic jini yum<sub>Λ</sub> Salomón am b<sub>Λ</sub> cab<sub>Λ</sub> i ricojlel ma'ix ñoj c'otyajax i pislel bajche' i c'otyajlel jini nich' pimel.

28 Como Dios mi y<sub>Λ</sub>q'uen i c'otyajlel jini pimel mu' b<sub>Λ</sub> ti coel wale iliyi pero ijc'ál jach mi' pulelob ti yajnib c'ajc. Más mi' pensaliñetla Dios bajche' jini pimel. Pero ts'itya' jach mi la' ch'ujbin Dios che' an tyo cab<sub>Λ</sub> la' pensal.

29 Jin cha'an mach yom mi la' lolon cab<sub>Λ</sub> pensalin bajche' mi quejel la' tyaje' ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi quejel la' c'uxe' ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi quejel la' jape'.

30 Como jini quixtyañu i cha'an jach mulawil mi' lolon cab<sub>Λ</sub> niq'ui pensalin che' bajche' jini. Pero jatyetla añ<sub>Λ</sub>ch la' Tyat ti panchan mu' b<sub>Λ</sub> i lu' ña'tyan ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom la' cha'an.

31 Más i c'ajñibal mi la' pensalin ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom Dios. Che' jini mi quejel la' w<sub>Λ</sub>q'uentyel pejtylel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac yom cha'añetla. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

*Cab<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an lac cha'an ti panchan*

*(Mt. 6.19-21)*

32 C ovejajet b<sub>Λ</sub> la mach yom mi la' lolon cha'len b<sub>Λ</sub>q'uen. Ma'ix cab<sub>Λ</sub>letla pero Dios mi y<sub>Λ</sub>q'ueñetla la' ajñel la' wic'ot ba' mi quej i cha'len yum<sub>Λ</sub> cha'an ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch mi mulan i cha'len Dios.

33 Choñola ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes an la' cha'an, cha'an la' cotyan mach'<sub>Λ</sub> ba'an i cha'añob. Che' jini ch<sub>Λ</sub>ncol la' chajpan i yajñib ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an la' cha'an mach'<sub>Λ</sub> ba'an mi tsuculiyel. Añ<sub>Λ</sub>ch la' ricojlel yubil mach'<sub>Λ</sub> yujil jilel ti panchan ba' mach och ajxujch' i xu-jch'ibeñetla la' cha'an. Mach'an mi yochel animal mu' b<sub>Λ</sub> i jisan ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes lotyol ya'i.

34 Jini la' cha'an mu' b<sub>Λ</sub> la' más q'uele' ti ñuc jiñ<sub>Λ</sub>ch mu' b<sub>Λ</sub> la' bej pensalin. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

*Yom chajp<sub>Λ</sub>bilonla*

35 Jesús ti' bej cha'le t'an. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: Yom chajp<sub>Λ</sub>biletla yic'ot yom ts'<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub> la' cas, yubil.

36 Yom añetla che' bajche' ajtroñelob ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i wen pijtyan cha'an i julel i yum tsa' b<sub>Λ</sub> maji ti q'uiñejel cha'an ñujpuñel cha'an i wa' jamben i ti' otyot che' mi c'otyel che' mi' sub i b<sub>Λ</sub>.

37 C'ajacña i yoj jini ajtroñelob che' p'ixil tyo mi c'otyel i yum. Mic subeñetla melel<sub>Λ</sub>ch jini i yum mi quejel i chajpan i b<sub>Λ</sub> cha'an i cha'len troñel. Mi quejel i subeñob buchty<sub>Λ</sub> jini ajtroñelob cha'an i y<sub>Λ</sub>q'ueñob i cha'len uch'el.

38 Aunque mi c'otyel ti xin ac'balel mi ti sAC'an pero c'ajacña i yoj jini ajtroñelob mi ti tyajle che' bej p'ixil tyo i pijtyan i yum.

39 Ña'tyanla jini. Mi ti pensali i yum jump'ej otyot bajche' ora mi quejel i c'otyel ajxujch' bej p'ixil c'ΛΛ mi c'otyel ajxujch'. Mach'an mi yAC' ochel i xujch'iben majlel chΛ bΛ yes an i cha'an. Che' ti yΛΛ Jesús ti lajoñel.

40 Yom bej chajpΛbiletla je'el como mi quejel c tyΛlel Joñon i Pi'Λlon Quixtyañujob che' mach'an mi la' pensalin la' pijtyañon. Che' ti yΛΛ Jesús.

*Jini xuc'ul bΛ ajtroñel yic'ot mach bΛ xuc'ulic  
(Mt. 24.45-51)*

41 Che' jini Pedro ti' c'ajtibe Jesús: C Yum, ¿tsa' ba a wΛΛ jini lajoñel cha'añon jach lojon o cha'an ti pejtyelel quixtyañujob? che'en.

42 Lac Yum ti' sube: ¿Majchqui jini xuc'ul bΛ ajcΛñΛtyaya troñelob mu' bΛ i ña'tyan bajche' mi' cha'len i troñel i yum? I yum mi' cΛye' ti i wenta pejtyelel am bΛ ti yotyot cha'an i lu' aq'ueñob i yuch'el ti i yorojlel.

43 C'ajacña i yoj jini ajcΛñΛtyaya troñel che' mi quejel i c'otyel i yum i q'uele' ts'ACΛΛ chΛncol i cha'len jini tsa' bΛ subenti i cha'len.

44 Melel mic subeñetla: I yum mi quejel i yotsan ti' wenta jini xuc'ul bΛ ajcΛñΛtyaya troñel ti pejtyelel chΛ bΛ yes an i cha'an.

45 Pero mi ti' lolon pensali jini ajcΛñΛtyaya troñel max tyo ba'an mi quejel i wa' c'otyel i yum mi quejel i tyech i jats' yic'ot i niq'ui suben yambΛ ajtroñelob yic'ot x'ixicob. Mi quejel i wen bajñel cha'len uch'el. Mi quejel ti q'uixnijel.

<sup>46</sup> Che' jini i yum mi quejel i cha' c'otyel che' mach'an mi' saj pensalin i pijtyan i yum. Más tsats mi quejel i y<sub>Λ</sub>q'uen i xot'e' i mul. Mi quejel i y<sub>Λ</sub>q'uen i yajñel yic'ot jini mach'Λ ba'an mi' ch'ujbiñob.

<sup>47</sup> Más mi quejel i y<sub>Λ</sub>q'uentyel i xot'e' i mul jini ajtroñel yujil b<sub>Λ</sub> isujm ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom i yum pero mach'an ti' chajp<sub>Λ</sub>be. Mach'an ti' ch'ujbibe i t'an. Wen cab<sub>Λ</sub>l mi quejel i y<sub>Λ</sub>c'bentyel.

<sup>48</sup> Pero jini ajtroñel mach'Λ yujil isujm ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom i yum aunque mach wen mi' cha'len pero ma'ix wen cab<sub>Λ</sub>l mi quejel i y<sub>Λ</sub>c'bentyel. Jini cab<sub>Λ</sub>l b<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi y<sub>Λ</sub>q'uentyel ti i wenta, cab<sub>Λ</sub>l ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an ti i wenta cha'an mi' c'añe' ti wen. Jini cab<sub>Λ</sub>l b<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi poj aq'uentyel cha'an mi' c<sub>Λ</sub>ñatyan más an ti' wenta cha'an mi' c<sub>Λ</sub>ñatyan ti wen. Che' ti' cha'le c<sub>Λ</sub>ntis<sub>Λ</sub> Jesús.

*Mi' t'oxob i b<sub>Λ</sub> quixtyañu cha'an ti caj Jesús*

*(Mt. 10.34-36)*

<sup>49</sup> Jesús ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Ti ty<sub>Λ</sub>liyon cha'an tij caj mi quejel i ñusan wocol che' bajche' mi ti ts'ab<sub>Λ</sub> c'ajc yubil w<sub>Λ</sub>' ti mulawil. Com<sub>Λ</sub>ch muq'uiquix i wa' lejmel, che'en.

<sup>50</sup> Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> je'el: Ñoj wocol mi quejel c ñusan. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch mi quejel c ñusan c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> jintyo mi yujtyel, che'en.

<sup>51</sup> ¿Mu' ba la' lolon ña'tyan ti ty<sub>Λ</sub>liyon cha'an mi yajñelob ti ñach'Λl jini w<sub>Λ</sub>' b<sub>Λ</sub> añob ti mulawil? Mach'an. Ti ty<sub>Λ</sub>liyon cha'an mi' t'oxob i b<sub>Λ</sub> quixtyañujob.

<sup>52</sup> Como wale iliyi mi quejel i t'oxob i b<sub>Λ</sub> quixtyañu ti jump'ej otyot. Mi an jo'tiquil ti

jump'ej otyot, uxtiquil mi' contrajin cha'tiquil yic'ot cha'tiquil mi' contrajin uxtiquil.

<sup>53</sup> Tyaty<sub>Λ</sub>l mi quejel i contrajin alo' b<sub>Λ</sub> i yalobil. I yalobil mi quejel i contrajin i tyat. I ña' mi' contrajin i yixic'al. I yixic'al mi' contrajin i ña'. I nij'aña' mi' contrajin i y<sub>Λ</sub>'lib. I y<sub>Λ</sub>'lib mi' contrajin i nij'aña'. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

*I seña'jlel tyac bajche' mi quejel i yujtyel  
(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)*

<sup>54</sup> Jesús ti' sube quixtyañujob je'el: Che' mi la' wilan mi tyejchel ty<sub>Λ</sub>lel tyocal ba' mi p'<sub>Λ</sub>jquel q'uin mi la' w<sub>Λ</sub>l: Tyalix ja'al, che'etla. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch mi yujtyel che' bajche' mi la' ña'tyan.

<sup>55</sup> Che' mi ty<sub>Λ</sub>lel ic' ti sur mi quejel ticwal, che'etla. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch mi yujtyel bajche' mi la' w<sub>Λ</sub>le'.

<sup>56</sup> Cha'chajp la' pensal. Mi la' ña'tyan che' mi quejel ja'al yic'ot ticwal pero mach'an mi la' ña'tyan ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes mi quejel i yujtyel w<sub>Λ</sub>' ti mulawil aunque mi la' q'uel seña tyac.

*Jop'ox a wajñel ti ñach'<sub>Λ</sub>l yic'ot a contra  
(Mt. 5.25-26)*

<sup>57</sup> ¿Chucoch mach'an mi la' bajñel ña'tyan ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom mi la' cha'len?

<sup>58</sup> Mi an majch mi quejel i p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>et cha'an ma' majlel ba'an am b<sub>Λ</sub> ye'tyel jop'ox a lajmisan periyal che' max tyo ti c'otiyetla ba'an am b<sub>Λ</sub> ye'tyel cha'an mach'an mi' wersa bej p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>et majlel ti melojel. Como mi ti c'otiyet ba'an am b<sub>Λ</sub> i ye'tyel mi quejel i y<sub>Λ</sub>q'ueñet ti' wenta policia. Jini policia mi yotsañet ti c<sub>Λ</sub>chol.

59 Mic subeñet ma'ix mi quejel a cha' loq'uel jintyo tsa'ix a lu' ts'actis $\Delta$  a tyoj a mul, che' ti y $\Delta$  $\Delta$  Jesús.

## 13

### *Yom mi' q'uexob i pensal i c $\Delta$ yob i mul*

<sup>1</sup> Ti jim b $\Delta$  ora ti c'oti cha'tiquil uxtiquil ya' ba'an Jesús. Ti' subeyob Jesús bajche' jini yum $\Delta$  Pilato b $\Delta$  i c'aba' ti y $\Delta$ c' $\Delta$  ti ts $\Delta$ ns $\Delta$ ntyel winicob ya' ti pañimil Galilea b $\Delta$  i c'aba'. Pilato ti y $\Delta$ c' $\Delta$  ti x $\Delta$ c'tyuntyel i ch'ich'el jini quixtyañujob yic'ot i ch'ich'el animal tyac tsa' b $\Delta$  i ts $\Delta$ ns $\Delta$ yob cha'an i majtyan Dios.

<sup>2</sup> Jesús ti' subeyob: ¿Ch $\Delta$ ncol ba la' lolon pensalin ch' $\Delta$ ch ti' ty $\Delta$ c' $\Delta$ lantiyob jini winicob loq'uem b $\Delta$  ti Galilea cha'an más an i mul bajche' yañ $\Delta$ ' b $\Delta$  ti lumal?

<sup>3</sup> Mic subeñetla: Mach che'iqui pero mi mach'an mi la' q'uextyan la' pensal la' c $\Delta$ ye' la' mul mi quejel la' jilel je'el, che'en.

<sup>4</sup> ¿O mu' ba la' lolon pensalin más añob i mul jini dieciocho tsa' b $\Delta$  jiliyob che' ñac ti yajli jini chan b $\Delta$  ts'ajc ya' ti Siloé bajche' jini yañ $\Delta$ ' b $\Delta$  chumulo' b $\Delta$  ti Jerusalén?

<sup>5</sup> Mic subeñetla: Mach che'iqui. Mi mach'an mi la' q'uextyan la' pensal la' c $\Delta$ ye' la' mul, ti pej-tyeleletla mi quejel la' jilel je'el, che' ti y $\Delta$  $\Delta$  Jesús.

### *Cha'an higuera b $\Delta$ tye' mach' $\Delta$ ba'an i wut*

<sup>6</sup> Jesús ti' subeyob ili lajoñel: An juntiquil winic am b $\Delta$  i higuera tye' tsa' b $\Delta$  i p $\Delta$ c' $\Delta$  ya' ti i lum. Ti majli i q'uel mi an i wut. Pero mach'an ti' tyajbe i wut.

7 Che' jini ti' sube jini ajtroñel i cha'an chancol b<sub>Λ</sub> i cañaty<sub>Λ</sub>ben i lum. Q'uele awilan uxp'ej jab chancol c bebebijin. Pero mach'an mic saj tyajben i wut. Seq'ue, ¿chucoch tyo mi' bej lolon mac<sub>Λ</sub>tyan lum? che'en.

8 Pero jini ajtroñel i cha'an ti' sube: C yum, la' tyo colic jump'ej tyo jab. Mu' tyo c wen joy picben i yebal. Mi quejel cotsan i tya' ala<sub>Λ</sub>q'uil cha'an i y<sub>Λ</sub>c' i wut.

9 C'o'ojl mu' tyo quejel i y<sub>Λ</sub>c' i wut, che' jini. Pero mi mach'an mi y<sub>Λ</sub>c' i wut mu' tyo c seq'ue' jubel, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ jini ajtroñel.

*Jesús ti' lajmisa juntuquil cotcotña b<sub>Λ</sub> x'ixic che' ti q'uinilel c'aj oj*

10 Ti jump'ej i q'uinilel c'aj\* oj Jesús ti' cha'le cantisa ti i templo israelob.

11 Ya'an juntuquil x'ixic. Anix b<sub>Λ</sub> dieciocho jabil i quejel ti c'am'an. Ty<sub>Λ</sub>c'l<sub>Λ</sub>bil ti xiba. Xiba ti y<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> ti cotcot x<sub>Λ</sub>mbal. Mach ch'ujbi i saj tyoj isan i b<sub>Λ</sub> jini x'ixic.

12 Che' ñac Jesús ti yil<sub>Λ</sub>, ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> ty<sub>Λ</sub>lel. Ti' sube: X'ixic, lajmeñetix ti a c'am'an, che'en.

13 Che' jini Jesús ti y<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> i c'<sub>Λ</sub>b ti jini x'ixic. Ti jim b<sub>Λ</sub> ora ti' wa' tyoj is<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub>. Ti queji i suben i ñuclél Dios.

14 Pero i yum i templo israelob ti mich'<sub>Λ</sub> como Jesús ti' lajmisa ti q'uinilel c'aj\* oj. Ti' sube quixtyañujob: An w<sub>Λ</sub>c<sub>p</sub>'ej q'uin cha'an lac cha'len troñel. Yom la' ty<sub>Λ</sub>lel ti joch q'uin tyac cha'an mi la' lajmel. Mach yom ti i q'uinilel c'aj oj, che'en.

15 Che' jini lac Yum ti' jac'be: Cha'chajp la' pensal. ¿An ba majch mach'<sub>Λ</sub> ba'an mi tile' i tyat wacax

o mi i burro cha'an i y<sup>Λ</sup>q'uen ja' che' ti q'uinilel c'aj oj?

<sup>16</sup> Jixcu ili x'ixic i jiñajlel b<sup>Λ</sup> Abraham c<sup>Λ</sup>ch<sup>Λ</sup>l yubil ti i p'<sup>Λ</sup>ty<sup>Λ</sup>lel xiba jini Satanás c'<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup> dieciocho jabil. ¿Mach ba yom mic tique' yubil che' ti yorojlel c'aj oj ma' w<sup>Λ</sup>l? Che' ti y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup> Jesús.

<sup>17</sup> Che' ñac ti y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup> Jesús jini, pejtyelel i contra-job quisintic ti yubiyob. Pero ti pejtyelel yamb<sup>Λ</sup> quixtyañujob c'ajacña i voj ti yubiyob che' ñac ti yil<sup>Λ</sup> ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> ñuc tyac ti' cha'le Jesús.

*Lajoñel cha'an i b<sup>Λ</sup>c' mostaza*  
(Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32)

<sup>18</sup> Che' jini, Jesús ti y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>: ¿Bajche' yil<sup>Λ</sup> i yumintyel Dios? ¿Bajche' ch'ujbi lac laje' i yumintyel Dios? che'en.

<sup>19</sup> Ch'ujbi lac laje' i yumintyel Dios bajche' i b<sup>Λ</sup>c' mostaza tsa' b<sup>Λ</sup> i p'ujp'u juntiquil winic ti i lum. Colem mi colel jintyo chanix bajche' juntyejc tye' yubil. Ya' mi' mel i c'u' xma'tye'mut ya' ti' c'<sup>Λ</sup>b tyac. Che' ti' cha'le lajoñel Jesús.

*Lajoñel cha'an levadura*  
(Mt. 13.33)

<sup>20</sup> Jesús ti y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup> je'el: ¿Chuquiyes yic'ot mic laje' i yumintyel Dios? che'en.

<sup>21</sup> Ch'ujbi lac laje' i yumintyel Dios bajche' levadura mu' b<sup>Λ</sup> i y<sup>Λ</sup>q'uen i wos i b<sup>Λ</sup> caxlan waj mu' b<sup>Λ</sup> i x<sup>Λ</sup>c'tyun juntiquil x'ixic ti uxp'is harina mu' b<sup>Λ</sup> i c'<sup>Λ</sup>ñob i mel caxlan waj. Jini mi y<sup>Λ</sup>c' i lu' wose' i b<sup>Λ</sup> caxlan waj, che'en.

*Jini saj jach b<sup>Λ</sup> i ti' otyot yubil*  
(Mt. 7.13-14, 21-23)

22 Jesús ti bej majli cha'an mi c'otyel ti Jerusalén. Ti' cha'le cʌntisa ya' ti lum tyac yic'ot saj xchumtyʌl tyac ba' ti ñumi majlel.

23 An majch ti' c'ajtibe Jesús: C Yum, ¿cha'tiquil uxtiquil jach ba mu' bʌ quejel i cotyʌntyel? che'en. Jesús ti' jac'be:

24 Jop'ox la' wochel ti jini saj bʌ i ti' otyot yubil como mic subeñetla cabʌl yom ochel ti tyal tyo bʌ ora pero mach ch'ujbi.

25 Che' mi tyejchel i yum otyot mi quej i ñupe' i ti' otyot. Jatyetla añet bʌ la ti pañimil mi quej la' jats'e' i ti' otyot. Mi quej la' wʌle': C Yum, jambeñon lojon i ti' a wotyot. Pero mi quej la' subentyel: Mach kujil isujm baqui ch'oyoletla jatyetla, che'en.

26 Che' jini mi quejel la' wʌle': Tic cha'le lojon uch'el a wic'ot. Ti a cʌntisʌyon lojon ti bij tyac. Che' mi quejel la' wʌle',

27 pero jini mi quejel i jac'beñetla: Tsa'ix cʌʌ mach j cʌñʌ baqui ch'oyoletla. Loq'uenixla pej-tyeletla mach'ʌ wen ti la' cha'le. Che' mi quejel i jaq'ue'.

28 Ya'i mi quejel la' cha'len uq'uel yic'ot tsats mi quejel la' c'uxe' la' wej che' mi la' q'uele' ya' ba' mi' cha'len yumʌl Dios ya'an Abraham, Isaac, Jacob yic'ot ti pejtyelex jini tsa' bʌ i xiq'ui i yʌle' Dios. Pero jatyetla mach'an ti otsʌntiyetla.

29 Como mi quejel i c'otyel quixtyañujob ch'oyolo' bʌ ti paso' q'uin yic'ot ba' mi p'ʌjquel q'uin yic'ot ti norte yic'ot ti sur. Mi quejel i buchyʌl ti uch'el ya' ba' mi' cha'len yumʌl Dios.

30 Che' jini an jini mu' bʌ i q'uejlel ti mach'ʌ ñuc wale iliyi mi quejel i q'uejlel ti ñuc yic'ot an jini

mu' b<sub>Λ</sub> i q'uejlel ti ñuc wale mi quejel i q'uejlel ti mach'Λ ñuc ba' mi' cha'len yum<sub>Λ</sub> Dios. Che' ti' cha'le c<sub>Λ</sub>ntisa Jesús.

*Jesús ti' cha'le uq'uel ya' ti t'ejl Jerusalén  
(Mt. 23.37-39)*

<sup>31</sup> Ti jim b<sub>Λ</sub> q'uin ti c'oti cha'tiquil uxtiquil israelob mu' b<sub>Λ</sub> i pejc<sub>Λ</sub>ntyel ti fariseojob cha'an ti caj bajche' mi' ch'ujbin. Ti' subeyob Jesús: Loq'uen w<sub>Λ</sub>'w<sub>Λ</sub>'i como Herodes yom i ts<sub>Λ</sub>nsañet, che'ob.

<sup>32</sup> Pero Jesús ti' jac'beyob: Cucu suben jini simaron b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>: Q'uele awilan, wale iliyi yic'ot ijc'Λ mic choque' loq'uel xibajob. Mic lajmisan xc'am'an. Uxi tyo mic jolontisan c troñel, che'en.

<sup>33</sup> Pero wersa mic bej majlel wale iliyi, ijc'Λ, cha'bi, jinto mij c'otyel ti Jerusalén como mach ch'ujbi i ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>ntyel jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui i y<sub>Λ</sub>le' Dios ti yamb<sub>Λ</sub> lum. Jin jach ti Jerusalén mi ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>ntyel. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

<sup>34</sup> Jatyetla añet b<sub>Λ</sub> la ti Jerusalén mu' b<sub>Λ</sub> la' ts<sub>Λ</sub>nsan jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui i y<sub>Λ</sub>le' Dios mu' b<sub>Λ</sub> la' jul ti tyun jintyo mi la' ts<sub>Λ</sub>nsan jini ajsubt'an tsa' b<sub>Λ</sub> i choco ty<sub>Λ</sub>lel Dios. Jayyajlel com c much'quiñetla yubil che' bajche' ña' mut mi luts i yal. Pero mach la' wom.

<sup>35</sup> Q'uele awilan la' colem templo mi quejel i joch c<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>. Ma'ix mi quejel la' cha' ilañon jintyo ti yorojlel mi quejel la' w<sub>Λ</sub>le': Tijicñayet jatyet Yum<sub>Λ</sub>let mu' b<sub>Λ</sub> a ty<sub>Λ</sub>lel cha'an che' yom Dios. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch mi quejel la' w<sub>Λ</sub>le', che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

## 14

*Jesús ti' lajmis<sub>Λ</sub> juntiquil si't'il b<sub>Λ</sub> winic*

1 Ti jump'ej i q'uinilel c'aj oj ti ochi ti uch'el Jesús ya' ti yotyot juntiquil am b $\Delta$  i ye'tyel cha'an fariseojob. Jini yamb $\Delta$  fariseojob\* ch $\Delta$ ancox i ch $\Delta$ c chijtyan bajche' mi' cha'len Jesús.

2 Ya'an je'el ti i tyojel Jesús juntiquil c'am b $\Delta$  winic si't'il b $\Delta$ .

3 Che' jini, Jesús ti' c'ajtibe jini ajc $\Delta$ antisajob i cha'an israelob yic'ot jini fariseojob: ¿Yom ba mi lajmis $\Delta$ ntyel juntiquil xc'am'an che' ti q'uinilel c'aj oj o mach yom? che'en.

4 Che' jini, ñ $\Delta$ ch' $\Delta$ l ti c $\Delta$ lyeyob. Che' jini Jesús ti y $\Delta$ c' $\Delta$  i c' $\Delta$ b ti xc'am'an. Ti' lajmis $\Delta$ . Ti' xiq'ui majlel.

5 Che' jini Jesús ti' sube jini fariseojob: Pero jatyetla, anic la' burro mi la' tyat wacax tsa' b $\Delta$  yajli ochel ti pozo, ¿mach'a ba'an mi quejel la' wa' loc'san ti ora jach aunque i q'uinilel $\Delta$ ch c'aj oj? Che' ti y $\Delta$ l $\Delta$  Jesús.

6 Pero jini fariseojob mach'an ti mejli i saj jac'beñob i t'an.

*Jini p $\Delta$ yalo' b $\Delta$  cha'an i q'uiñejel ñujpuñel*

7 Che' ñ $\Delta$ c Jesús ti' q'uele jini p $\Delta$ yalo' b $\Delta$  ti q'uiñejel ch $\Delta$ ncol i yajcan jini más wen b $\Delta$  buchlib $\Delta$ l. Ti' subeyob ili t'an:

8 Mi an juntiquil mi' p $\Delta$ y $\Delta$ et ti q'uiñejel cha'an ñujpuñel, mach yom ma' buchty $\Delta$ l ti más wen b $\Delta$  buchlib $\Delta$ l ame mi c'otyel yamb $\Delta$  p $\Delta$ y $\Delta$ l b $\Delta$  mu' b $\Delta$  i q'uejlel ti más ñ $\Delta$ c bajche'et.

9 Ame jini tsa' b $\Delta$  i p $\Delta$ y $\Delta$ y $\Delta$ etla mi ty $\Delta$ lel i subeñet: La' buchlec jini yamb $\Delta$  winic w $\Delta$ ' ba' buchulet, che'en. Che' jini, quisintic mi quejel a wubin cha'an ma' majlel ti buchty $\Delta$ l ti mach' $\Delta$  lajal wen b $\Delta$  buchlib $\Delta$ l.

10 Pero che' pꝛꝫꝫlet ti q'uiñejel yom ma' majlel ti buchtꝫꝫl ya' ba'an jini mach'ꝫ lajal wen bꝫ buchlibꝫꝫ. Che' jini, che' mi c'otꝫel jini tsa' bꝫ i pꝛꝫꝫyet mi quejel i subeñet: Pi'ꝫꝫ, yom wꝫꝫ ma' tyꝫꝫlel ti jini más wen bꝫ buchlibꝫꝫ, che'en. Che' jini, ñuc mi quejel i q'uelet ti pejtꝫeꝫel yañõ' bꝫ pꝛꝫꝫlo' bꝫ ya' bꝫ buchulob ti q'uin a wic'ot.

11 Como majchical jach mi' lolon chan isan i bꝫ mi quejel i ju'sꝫntꝫel. Pero jini jubem bꝫ i pusic'al mi quejel i q'uejlel ti ñuc. Che' ti yꝫꝫ Jesús.

12 Jesús ti' pejcꝫ jini winic tsa' bꝫ i pꝛꝫꝫ ti uch'el. Ti' sube: Che' ma' pꝛꝫꝫ ti uch'el ti q'uinil o mi ti ic'an mach yom jin jach ma' bej pꝛꝫꝫe' jini utso' bꝫ a wic'ot, mi a wijts'íñob a wꝫꝫscuñob, mi a pi'ꝫꝫob, mi jini ricojo' bꝫ ꝫꝫc'ꝫlo' bꝫ ti chumtyꝫꝫ. Como jini mi' cha' pꝛꝫꝫet cha'an mi' q'uextꝫꝫbeñet jini tsa' bꝫ a cha'le.

13 Pero che' ma' mele' q'uiñejel, ma' pꝛꝫꝫe' jini mach'ꝫ ba'an chꝫ bꝫ an i cha'añob, jini mach bꝫ weñob i c'ꝫb i yoc, jini mach bꝫ wen mi' cha'len xꝫꝫmbal yic'ot jini muts'ulo' bꝫ i wut.

14 C'ajacña a woj mi quejel a wubin mi chꝫꝫꝫch ma' cha'len. Como jini mach ch'ujbi i cha' q'uextꝫꝫbeñetyob. Pero cha'an wen ti a cha'le mi quejel a q'uextꝫꝫbentyel ya' ti panchan che' mi quejel i tꝫejchel loq'uel ba'an sajtyemo' bꝫ jini tsa' bꝫ i cha'le wen bꝫ che' ñac cuxulob tyo. Che' ti yꝫꝫ Jesús.

*Lajoñel cha'an ñuc bꝫ q'uiñejel*

15 Che' ñac juntiquil ya' bꝫ an ti q'uiñejel yic'ot Jesús ti yubi tsa' bꝫ ujti i yꝫꝫe' Jesús ti yꝫꝫ: C'ajacña

i yoj jini mu' b<sub>Λ</sub> i ochel ti q'uiñejel ya' ba' mu' ti yum<sub>Λ</sub> Dios, che'en.

16 Che' jini Jesús ti y<sub>Λ</sub>Λ: Juntiquil winic ti queji i mele' colem b<sub>Λ</sub> q'uiñejel. Ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> cab<sub>Λ</sub>l quixtyañujob cha'an mi c'otyelob.

17 Che' ti c'oti mero i yorojlel q'uiñejel ti' xiq'ui majlel juntiquil ajtroñel i cha'an, cha'an mi majlel i suben pejtyelel jini p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>lo' b<sub>Λ</sub>: La'ixla. Lu' listoji x cha'an q'uiñejel, che' ti subentiyob.

18 Pero ti jujuntiquil jini p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>lo' b<sub>Λ</sub> ti queji i y<sub>Λ</sub>le' ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> och mach ch'ujbi i majlel. Jini ñaxan b<sub>Λ</sub> tsa' b<sub>Λ</sub> i pejc<sub>Λ</sub> ti y<sub>Λ</sub>Λ: A wocolic ñus<sub>Λ</sub>beñon. Ujtyel c mañe' jumpejt lum. Wersa mic majlel j q'uele'. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ.

19 Yamb<sub>Λ</sub> ti y<sub>Λ</sub>Λ: A wocolic ñus<sub>Λ</sub>beñon. Tsa'ix c mañ<sub>Λ</sub> diez tyat wacax. Ch<sub>Λ</sub>ncol c majlel j q'uel mi yujil troñel. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ jini cha'ticlel.

20 Yamb<sub>Λ</sub> ti y<sub>Λ</sub>Λ: Ujtyel c ñujpuñel. Jin cha'an mach ch'ujbi c majlel, che'en.

21 I yajtroñel jini winic ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i mele' q'uiñejel ti sujti i suben i yum bajche' ti' lu' jac'ayob. Che' jini ti mich'Λ i yum. Ti' sube i yajtroñel: Cucu ti ora jach ya' ti lum yic'ot ti pejtyelel calle tyac. W<sub>Λ</sub>' ma' p<sub>Λ</sub>y ty<sub>Λ</sub>lel jini mach'Λ ba'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'añob yic'ot mach weñob i c'Λb yic'ot jini mach'Λ wen mi' cha'len x<sub>Λ</sub>mbal yic'ot muts'ulo' b<sub>Λ</sub> i wut. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ jini xmel q'uin.

22 Che' ñac ujtyem i mele' bajche' ti subenti, jini ajtroñel ti cha' sujti ya' ba'an i yum. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: C yum, tsa'ix c lu' cha'le bajche' ti a xiq'uiyon. Pero max tyo but'ul a wotyot, che'en.

23 Che' jini i yum otyot ti' cha' xiq'ui jini ajtroñel i cha'an. Cucu ya' ti bij tyac yic'ot ti mucu bij tyac. Ma' wersa subeñob quixtyañujob cha'an mi yochelob cha'an mi bujt'el cotyot, che'en.

24 Como mic subeñet mi junticlec jini tsa' b<sub>Λ</sub> c ñaxan p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> mi quejel i saj c'uxe' jini tsa' b<sub>Λ</sub> c chajp<sub>Λ</sub>. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ i yum q'uiñejel, che' Jesús.

*Jiñach bajche' yom mi lac tsac<sub>Λ</sub>len majlel Jesús*

25 Cab<sub>Λ</sub> quixtyañu ti' tsac<sub>Λ</sub>leyob majlel Jesús. Che' jini ti' sutqui i b<sub>Λ</sub> cha'an i pejcañob. Ti' subeyob:

26 Jini mu' b<sub>Λ</sub> i tsac<sub>Λ</sub>leñon majlel yom i más p'untyañon che' bajche' mi' p'untyan i tyat mi i ña', mi i yijñam mi i yalobilob, mi i y<sub>Λ</sub>scuñob, mi i chichob mi i yijts'iñob. Yom i más p'untyañon che' bajche' mi' bajñel p'untyan i b<sub>Λ</sub>. Mi mach che'ic mi' p'untyañon mach ch'ujbi i yochel ti ajc<sub>Λ</sub>nt'an c cha'an.

27 Jini mach b<sub>Λ</sub> yom i tsac<sub>Λ</sub>leñon aunque mi ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>ntyel cha'añon mach ch'ujbi i yochel ti ajc<sub>Λ</sub>nt'an c cha'an. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

28 Pero mi an juntiquil mu' b<sub>Λ</sub> la' pensalin la' mele' colem b<sub>Λ</sub> la' wotyot, ¿mach ba ñaxan mi la' wen pensalin mi an ba' ma' tyaje' pejtyelel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes yom cha'an mi mejlel i yujtyel troñel?

29 Ame che' ujtyem la' mele' i c'ac<sub>Λ</sub>lib i yebal otyot, ma'ix mi la' tyaje' ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes yom cha'an mi yujtyel la' mele'. Che' jini pejtyelelob mu' b<sub>Λ</sub> i q'uele' mi wajleñetyob.

30 Mi quej i y<sub>Λ</sub>lob: Jini winic ti queji i mele' colem b<sub>Λ</sub> i yotyot pero mach'an ti mejli i jolontisan. Ch<sub>Λ</sub>'ach mi quejel i y<sub>Λ</sub>lob.

<sup>31</sup> Che' je'el mi an juntiquil rey mu' b<sub>Λ</sub> i majlel ti guerra ti' contra yamb<sub>Λ</sub> rey, ¿mach ba mux i w<sub>Λ</sub> pensalin mi jas<sub>Λ</sub> diez mil i soldado cha'an mi' ganarin i contra mu' b<sub>Λ</sub> i ty<sub>Λ</sub>lel yic'ot veinte mil soldado?

<sup>32</sup> Mi mach ch'ujbi i ganarin mi yubin, che' ñajt tyo an jini yamb<sub>Λ</sub> rey mux i w<sub>Λ</sub> choque' majlel winicob cha'an mi' wersa c'ajtiben cha'an lajmic contrajiya.

<sup>33</sup> Che' bajche' jini, majchical jach ya' ba' añetla mach b<sub>Λ</sub> yom i c<sub>Λ</sub>ye' i wen p'untyan ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an mach ch'ujbi i yochel ti ajc<sub>Λ</sub>nt'an c cha'an. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús.

*Che' ma'ix bej i c'Λjnibal ats'am*

*(Mt. 5.13; Mr. 9.50)*

<sup>34</sup> C'Λjnibal ats'am. Pero mi ti jili i tsajel ma'ix bajche' ch'ujbi i cha' tsaj'is<sub>Λ</sub>ntyel.

<sup>35</sup> Che' ma'ix i tsajel ats'am, jilemix i c'Λjñibal. Mach saj wenix mi cha'anic lac lum mi cha'anic mi lac x<sub>Λ</sub>c'tyun yic'ot jini mu' b<sub>Λ</sub> laj c'<sub>Λ</sub>n cha'an wen'ac lac lum. Che' jach mi chojquel. Jini yom b<sub>Λ</sub> i ch'<sub>Λ</sub>mben isujm ili t'an, pensalinla. Che' ti' cha'le c<sub>Λ</sub>ntis<sub>Λ</sub> Jesús.

## 15

*Lajoñel cha'an tiñ<sub>Λ</sub>me' tsa' b<sub>Λ</sub> s<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub> i bijel*

*(Mt. 18.10-14)*

<sup>1</sup> Ti pejtyelelob jini xch'<sub>Λ</sub>m tyojoñelob yic'ot jini mu' b<sub>Λ</sub> i q'uejlel ti xmulilob ti queji i l<sub>Λ</sub>c'ob Jesús cha'an mi' ñ<sub>Λ</sub>chty<sub>Λ</sub>ben i t'an.

<sup>2</sup> Jin cha'an jini fariseojob yic'ot ajc<sub>Λ</sub>ntisajob cha'an israelob ti queji i tyaje' ti t'an Jesús. Ti

y<sub>Λ</sub>Λyob: Ili winic mi' p<sub>Λ</sub>ye' ochel xmulilob. Mi' cha'len uch'el yic'otyob. Che' ti queji i y<sub>Λ</sub>lob.

<sup>3</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob ti lajoñel b<sub>Λ</sub> t'an.

<sup>4</sup> Ti y<sub>Λ</sub>Λ: La' lac poj al che' bajche' jini. An juntiquiletla an la' cha'an cien tiñ<sub>Λ</sub>me'. Pero ti' s<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub> juncojt. ¿Chuqui mi quejel a wa' cha'len che' jini? ¿Mach ba ba'an ma' c<sub>Λ</sub>ye' jini noventa y nueve ya' ti jamilol cha'an majliquet a s<sub>Λ</sub>clan jini tsa' b<sub>Λ</sub> s<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub> i bijlel jintyo ma' tyaje'?

<sup>5</sup> Che' ma' tyaje' ma' q'ueche' ty<sub>Λ</sub>lel ti a quejlop. C'ajacña a woj ma' wubin, che' jini.

<sup>6</sup> Che' ma' c'otyel ti a wotyot ma' p<sub>Λ</sub>ye' ty<sub>Λ</sub>lel ti pejtyelel utso' b<sub>Λ</sub> a wic'ot yic'ot jini l<sub>Λ</sub>c'alo' b<sub>Λ</sub> ti chumty<sub>Λ</sub>. Ma' subeñob: Yom lu' c'ajacña la coj como tic tyaja c tiñ<sub>Λ</sub>me' tsa' b<sub>Λ</sub> i s<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub> i bijlel. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús ti lajoñel b<sub>Λ</sub> t'an.

<sup>7</sup> Ti y<sub>Λ</sub>Λ je'el: Mic subeñetla cha'an más c'ajacñayob i yoj mi quejel i yubiñob jini año' b<sub>Λ</sub> ti panchan che' an juntiquil xmulil mu' b<sub>Λ</sub> i q'uextyan i pensal i c<sub>Λ</sub>ye' i mul che' bajche' che' an noventa y nueve tyojo' b<sub>Λ</sub> quixtyañujob mach'Λ ba'an ti yots<sub>Λ</sub>yob i mul. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

### *Lajoñel cha'an tyaq'uin tsa' b<sub>Λ</sub> sajti*

<sup>8</sup> Ti yamb<sub>Λ</sub> lajoñel b<sub>Λ</sub> t'an Jesús ti y<sub>Λ</sub>Λ: La' lac poj al: An juntiquil x'ixic am b<sub>Λ</sub> diez plata b<sub>Λ</sub> tyaq'uin. Ti' s<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub> jump'ej. ¿Mach'a ba'an mi quejel i tsuq'ue' cas, mi' wen misun i yotyot? Mi' ch<sub>Λ</sub>c bej s<sub>Λ</sub>clan c'Λ<sub>Λ</sub> jintyo mi' tyaje'.

<sup>9</sup> Che' mi' tyaje' mi' p<sub>Λ</sub>ye' ty<sub>Λ</sub>lel jini utso' b<sub>Λ</sub> yic'ot, yic'ot l<sub>Λ</sub>c'alo' b<sub>Λ</sub> ti chumty<sub>Λ</sub>. Mi' subeñob: Yom lu' c'ajacña la coj como tsa'ix c tyaja c tyaq'uin tsa' b<sub>Λ</sub> c

sAtya. Che' mi quejel i yAle' jini x'ixic. Che' ti' cha'le lajoñel bΛ t'an Jesús.

10 Ti yAlΛ je'el: Mic subeñetla cha'an chΛ'Λch mi quejel i yubin c'ajacña bΛ i yoj jini ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol bΛ ti panchan che' mi' q'uexryan i pensal i cAye' i mul juntiquil xmulil. Che' ti yAlΛ Jesús.

*Lajoñel cha'an tsa' bΛ i sAtya i bΛ alob*

11 Jesús ti yAlΛ je'el: An juntiquil winic an cha'tiquil alo' bΛ i yalobil.

12 Jini ijts'iñal bΛ ti' sube i tyat: C tyat, t'oxbeñon pejtyelex chΛ bΛ an a cha'an bajche' c'amel mi' tyajon, che'en. Che' jini i tyat ti' t'ox yAq'ueyob chΛ bΛ an i cha'an bajche' c'amel mi' tyajob ti jujuntiquil.

13 Che' ti ñumi cha'p'ej uxp'ej q'uin jini ijts'iñal bΛ ti' lu' choño chΛ bΛ an i cha'an. Che' jini yic'ot pejtyelex i tyaq'uin ti majli ti ñajt bΛ pañimil ba' ti lu' c'ΛñΛ ti pejtyelex tyaq'uin cha'an bibajax bajche' ti' cha'le.

14 Pero che' tsa'ix lu' jili ti pejtyelex i tyaq'uin, ti queji ti sAllel ti pejtyelex chΛ bΛ jach mi' c'uxob quixtyañujob ya' ti jini pañimil. Che' jini, jini alob ti queji i yubin wi'ñal.

15 Che' jini ti majli i sAclan toñel ya' ba'an juntiquil winic. Jini ti' xiq'ui majlel ti jamilol cha'an i cΛñAtyaΛben i chityam.

16 Cha'an ñoj wi'ñal ti yubi yom i c'uxe' jini che' bΛ bajche' bits' yilal mu' bΛ i yAq'uen i c'uxe' chityam. Pero ma'an majch mi' ts'in aq'uen.

17 Che' jini ti queji i pensalin: Ya' ba'an c tyat an cabΛ i yajtoñelob. Wen mi yAq'uentyel i yuch'el.

Ma'ix mi jilel i yuch'el pero w<sup>Λ</sup>i ch<sup>Λ</sup>ncol c sajtyel ti wi'ñal.

<sup>18</sup> Mi quejel c cha' sujtyel ba'an c tyat. Mi quejel c suben: C tyat, tsa'ix c cha'le mulil ti' tyojlel Dios yic'ot ti a tyojlel.

<sup>19</sup> Mach bej weñon cha'an ma' pejcañon ti a walobil. Otsañon che' bajche' a wajtoñel jach. Ch<sup>Λ</sup>'<sup>Λ</sup>ch ti' pensali jini alob.

<sup>20</sup> Che' jini ti loq'ui majlel cha'an mi cha' c'otyel ti yotyot i tyat. Pero i tyat ti' q'uele che' ñajt tyo i ty<sup>Λ</sup>lel. Ti' wen p'unty<sup>Λ</sup>. Ti majli ti ajñel i tyaj ty<sup>Λ</sup>lel. Ti' wa' meq'ue. Ti' ñupu.

<sup>21</sup> Che' jini, jini alob ti' sube i tyat: C tyat, tsa'ix c cha'le mulil ti' tyojlel Dios yic'ot ti a tyojlel. Mach bej weñon cha'an ma' pejcañon ti a walobil. Che' ti y<sup>Λ</sup><sup>Λ</sup> jini alob.

<sup>22</sup> Pero i tyat ti' sube i yajtoñelob: Ch'<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup> ty<sup>Λ</sup>lel ti saj ora jach jini más wen b<sup>Λ</sup> pislel. Wa' xojbenla i pislel. Aq'uenla i sortija. Aq'uenla i zapatos, che'en. [Sortija yom i y<sup>Λ</sup>le' m<sup>Λ</sup>pc'a'.]

<sup>23</sup> P<sup>Λ</sup>y<sup>Λ</sup>la ty<sup>Λ</sup>lel jini sejel b<sup>Λ</sup> wacax jini jujp'em b<sup>Λ</sup>. Ts<sup>Λ</sup>nsanla, mi quejel lac cha'len uch'el. Mi quejel lac mele' q'uiñejel, che'en.

<sup>24</sup> Como jini calobil che' bajche' sajtyemix pero tsa'ix cha' cuxtiyi yubil. Che' bajche' ti' s<sup>Λ</sup>ty<sup>Λ</sup> i bijlel pero tsa'ix lac cha' tyaja. Che' ti y<sup>Λ</sup><sup>Λ</sup> i tyat jini alob. Ti' wen quejiyob ti q'uiñejel.

<sup>25</sup> Che' ñac ti c'oti ti yotyot i tyat jini ijs'tiñ<sup>Λ</sup>l ya' tyo an ti cholel jini ascuña<sup>Λ</sup>l b<sup>Λ</sup>. Che' ñac ch<sup>Λ</sup>ncox i sujtyel ti toñel che' l<sup>Λ</sup>c'<sup>Λ</sup>lix i c'otyel ti yotyot ti yubi i t'an música yic'ot son.

<sup>26</sup> Che' jini ti' p<sup>Λ</sup>y<sup>Λ</sup> juntiquil ajtroñel ya' b<sup>Λ</sup>'an. Ti' c'ajtibe: ¿Chuqui muc'ob? che'en.

<sup>27</sup> Jini ajtroñel ti y<sub>Λ</sub>Λ: Tsa'ix juli jini a wijts'in. A tyat ti' xiq'ui ti ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>ntyel jini sejel wacax jini jujp'em b<sub>Λ</sub>. Como c'oc' ti cha' juli a wijts'in, che'en.

<sup>28</sup> Pero jini ascuña<sub>Λ</sub> ti mich'Λ. Pero cha'an mach yom i yochel ti yotyot i tyat ti majli i wersa suben cha'an mi yochel majlel.

<sup>29</sup> Pero jini ascuña<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti y<sub>Λ</sub>Λ: A wujil jayp'ej jab tic wen cha'libeyet a troñel. Mach'an ba' b<sub>Λ</sub> ora tic saj ñ<sub>US</sub>Λbeyet a t'an. Pero mach'an ti a w<sub>Λ</sub>c'on mi juncojt<sub>Λ</sub>ic saj chibu cha'an mic mele' q'uiñejel yic'ot jini amigojo' b<sub>Λ</sub> c cha'an, che'en.

<sup>30</sup> Pero wale cha'an ti cha' c'oti jini a walobil tsa' b<sub>Λ</sub> lu' c'añ<sub>Λ</sub> a tyaq'uin ti pejtye<sub>Λ</sub>lel mach'Λ wen tsa'ix a wa' ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>be sejel wacax jini jujp'em b<sub>Λ</sub>, che'en.

<sup>31</sup> Che' jini i tyat ti' sube: Pero calobil, bele' w<sub>Λ</sub>ch an quic'oty<sub>Λ</sub>t. Ti pejtye<sub>Λ</sub>lel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an c cha'an lu' a cha'añ<sub>Λ</sub>ch je'el, che'en.

<sup>32</sup> Pero wale yom<sub>Λ</sub>ch lac mele' q'uiñejel. Yom c'ajaña la coj. Como jini a wijts'in che' bajche' sajtyemix pero ti cha' cuxtiyi yubil. Che' bajche' ti' s<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub> i biñlel pero tsa'ix lac cha' tyaja. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ i tyat.

## 16

### *Ajtroñel tsa' b<sub>Λ</sub> i lolon jis<sub>Λ</sub>be ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an i yum*

<sup>1</sup> Jesús ti' sube jini ajc<sub>Λ</sub>nt'añob i cha'an: An jun-tiquil wen rico b<sub>Λ</sub> winic. An i yajchoñoñel cha'an i cha'liben ganar. Yamb<sub>Λ</sub> quixtyañujob ti c'otiyob ya' ba'an jini rico b<sub>Λ</sub>. Ti' sube jini i yajchoñoñel ch<sub>Λ</sub>ncox i lolon jis<sub>Λ</sub>ben ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an i yum.

<sup>2</sup> Che' jini, jini rico b<sub>Λ</sub> winic ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> jini i yaj-choñoñel. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: ¿Chuquiyes i sujml<sub>Λ</sub>lel iliyi ch<sub>Λ</sub>ncol

bΛ i subeñoñoob? Subeñoñon bajche' ti a c'ΛñΛ ti pejtyelex chΛ bΛ tyac ti cΛq'ueyeyet ti a wenta. Ma'ix mi quejel c bej aq'ueñet a cha'len troñel. Che' ti subenti.

<sup>3</sup> Che' jini, jini ajchoñoñel ti wen queji ti pensal: ¿Chuquiyes mi quejel c cha'len wale mi ti' chilbon c troñel jini c yum? Ma'ix c wersa cha'an mic cha'len tsΛts bΛ troñel. Mic quisnin j c'ajtin majtjan tyaq'uin.

<sup>4</sup> Cujil isujm chΛ bΛ yes mi quejel c cha'len cha'an añΛch amigojob c cha'an mu' bΛ i pΛyon ochel ti yotyot che' tsa'ix i chilbon c troñel c yum, che'en.

<sup>5</sup> Che' jini ti queji i pΛye' ti jujuntiquil ti pejtyelex año' bΛ i bet yic'ot jini rico bΛ. Ti' c'ajtibe jini ñaxan bΛ: ¿Jayp'ejqui a bet a wic'ot? che'en.

<sup>6</sup> Jini ñaxan bΛ ti' jac'Λ: AñΛch c bet cien colem yajnib lew, che'en. Che' jini, jini yajchoñoñel ti' sube: Umba'an i junilel a bet. Buchi', ti saj ora jach yom ma' cha' ts'ijbun yambΛ jun cha'an cincuenta jach mi yΛ, che'en.

<sup>7</sup> Che' jini, jini yajchoñoñel ti' c'ajtibe yambΛ quixtyañu. Ixcu jatyet, ¿jayp'ejqui a bet? che'en. Jini ti' jac'Λ: AñΛch c bet trigo joc'al p'is, che'en. Jini yajchoñoñel ti yΛΛ: Umba'an i junilel a bet. Wa' ts'ijbun yambΛ cha'an ochenta p'is jach. Che' ti subenti.

<sup>8</sup> Jini rico bΛ winic ti' subu i ñucler jini i yajchoñoñel cha'an wen yujil bajche' mi' cha'len. I tyΛlelΛch quixtyañujob mach bΛ ba'an mi' ch'ujbin Dios mi' más ña'tyan bajche' mi' cha'libeñoob i bΛ.

<sup>9</sup> Jesús ti yΛΛ je'el: Mic subeñetla yom mi la' c'Λñe' chΛ bΛ an a cha'an cha'an i cotyΛntyel yaño' bΛ wΛ' ti mulawil. Mi quejel i uts an a wic'ot quixtyañu.

Che' jini che' jilemix ti pejtylel a ricojlel che' mi la' c'otyel ya' ti panchan mi quejel a w<sub>Λ</sub>q'uentyel a tyojol yubil cha'an jini wen b<sub>Λ</sub> tsa' b<sub>Λ</sub> a cha'le.

<sup>10</sup> Jini mu' b<sub>Λ</sub> i c'añe' ti xuc'ul i saj jach am b<sub>Λ</sub> ti' wenta xuc'ul je'el mi quejel i c'añe' che' an cab<sub>Λ</sub> ti i wenta. Jini mach'Λ ba'an mi' c'añe' ti xuc'ul ts'itya' tyac jach am b<sub>Λ</sub> ti i wenta ma'ix mi quejel i c'añe' ti xuc'ul anic cab<sub>Λ</sub> ti i wenta.

<sup>11</sup> Mi ma'ix xuc'ulet ti c'añol ti troñel Dios jini am b<sub>Λ</sub> ti mulawil am b<sub>Λ</sub> ti a wenta mach'an mi quejel a w<sub>Λ</sub>q'uentyel ti a wenta la' cha'len jini yoque melel b<sub>Λ</sub>, jiñ<sub>Λ</sub>ch i troñel Dios.

<sup>12</sup> Mi ma'ix xuc'ulet ti c'añol ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes i cha'an yamb<sub>Λ</sub> quixtyañu am b<sub>Λ</sub> ti a wenta, che' jini mach'an mi y<sub>Λ</sub>q'ueñetla Dios jini ñoj wen b<sub>Λ</sub> cha'an i yajñel ti yoque a cha'an b<sub>Λ</sub>.

<sup>13</sup> Mach'an ajtroñel ch'ujbi b<sub>Λ</sub> i yumin cha'tiquil i yum w<sub>Λ</sub>' ti mulawil. Mi quejel i mich'q'uel juntiquil, mi quejel i p'untyan jini yamb<sub>Λ</sub>. Xuc'ul mi' cha'liben i troñel juntiquil, mi' lu' ñus<sub>Λ</sub>ben i t'an jini yamb<sub>Λ</sub>. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch an lac pusic'al je'el. Mach ch'ujbi la' yumin Dios che' ch<sub>Λ</sub>ncol la' yumin tyaq'uin, che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús.

<sup>14</sup> I ty<sub>Λ</sub>lel jini fariseojob ti' wen mul<sub>Λ</sub> tyaq'uin. Ch<sub>Λ</sub>ncox i lu' yubiñob bajche' ch<sub>Λ</sub>ncol i y<sub>Λ</sub>le' Jesús. Che' jini, ti' wajleyob Jesús.

<sup>15</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob: Jatyetla ch<sub>Λ</sub>ncox la' lolon p<sub>Λ</sub>s la' b<sub>Λ</sub> ti i tyojlel quixtyañujob che' bajche' mi weñetla. Pero Dios mi' lu' c<sub>Λ</sub>n la' pusic'al. Dios mi' ts'a'q'uel jini mu' b<sub>Λ</sub> i lolon q'uejlel ti ñuc ti quixtyañu.

*Jini mandar tyac yic'ot i yumintyel Dios*

16 C'ΛΛ jintyo ti tyΛli Juan jin jach ti sujbi i mandar Moisés yic'ot i t'an jini tsa' bΛ i xiq'ui yΛle' Dios. Pero che' ti jim bΛ ora che' ñac ti tyΛli Juan ti queji i sujbel jini wen bΛ t'an cha'an bajche' mi' cha'len yumΛl Dios. Ti pejtyelex quixtyañujob mu' bΛ i yochel mi' cha'leñob wersa cha'an ochicob ti jini tsiji' bΛ t'an.

17 Ch'ujbi i SAC jilel majlel pejtyelex mulawil yic'ot chan pero mach ch'ujbi i saj jilel i c'Λjnibal mi jump'ejlic saj t'an ti i t'an Dios.

*CΛntisa cha'an jini mu' bΛ i cΛye' i yijñam  
(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)*

18 Jesús ti yΛΛ mi ti' cΛyΛ i yijñam juntiquil winic cha'an i cha' tyaje' yambΛ yijñam chΛncol jach i cha'len i tsuculel jini winic. Jini mu' bΛ i pΛye' cΛyΛ bΛ x'ixic mi' cha'len i tsuculel je'el. Che' ti' cha'le cΛntisa Jesús.

*Juntiquil rico bΛ winic yic'ot Lázaro*

19 Jesús ti' bej cha'le cΛntisa. Ti yΛΛ: An juntiquil rico bΛ winic am bΛ cabΛl chΛ bΛ an i cha'an. Ti' bej xojo wen bΛ i pislel. C'otyajax i pislel. Ti' cha'le colem bΛ q'uiñejel ti jujump'ej q'uin.

20 An je'el juntiquil p'ump'um bΛ winic Lázaro bΛ i c'aba'. CabΛl chΛ bΛ pasem ti pΛchΛlel. Ti buchle ya' ti lum ya' ti ti' yotyot jini rico bΛ winic.

21 Jini p'ump'un bΛ winic yom i c'uxe' mu' bΛ i p'ajtyel ti mesa che' mu' ti uch'el jini rico bΛ winic. Jinic tyo ts'i' ti tyΛli i lemben jini pasem bΛ ti pΛchΛlel.

22 Ti sajti jini p'ump'um bΛ winic. Ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' bΛ ti panchan ti' pΛyΛyob

majlel ya' ti paraíso\* ya' ba'an Abraham. Ti sajti je'el jini rico b<sub>Λ</sub>. Ti ch'ujñ<sub>Λ</sub>nti.

23 Che' ñac ch<sub>Λ</sub>ncol i yilan wocol jini wen rico b<sub>Λ</sub> winic ya' ba' mi majlel jini sajtyemo' b<sub>Λ</sub> ti' lets<sub>Λ</sub> i wut. Ti' ñajty<sub>Λ</sub> q'uele Abraham yic'ot Lázaro ya' an yic'ot je'el.

24 Che' jini ti' cha'le oñel: C tyat Abraham, q'ueleyon ti p'ump'un cha'an ma' cotyañon. Xiq'ui jini Lázaro cha'an mi' ts'aje' i yal c'Λb ti ja' cha'an ty<sub>Λ</sub>lic i ts<sub>Λ</sub>n is<sub>Λ</sub>beñon cac' como ñoj wocol ch<sub>Λ</sub>ncol c ñusan w<sub>Λ</sub>' ti c'ajc, che'en.

25 Pero Abraham ti' sube: Calobil, ña'tyan ñoj wen añet che' ñac cuxulet tyo. Lázaro ti yil<sub>Λ</sub> wocol. Wale iliyi mi ñuc is<sub>Λ</sub>ntyel i pusic'al. Jatyet ma' wilan wocol.

26 Che' je'el an colem jajp ch'en mu' b<sub>Λ</sub> i t'oxonla. Aniqui majch yom c'otyel ya' ba' añet mach ch'ujbi. Mach ch'ujbi c'axic w<sub>Λ</sub>'w<sub>Λ</sub>'i jini ya' b<sub>Λ</sub> añob ya' ya'i je'el.

27 Che' jini, jini rico b<sub>Λ</sub> winic ti y<sub>Λ</sub>Λ: Mic wersa c'ajtibeñet c tyat, Abraham, cha'an a xiq'ue' majlel Lázaro ya' ti yotyot c tyat.

28 Ya'an jo'tiquil quijs'iñob. La' i subeñob cha'an mach'an mi ty<sub>Λ</sub>lel i ñusan wocol je'el w<sub>Λ</sub>' ba'añon. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ jini wen rico b<sub>Λ</sub> winic.

29 Pero Abraham ti y<sub>Λ</sub>Λ: Añob i jun tsa' b<sub>Λ</sub> i ts'ijbu Moisés yic'ot tsa' b<sub>Λ</sub> xiq'ui y<sub>Λ</sub>le' Dios ti ñoj oniyix. La' i ch'ujbiben i t'an, che'en.

30 Jini wen rico b<sub>Λ</sub> winic ti' jac'Λ: Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>chi, c tyat Abraham, pero muq'uic i majlel ya' ba' añob juntiquil loq'uem b<sub>Λ</sub> ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub> mi quejel i q'uextyañob i pusic'al i c<sub>Λ</sub>yob i mul, che'en.

<sup>31</sup> Pero Abraham ti' sube: Mi mach yomob i ch'ujbiben i t'an Moisés yic'ot i t'an tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui i y<sub>Λ</sub>le' Dios mach'an mi quejel i ch'ujbin i t'an juntiquil aunque ti tyechi loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub> mi c'otyel i subeñob i t'an Dios, che' Abraham ti y<sub>ΛΛ</sub> Jesús.

## 17

*Jini mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'ueñonla la cotsan lac mul  
(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)*

<sup>1</sup> Jesús ti' sube ajc<sub>Λ</sub>nt'añob i cha'an: Bej añ<sub>Λ</sub>ch quixtyañu mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'uen i yotsañob i mul yañ<sub>o</sub>' b<sub>Λ</sub>. Pero p'ump'un che' bajche' mi quej i ñusan wocol jini quixtyañu mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'uen i yotsan i mul yamb<sub>Λ</sub>.

<sup>2</sup> Más wen ts<sub>Λ</sub>'ic c<sub>Λ</sub>jchi ti' bic' yic'ot jump'ej ña'tyun cha'an chojq<sub>uic</sub> ochel ti ja' jini mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'uen i yotsan i mul juntiquil saj b<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i ch'ujbiñ<sub>on</sub>.

<sup>3</sup> Q'uele la' b<sub>Λ</sub>. Mi ti' cha'le mulil a pi'<sub>Λ</sub> ti a tyojlel, yom ma' tiq'ue'. Mi ti' q'uxety<sub>Λ</sub> i pensal i c<sub>Λ</sub>ye' i mul, yom ma' ñ<sub>us</sub><sub>Λ</sub>ben i mul.

<sup>4</sup> Aunque c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> siete veces mi' cha'len mulil ti a tyojlel ti jump'ej q'uin, mi ti jujunyaj mi ty<sub>Λ</sub>lel ba'añet i sub i b<sub>Λ</sub> i c'ajtibeñet ma' ñ<sub>us</sub><sub>Λ</sub>ben i mul, ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch yom ma' ñ<sub>us</sub><sub>Λ</sub>ben i mul, che' jini. Che' ti y<sub>ΛΛ</sub> Jesús.

*I c'<sub>Λ</sub>jnibal lac ch'ujbin Dios*

<sup>5</sup> Jini yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñ<sub>u</sub>mel ti' subeyob lac Yum: C Yum, cotyañ<sub>on</sub> lojon cha'an más xuc'ul mi lojon c ch'ujbin. Che' ti y<sub>ΛΛ</sub>yob.

<sup>6</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob: Mi ti la' ch'ujbiyon ch'Λcach ts'intyΛ bajche' i bΛc' mostaza i wentyΛlel, ch'ujbi la' suben ili sicómoro bΛ tye': La' bojquiuet. La' pΛjquiuet ya' ti colem ja', che'etla. Mi quejel i ch'ujbibeñetla la' t'an ili tye', che' ti yΛΛ Jesús.

*Jini yom bΛ i cha'len ajtroñel*

<sup>7</sup> Mi an juntiquil an ajtroñel i cha'an, mi ti juli ti troñel ti pic lum o mi ti' cΛñΛtyΛ animal mach'an mi quejel la' wa' suben: Ochen, buchi' cha'len uch'el, che'etla.

<sup>8</sup> Mach che'iqui. Pero mi quejel la' ñaxan suben: ChajpΛbeñon i bΛl c ñΛc'. Chajpan a bΛ a wΛq'ueñon cuch'el. Ti wi'il ch'ujbi a cha'len uch'el je'el, che'etla.

<sup>9</sup> ¿Mu' ba i subentyel wocox i yΛΛ che' tsa'ix i ch'ujbibeyet a t'an? Mach'an, como jiñach i troñel.

<sup>10</sup> Ch'Λch je'el jatyetla. Che' mi yujtyel la' lu' mele' chΛ bΛ mi' xiq'uetla a cha'len Dios yom mi la' wΛle': Ma'ix c ñucllel, ajtroñelon jach. Tsa' jach c cha'le am bΛ tic wenta cha'an mic cha'len. Che' yom mi la' wΛle'. Che' ti yΛΛ Jesús.

*Jesús ti' lajmisa diez am bΛ chΛ bΛ pasem ti pΛchΛlel*

<sup>11</sup> Che' chΛncol tyo i bej majlel cha'an mi c'otyel ti Jerusalén, Jesús ti ñumi ya' ti xinil pañimil Samaria yic'ot Galilea bΛ i c'aba'.

<sup>12</sup> Che' chΛncol i c'otyel Jesús ti jump'ej saj lum ti' tyajayob ti bij diez winicob año' bΛ i c'am'an lu' pasem bΛ ti pΛchΛlel mu' bΛ i pΛc'misΛben majlel i bΛc'tyal. Pero ñajt ti wa'leyob.

13 Ti' c'am b<sub>Λ</sub> t'an ti y<sub>Λ</sub>Λyob: Jesús, Maestro, q'ueleyon ti p'ump'un cha'an a cotyañon lojon, che'ob.

14 Che' ñac ti yil<sub>Λ</sub> Jesús, ti' subeyob: Cucuxla, p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub> la' b<sub>Λ</sub> ya' ba'an cura, che'en. Che' ch<sub>Λ</sub>ncol tyo i majlelob ti wa' lajmiyob.

15 Che' jini juntiquil tsa' b<sub>Λ</sub> i yil<sub>Λ</sub> lajmenix ti cha' sujti ya' ba'an Jesús. Ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an ti' sube i ñuclel Dios.

16 Ti' p<sub>Λ</sub>c' choco i b<sub>Λ</sub> ya' ba'an Jesús c'<sub>Λ</sub>Λ ti' tyaja lum i ñi' i wut cha'an i suben wocox i y<sub>Λ</sub>Λ. Ch'oyol ti Samaria jini winic.

17 Che' jini Jesús ti y<sub>Λ</sub>Λ: ¿Mach'a ba'an diez ti lajmis<sub>Λ</sub>nti? ¿Baqui an jini yamb<sub>Λ</sub> nueve? che'en.

18 ¿Jin jach ba jini ñajt b<sub>Λ</sub> ch'oyol b<sub>Λ</sub> winic ti cha' sujti ty<sub>Λ</sub>lel cha'an i sube' i ñuclel Dios? che'en.

19 Che' jini Jesús ti' sube jini winic. Tyejchen. Cucux. Tsa'ix lajmiyet cha'an ti a ch'ujbiyon ti a pusic'al. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

### *Cha'an la cochel ba' mi' cha'len yum<sub>Λ</sub> Dios*

*(Mt. 24.23-28, 36-41)*

20 Jini fariseojob ti' c'ajtibeyob Jesús baqui b<sub>Λ</sub> ora mi quejel i cha'len yum<sub>Λ</sub> Dios. Jesús ti' subeyob: Mach tsiquil ti la' wut mi quejel i cha'len yum<sub>Λ</sub> Dios.

21 Mach'an mi quejel i y<sub>Λ</sub>le': W<sub>Λ</sub>'an w<sub>Λ</sub>'w<sub>Λ</sub>'i o mi ya'an ya'ya'i. Como ch<sub>Λ</sub>ncol ti yum<sub>Λ</sub> Dios w<sub>Λ</sub>' ba' añetla, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

22 Che' jini Jesús ti' sube ajc<sub>Λ</sub>nt'añob i cha'an: Tyal i yorojlel che' la' wom la' wersa q'uelon i Pí'<sub>Λ</sub>lon b<sub>Λ</sub> Quixtyañujob aunque jump'ej jach q'uin. Pero mach'an mi quejel la' wa' ilañon, che'en.

23 Mi quejel la' subentyel: WΛ'an wΛ'wΛ'i o mi ya'an ya'ya'i, che'ob. Pero mach yom mi la' lolon majlel la' q'uele'. Mach yom mi la' lolon tsΛclen majlel.

24 Como che' bajche' ñoj tsiquil mi lejmel i c'Λc'al chajc c'ΛΛ ti junwejl chan c'ΛΛ ti yambΛ junwejl chΛ'Λch wen tsiquil che' mic cha' tyΛlel Joñon i Pi'Λlon bΛ Quixtyañujob che' ti jini q'uin che' mic cha' tyΛlel.

25 Pero ñaxan wersa mic wen ñusan wocol yic'ot mi quejel i mich'q'ueloñob quixtyañujob año' bΛ wale iliyi.

26 Che' lajal bajche' ti ujti che' ñac wΛ'an ti mulawil Noé bΛ i c'aba', chΛ'Λch je'el mi quejel i yujtyel ti yorojlel che' mic cha' tyΛlel Joñon i Pi'Λlon bΛ Quixtyañujob.

27 Ti' cha'leyob uch'el. Ti' pΛyΛyob i yijñamob. Ti' sijiñob yalobilob c'ΛΛ jintyo ti ochi Noé ti barco bΛ otyot. Ti queji but' ja'. Ti lu' jiliyob ti ja'.

28 ChΛ'Λch je'el ti ujti che' ñac wΛ'an ti mulawil jini winic Lot bΛ i c'aba'. Ti' cha'leyob uch'el. Ti' cha'leyob mΛñoñel choñoñel. Ti' cha'leyob pac'. Ti' meleyob i yotyot tyac.

29 Pero che' ñac ti loq'ui majlel Lot ti jini lum Sodoma bΛ i c'aba' ti yajli c'ajc yic'ot azufre ti chan. Ti lu' tsΛnsΛntiyob.

30 ChΛ'Λch mi quejel i yujtyel je'el che' mi quejel c tyΛlel Joñon i Pi'Λlon bΛ Quixtyañujob, che'en.

31 Ti jim bΛ q'uin mi an majch ya'an ti pam pamacña bΛ i jol otyot mach yom jubic cha'an i ch'Λme' loq'uel chΛ bΛ an i cha'an. Mi an majch an

ti cholel mach yom i cha' sujtyel ti yotyot cha'an i ch'ame' loq'uel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an ya' ti yotyot.

<sup>32</sup> C'ajtisanla bajche' ti ujti yic'ot yijñam Lot bajche' ti wa' aq'uenti i xote' i mul.

<sup>33</sup> Jini yom b<sub>Λ</sub> i cha'len ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> bajñel yom i pusic'al cha'an ch<sub>Λ</sub>ncol i bajñel p'untyan i b<sub>Λ</sub> mi quejel i s<sub>Λ</sub>t i b<sub>Λ</sub>. Jini mach'Λ ba'an mi' bajñel p'untyan i b<sub>Λ</sub> mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>c' i b<sub>Λ</sub> cha'an i mele' ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom Dios mi quejel i c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>ntyel.

<sup>34</sup> Mic subeñetla: Ti jim b<sub>Λ</sub> ac'b<sub>Λ</sub>lel che' mic cha' ty<sub>Λ</sub>lel an cha'tiquil ti jump'ej w<sub>Λ</sub>yib<sub>Λ</sub>. Juntiquil mi quejel i p<sub>Λ</sub>jyel majlel. Yamb<sub>Λ</sub> mi quejel i c<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>.

<sup>35</sup> Ti jim b<sub>Λ</sub> ora an cha'tiquil x'ixicob ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i motin cha'leñob juch'bal. Juntiquil mi quejel i p<sub>Λ</sub>jyel majlel. Yamb<sub>Λ</sub> mi quejel i c<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>.

<sup>36</sup> Cha'tiquil winicob añob ti jump'ej cholel. Juntiquil mi quejel i p<sub>Λ</sub>jyel majlel. Yamb<sub>Λ</sub> mi quejel i c<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>.

<sup>37</sup> Che' ñac ti yubiyob jini t'an ti' c'ajtibeyob: C Yum, ¿baqui ora mi quejel i yujtyel jini? che'ob. Jesús ti' jac'beyob: Ya' ba'an b<sub>Λ</sub>c'tyal<sub>Λ</sub> ya'i mi quejel i much'quiñob i b<sub>Λ</sub> xtya'jol. Che' ti' cha'le lajoñel Jesús.

## 18

### *Lajoñel cha'an juez yic'ot meba' ixic*

<sup>1</sup> Jesús ti' subeyob ajc<sub>Λ</sub>nt'añob i cha'an jump'ej lajoñel cha'an i c<sub>Λ</sub>ntisañob cha'an yom i ch<sub>Λ</sub>c cha'leñob oración. Mach yom lujb'acob ti oración.

<sup>2</sup> Ti' subeyob: An ti jump'ej lum juntiquil juez mach'Λ ba'an ti' b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub> Dios yic'ot mach'an ti' q'uele ti ñuc quixtyañujob.

<sup>3</sup> Ya'an je'el ti jini jach b<sub>Λ</sub> lum juntiquil meba' 'ixic tsa' b<sub>Λ</sub> bele' majli ba'an jini juez cha'an i c'ajtin i coty<sub>Λ</sub>ntyel cha'an i mele' jini ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i contrajin.

<sup>4</sup> Ti ñumi cab<sub>Λ</sub>l ora che' mach yom i cotyan jini meba' 'ixic jini juez. Pero ti wi'il ti queji i pensalin: Aunque mach'an mic b<sub>Λ</sub>c'ñan Dios aunque mach'an mic q'uel ti ñuc quixtyañujob,

<sup>5</sup> pero cha'an mach'an mi' bej ty<sub>Λ</sub>c'lañon jini meba' 'ixic mi quejel j cotyan cha'an mach'an mi bej ty<sub>Λ</sub>lel yic'ot mach'an mic bo'yel, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ jini juez.

<sup>6</sup> Lac Yum ti y<sub>Λ</sub>Λ: Jiñ<sub>Λ</sub>ch tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>Λ jini simaron b<sub>Λ</sub> juez.

<sup>7</sup> ¿Mach'a ba'an mi quejel i más cotyan Dios jini yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> i cha'an mu' b<sub>Λ</sub> i pejcan Dios ti q'uinil ti ac'b<sub>Λ</sub>lel? ¿Jal tyo ba mi quejel i pijtyan Dios i cotyañob?

<sup>8</sup> Mic subeñetla: Dios mi quejel i wa' cotyañob i cha'añob. Pero che' mi quejel c cha' ty<sub>Λ</sub>lel Joñon i Pi'alon b<sub>Λ</sub> Quixtyañujob, ¿mu' tyo ba c tyaje' jini mu' b<sub>Λ</sub> i bej ch'ujbiñon? che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

### *Fariseo yic'ot juntiquil xch'Λm tyojoñel*

<sup>9</sup> Jesús ti' subeyob yamb<sub>Λ</sub> lajoñel cha'an jini tsa' b<sub>Λ</sub> i lolon q'uele i b<sub>Λ</sub> ti wen b<sub>Λ</sub> quixtyañu pero ti mich'q'uele yaño' b<sub>Λ</sub>.

<sup>10</sup> Jesús ti y<sub>Λ</sub>Λ: Cha'tiquil winicob ti majliyob ti oración ti colem templo. Juntiquil fariseo b<sub>Λ</sub>. Jini yamb<sub>Λ</sub> juntiquil xch'Λm tyojoñel.

<sup>11</sup> Jini fariseo b<sub>Λ</sub> winic ti wa'le ya' ti templo. Ti oración ti y<sub>Λ</sub>Λ: Dios, mic subeñet wocox a w<sub>Λ</sub>Λ como mach che'ic añon bajche' yaño' b<sub>Λ</sub> mu' b<sub>Λ</sub> i

cha'leñob xujch', simaronlel yic'ot mu' b<sub>Λ</sub> i pejcan yamb<sub>Λ</sub> x'ixic mi añonic bajche' ili xch'<sub>Λ</sub>m tyojoñel, che'en.

<sup>12</sup> Cha'yajlel ti jujump'ej semana mic ch'ajban mu' b<sub>Λ</sub> j c'ux mu' b<sub>Λ</sub> cap. Mi c<sub>Λ</sub>q'ueñet jump'ej loq'uem b<sub>Λ</sub> ti diez tyac mu' b<sub>Λ</sub> c ganarin, che'en.

<sup>13</sup> Pero jini xch'<sub>Λ</sub>m tyojoñel ñajti wa'al mach'<sub>Λ</sub> ba'an ti lets<sub>Λ</sub> i wut ti chan pero ti' jats'<sub>Λ</sub> i tyajn. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: Dios, p'untyañon, xmulilon, che'en.

<sup>14</sup> Mic subeñetla: Jini xch'<sub>Λ</sub>m tyojoñel ti q'uejli ti tyoj ti Dios che' ñac ti sujti majlel ti yotyot. Pero mach che'ic jini fariseo. Como jini mu' b<sub>Λ</sub> i p<sub>Λ</sub>t i b<sub>Λ</sub> ti ñuc mi quejel i ju's<sub>Λ</sub>ntyel. Pero jini mu' b<sub>Λ</sub> i ju'san i b<sub>Λ</sub> mi quejel i ñuc is<sub>Λ</sub>ntyel. Che' ti' cha'le c<sub>Λ</sub>ntis<sub>Λ</sub> Jesús.

*Jesús mi' p'untyan alp'eñalob  
(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)*

<sup>15</sup> Quixtyañujob ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob majlel je'el alp'eñalob ya' ba'an Jesús cha'an mi y<sub>Λ</sub>c' i c'<sub>Λ</sub>b ti' pam i b<sub>Λ</sub>c'tyal. Pero che' ñac ti yil<sub>Λ</sub> jini ajc<sub>Λ</sub>nt'añob i cha'an Jesús ti queji i tic'ob jini tsa' b<sub>Λ</sub> i p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob ty<sub>Λ</sub>lel.

<sup>16</sup> Pero Jesús ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> ajc<sub>Λ</sub>nt'añob i cha'an. Ti' subeyob: La' ty<sub>Λ</sub>licob ba' añon jini alp'eñalob. Mach la' tic'ob como jiñob<sub>Λ</sub>ch mu' b<sub>Λ</sub> i yumin Dios mi yajñel bajche' iliyi, che'en.

<sup>17</sup> Ubinla bajche' mic subeñetla: Jini yom b<sub>Λ</sub> i yochel ti yumintyel Dios la' i mel i b<sub>Λ</sub> bajche' juntiquil al<sub>Λ</sub>. Jini mach'<sub>Λ</sub> ba'an mi' cha'len bajche' jini mach ch'ujbi ochic, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

*Rico b<sub>Λ</sub> alo' b<sub>Λ</sub> winic ti' pejca Jesús  
(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)*

18 Juntiquil am b<sub>Λ</sub> i ye'tyel ti' c'ajtibe Jesús: Weñet b<sub>Λ</sub> Maestro, ¿chuqui yom c cha'len cha'an c tyaje' j cuxty<sub>Λ</sub>lel mach'Λ yujil jilel? che'en.

19 Jesús ti' sube: ¿Chucoch mi a w<sub>Λ</sub>le' mi weñon? An jach juntiquil wen b<sub>Λ</sub> jiñ<sub>Λ</sub>ch Dios, che'en.

20 A wujil jini mandar tyac: Mach a pejcan yamb<sub>Λ</sub> x'ixic. Mach a cha'len ts<sub>Λ</sub>nsa. Mach a cha'len xujch'. Mach a jop'en i mul a pi'Λ. Ac'Λ ti ñuc a tyat, a ña', che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

21 Jini winic ti' sube Jesús: Tsa'Λch c lu' ch'ujbi c'ΛΛ che' ñac al<sub>Λ</sub>lon tyo, che'en.

22 Che' ñac ti yubi Jesús i t'an ti' sube: An tyo yom a mele' yamb<sub>Λ</sub> junchajp. Lu' choño pejtyelel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes an a cha'an. Aq'ueñob jini p'ump'uño' b<sub>Λ</sub>. Mi ch<sub>Λ</sub>'Λch ma' cha'len mi quejel a tyaje' cab<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an a cha'an ya' ti panchan. Che' jini, la', ts<sub>Λ</sub>cleñon majlel, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

23 Pero che' ñac ti yubi ili t'an jini winic wen ch'Λjyem ti yubi como an cab<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an.

24 Che' ñac ti yil<sub>Λ</sub> Jesús che' ch'Λjyem jini winic ti y<sub>Λ</sub>Λ: Wen wocol mi yochel ti yumintyel Dios jini rico b<sub>Λ</sub>, che'en.

25 Más wocol mi yochel jini rico b<sub>Λ</sub> quixtyañu ba' mi' cha'len yum<sub>Λ</sub> Dios bajche' mi ñumel juncojt colem animal camello b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti i ch'ub junts'ijt acuxan, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

26 Che' jini, jini tsa' b<sub>Λ</sub> yubiyob i t'an Jesús ti y<sub>Λ</sub>Λyob: ¿Majchqui ch'ujbi i tyaje' i coty<sub>Λ</sub>ntyel, che' jini? che'ob.

27 Jesús ti' subeyob: Winicob mach ch'ujbi i cha'leñob. Pero Dios ch'ujbiy<sub>Λ</sub>ch i lu' cha'len. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

28 Pedro ti' sube Jesús: Joñon lojon tsa'ix c lu' c<sub>Λ</sub>γ<sub>Λ</sub> lojon ti pejtye<sub>le</sub>l ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an lojon c cha'an cha'an lojon c ts<sub>Λ</sub>c<sub>le</sub>ñet majlel, che'en.

29 Che' jini, Jesús ti' jac'beyob: Melel mic subeñetla, che' an majch mi' c<sub>Λ</sub>ye' i yotyot, mi i tyat i ña', mi i y<sub>Λ</sub>scuñob, i chichob, mi yijts'iñob, mi yijñam, mi i yalobilob cha'an ti caj mi yumin Dios

30 más ñumen tyo mi quejel i y<sub>Λ</sub>q'uentyel w<sub>Λ</sub>' ti ili mulawil, che' bajche' tsa' b<sub>Λ</sub> i c<sub>Λ</sub>γ<sub>Λ</sub>. Ti tyal tyo b<sub>Λ</sub> ora mi y<sub>Λ</sub>q'uentyel i cuxty<sub>Λ</sub>lel mach'<sub>Λ</sub> yujil jilel. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

*Jesús mi cha' al mi quejel i ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>ntyel*

*(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)*

31 Jesús ti' bajñel p<sub>Λ</sub>γ<sub>Λ</sub> majlel jini doce ajc<sub>Λ</sub>nt'añob i cha'an: Ti' subeyob: Wale mi quejel lac majlel ti Jerusalén ba' mi quejel i lu' ts'<sub>Λ</sub>ctis<sub>Λ</sub>ntyel tsa' b<sub>Λ</sub> w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub>yob jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui i y<sub>Λ</sub>le' Dios ti ñoj oniyix. Ti' w<sub>Λ</sub> ts'ijbuyob bajche' mi quej cujtyel Joñon i Pi'<sub>Λ</sub>lon b<sub>Λ</sub> Quixtyañujob.

32 Mi quejel c<sub>Λ</sub>j<sub>q</sub>'uel ti i c'<sub>Λ</sub>b jini mach'<sub>Λ</sub> israelob. Mi quejel i wajeñoñob. Mi quejel i p'ajoñob. Mi quejel i tyujbañoñob.

33 Mi quejel i jats'oñob. Ti wi'il mi quejel i ts<sub>Λ</sub>nsañoñob. Pero ti yuxp'ejlel q'uin mi quejel c cha' tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

34 Pero mach'an ti' ch'<sub>Λ</sub>mbeyob isujm ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes ch<sub>Λ</sub>ncol i y<sub>Λ</sub>le' Jesús. Mach'an ti' saj ña'ty<sub>Λ</sub>yob ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti' tyaja ti i t'an Jesús. Como che' bajche' mach ch'ujbi i ch'<sub>Λ</sub>m'eñob isujm.

*Jesús ti' lajmisa juntiquil muts'ul b<sub>Λ</sub> i wut*

*(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)*

35 Che' ñac muq'uix i quejel i c'otyel Jesús ti lum Jericó b<sub>Λ</sub> i c'aba' ya' ti' tyaja juntiquil muts'ul b<sub>Λ</sub> i wut. Ya' buchul ya' ti bij. Ch<sub>Λ</sub>ncol i c'ajtin majtyan tyaq'uin.

36 Che' ñac ti yubi jini muts'ul b<sub>Λ</sub> i wut ch<sub>Λ</sub>ncol i ñumel cab<sub>Λ</sub>l quixtyañu ti' c'ajtibeyob ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub>ncol i ujtyel.

37 Ti' subeyob cha'an ch<sub>Λ</sub>ncol i ñumel Jesús ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Nazaret.

38 Che' jini ti' cha'le c'am b<sub>Λ</sub> t'an jini muts'ul b<sub>Λ</sub> i wut: Jesús i jiñ<sub>Λ</sub>jlelet b<sub>Λ</sub> David, p'untyañon cha'an ma' cotyañon, che'en.

39 Jini ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i ñaxan ñumelob ti' tiq'uiyob jini muts'ul b<sub>Λ</sub> i wut cha'an mi lajmel ti t'an. Pero más c'am ti queji ti t'an. I jiñ<sub>Λ</sub>jlelet b<sub>Λ</sub> David, p'untyañon cha'an ma' cotyañon, che'en.

40 Che' jini ti' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> x<sub>Λ</sub>mbal Jesús. Ti' xiq'uiyob cha'an i p<sub>Λ</sub>ye' ty<sub>Λ</sub>lel jini muts'ul b<sub>Λ</sub> i wut. Che' ñac l<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>l i c'otyel, Jesús ti' c'ajtibe:

41 ¿Chuquiyes a wom mic melbeñet? Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús. Jini muts'ul b<sub>Λ</sub> i wut ti' jac'<sub>Λ</sub>: C Yum, com j q'uele' pañimil, che'en.

42 Jesús ti' sube: Q'uele pañimil. Ti lajmiyet cha'an ti a ch'ujbi cha'an an c p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel cha'an mic lajmisañet, che'en.

43 Ti jin jach b<sub>Λ</sub> ora ti wa' c'oti i wut jini winic. Ti' ts<sub>Λ</sub>cle majlel Jesús. Ti' subu i ñuclél Dios. Ti pej-tyelel quixtyañujob tsa' b<sub>Λ</sub> i yil<sub>Λ</sub>yob jini ti' subeyob i ñuclél Dios je'el.

## 19

### *Jesús yic'ot Zaqueo*

<sup>1</sup> Che' jini, ti ochi majlel Jesús ti lum Jericó b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ti bej ñumi majlel.

<sup>2</sup> Ya'an juntiquil rico b<sub>Λ</sub> winic Zaqueo i c'aba'. An i ye'tyel cha'an ch'Λm tyojoñel.

<sup>3</sup> Jini Zaqueo yom i q'uele' Jesús cha'an i c'añe'. Pero mach ch'ujbi i yilan como ya'an cab<sub>Λ</sub>l quixtyañu. Pec' jach jini Zaqueo.

<sup>4</sup> Che' jini, ajñel ti majli Zaqueo. Ti letsi ti jun-tyejc tye' sicómoro b<sub>Λ</sub> i c'aba' cha'an i q'uele' Jesús como mi quejel i ñumel Jesús ya' ti bij.

<sup>5</sup> Che' ñac Jesús ti ñumi ya' ba'an jini tye' ti' q'uele letsel. Ti yil<sub>Λ</sub> Zaqueo. Ti' sube: Zaqueo, juben ti ora como wale iliyi an cha'an poj ajnicon ti a wotyot, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

<sup>6</sup> Che' jini, Zaqueo ti wa' jubi. C'ajacña yoj ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> majlel Jesús.

<sup>7</sup> Che' ñac ti yil<sub>Λ</sub>yob ti pejtyelelob ti queji i tyajob ti t'an Jesús. Ti y<sub>Λ</sub>Λyob: Tsa'ix majli ti jijlel Jesús ya' ti yotyot juntiquil xmulil, che'ob.

<sup>8</sup> Che' jini ti wa'le Zaqueo ba'an lac Yum. Ti' sube: Q'uele awilan, c' Yum, mi quejel c<sub>Λ</sub>q'uen p'ump'uño' b<sub>Λ</sub> t'oxol ti pejtyelel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an c' cha'an. Mi tic lolon chilbe i cha'an quixtyañu mi quejel c' cha' sutquiben ch<sub>Λ</sub>nyaj i ñumeñal, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Zaqueo.

<sup>9</sup> Jesús ti' sube: Wale iliyi tsa'ix coty<sub>Λ</sub>nti jini am b<sub>Λ</sub> ti ili otyot. Como loq'uemet je'el ti jiñ<sub>Λ</sub>jlel Abraham.

<sup>10</sup> Jin cha'an ti ty<sub>Λ</sub>liyon Joñon i Pi'Λlon b<sub>Λ</sub> Quixtyañujob cha'an c' s<sub>Λ</sub>clan cha'an j cotyan xmulilob, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

*Lajoñel cha'an diez tyaq'uin*

11 Che' chancol tyo i ñach'tyañob i t'an Jesús quixtyañujob che' chancol i yal'e' ili tyac ti' subeyob yambΛ lajoñel. Como lac'alix añob ti Jerusalén. Ti' pensali quixtyañujob cha'an i yorojlelix i cha'len yumΛ Dios ya' ti Jerusalén.

12 Che' jini Jesús ti' subeyob: An juntiquil winic mu' bΛ i q'uejlel ti ñuc. Ti majli i yΛq'uentyel i ye'tyel ti yumΛ. Che' jini mi quejlel i cha' julel.

13 Che' ñac max tyo maj, ti' ñaxan pΛyΛ diez ajtroñelob i cha'an. Ti yΛq'ue ti i wenta ti jujun-tiquil junweych tyaq'uin wen lets bΛ i tyojol. Ti' subeyob: Cha'lenla ganar yic'ot ili tyaq'uin jintyo mic cha' tyalel, che'en.

14 Pero jini quixtyañujob ti i lumal ti' mich'q'ueleyob jini winic mu' bΛ quejlel i yΛq'uentyel i ye'tyel. Ti wi'il ti' chocoyob majlel t'an ya' ba' mi quejlel i yΛq'uentyel i ye'tyel. Ti yΛΛyob: Mach com lojon ochic ili winic ti yumΛ lojon c cha'an, che'ob.

15 Pero ti aq'uenti i ye'tyel. Ti cha' sujti majlel ti i lumal. Che' ñac ti cha' c'oti ti' xiq'ui ti pΛyol jini ajtroñelob i cha'an tsa' bΛ aq'uentiyob tyaq'uin cha'an i yubin bajche' yonlel ti ganari ti jujun-tiquil.

16 Jini ñaxan bΛ ti c'oti. Ti' sube i yum: C Yum, tij ganari yambΛ diez ti a tyaq'uin, che' ti yΛΛ.

17 Jini yumΛ ti' jac'Λ: WeñΛch bajche' ti a cha'le. Wen bΛ ajtroñelet cha'an xuc'ulet ti a cha'le ti jini saj jach bΛ tsa' bΛ cΛq'uet. Wale mi quejlel cotsañet cha'an a wentajin diez lum, che'en.

18 Ti c'oti yambΛ. Ti yΛΛ: C yum, tij ganari yambΛ jo'weych ti a tyaq'uin, che' ti yΛΛ.

19 Jini ajtroñel je'el ti subenti: Wale mi quejel cotsañet cha'an a wentajin jo'p'ej lum, che'en.

20 Che' jini yamb $\Delta$  ti c'oti ba'an i yum. Ti' sube: C yum, umba'an a tyaq'uin. Tic lotyo ti jump'och cajchil $\Delta$ .

21 Tic b $\Delta$ c'ñ $\Delta$ ayet como b $\Delta$ c'ñ $\Delta$ bilet b $\Delta$  quixtyañu. Ma' ch' $\Delta$ me' mach b $\Delta$  ba'an a cha'an. Ma' w $\Delta$ c' ti c'ajol mach b $\Delta$  ba'an ti a p $\Delta$ c' $\Delta$ , che'en.

22 Che' jini, jini yum $\Delta$  ti' sube: Simaron b $\Delta$  ajtroñelet cha'an ti mismo jiñ $\Delta$ ch a bajñel t'an mi quejel c melet, che'en. Mi w $\Delta$  awujil isujm b $\Delta$ c'ñ $\Delta$ bilon b $\Delta$  quixtyañu, ma' w $\Delta$  ña'tyan mic ch' $\Delta$ me' mach' $\Delta$  ba'an c cha'an, mij c'aje' mach' $\Delta$  ba'an tic p $\Delta$ c' $\Delta$ .

23 ¿Chucoch, mach'an ti a w $\Delta$ c' $\Delta$  c tyaq'uin ba' mi' cha'len ganar cha'an mic ch' $\Delta$ me' c tyaq'uin yic'ot i jol che' mic cha' julel? che'en.

24 Jini yum $\Delta$  ti' subeyob jini ya' b $\Delta$  añob: Ch' $\Delta$ m'en jini tyaq'uin. Aq'uen jini am b $\Delta$  diez i cha'an, che'en.

25 Ti' cha' subeyob i yum: C yum, pero añ $\Delta$ ch diez i tyaq'uin, che'ob.

26 Jini yum $\Delta$  ti' jac' $\Delta$ : Mic subeñetla jini am b $\Delta$  i cha'an mi y $\Delta$ q'uentyel yamb $\Delta$ . Pero jini mach' $\Delta$  ba'an i cha'an mi lu' chilbentyel jini i saj jach b $\Delta$  i cha'an.

27 P $\Delta$ y $\Delta$ la ty $\Delta$ lel jini j contra mach' $\Delta$  yom i q'uele' che' yum $\Delta$ lon. Ts $\Delta$ ansañob w $\Delta$ ' ba'añon, che'en, che' ti y $\Delta$  $\Delta$  jini yum $\Delta$ . Che' ti' cha'le c $\Delta$ ntisa Jesús.

*Jesús c' $\Delta$ ch $\Delta$  ti ochi majlel ti Jerusalén  
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)*

28 Che' ti ujti i y<sub>Λ</sub>le' ili t'an Jesús, ti bej majli ti Jerusalén.

29 Che' <sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>l mach c'ot ti lum tyac Betfagé yic'ot Betania b<sub>Λ</sub> i c'aba' <sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>l ya' ti wits Olivajol b<sub>Λ</sub> i c'aba' Jesús ti' choco majlel cha'tiquil ajc<sub>Λ</sub>nt'añob i cha'an.

30 Jesús ti' subeyob jini cha'tiquil: Cucuxla ya' ti saj lum ya' b<sub>Λ</sub> an <sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>l. Che' mi la' c'otyel ti ti' lum mi quejel la' tyaje' cot c<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>l juncojt ts'ijib burro. Tiquila. P<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>la ty<sub>Λ</sub>lel.

31 Mi an majch mi' subeñetla: ¿Chucoch mi la' tique'? che'qui. Subenla: Yom i c'añe' lojon c Yum, che' yom mi la' suben, che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús.

32 Jini ajc<sub>Λ</sub>nt'añob i cha'an Jesús ti majliyob. Ya' ti' tyajayob bajche' ti' w<sub>Λ</sub> subeyob Jesús.

33 Che' ñac ch<sub>Λ</sub>ncol i ticob jini burro i yum burro ti' c'ajtibeyob: ¿Chucoch mi la' tique'? che'ob.

34 Jini ajc<sub>Λ</sub>nt'añob ti' jac'<sub>Λ</sub>yob: Yom i c'añe' lojon c Yum, che'ob.

35 Ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob majlel jini burro ya' ba'an Jesús. Ti' tyasibeyob i pat ti i pislelob. Ti' c'<sub>Λ</sub>chchocoyob Jesús.

36 Che' ya' c'<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>l majlel Jesús ti' ty<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub>yob majlel i pislel ya' ti bij.

37 Che' ch<sub>Λ</sub>ncol i l<sub>Λ</sub>q'ue' majlel ya' ti ye' wits Olivajol b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti pejtye<sub>Λ</sub>l ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i ch'ujbiñob ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i ts<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub>leñob majlel Jesús ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an cha'an c'ajacña i yoj. Ti' subeyob i ñuclel Dios cha'an pejtye<sub>Λ</sub>l jini ñuc tyac b<sub>Λ</sub> i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel tsa' b<sub>Λ</sub> i p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub> Jesús tsa' b<sub>Λ</sub> i yil<sub>Λ</sub>yob.

38 Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob: Tijicñayet jatyet Yum<sub>Λ</sub>let b<sub>Λ</sub> mu' b<sub>Λ</sub> a ty<sub>Λ</sub>lel cha'an che' yom lac Yum Dios. La' ñ<sub>Λ</sub>ch'lec

i pusic'al ya' b<sub>Λ</sub> añob ti panchan. La' subjic i ñuclél Dios, che'ob.

<sup>39</sup> Che' jini ya'an fariseojob je'el. Ti y<sub>Λ</sub>Λyob: Maestro, tiq'ui jini ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i ts<sub>Λ</sub>cleñet majlel, che'ob.

<sup>40</sup> Pero Jesús ti' jac'beyob: Mic subeñetla, mi ti ñ<sub>Λ</sub>ch'leyob ili quixtyañujob mi quejelob ti oñel jini tyun tyac, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

<sup>41</sup> Che' ñac l<sub>Λ</sub>c'Λlix an ti Jerusalén che' ñac ti yil<sub>Λ</sub> Jesús jini lum ti yuc'ty<sub>Λ</sub> jini año' b<sub>Λ</sub> ti Jerusalén.

<sup>42</sup> Ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús: Tsa'iqui la' ch'Λmbe isujm mi jim b<sub>Λ</sub> q'uin iliyi bajche' ch'ujbi la' tyaje' i ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>lel la' pusic'al. Pero wale ma'ix mi quejel la' saj aq'uentyel la' ña'tyan.

<sup>43</sup> Como tyal wocol tyac b<sub>Λ</sub> q'uin che' mi quejel i joy mejlel i ts'ajquíl a lum cha'an ti la' contrajob cha'an mach ch'ujbi la' loq'uel majlel. Mi quejel i joy m<sub>Λ</sub>ctyañetla. Mi quejel i cha'len guerra ti la' contra.

<sup>44</sup> Mi quejel i jis<sub>Λ</sub>ntyel la' lum. Mi quejel i ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>ntyel pejtyelel ajchumty<sub>Λ</sub>. Ma'ix mi c<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub> jump'ej tyun ti pam yamb<sub>Λ</sub> tyun. Como mach'an ti la' ña'ty<sub>Λ</sub> che' ñac yom i cotyañetla Dios, che' ti w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> Jesús.

*Jesús ti' xiq'uiyob loq'uel ajchoñoñel mañoñel ya' ti templo*

*(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)*

<sup>45</sup> Che' jini ti c'oti Jesús ti pat templo. Ti queji i chocob loq'uel jini mu' b<sub>Λ</sub> i chon mu' b<sub>Λ</sub> i m<sub>Λ</sub>n.

<sup>46</sup> Jesús ti' subeyob: Ti Ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i T'an Dios mi y<sub>Λ</sub>le': Jini cotyot i yotyotlel oración, che'en. Pero jatyetla tsa'ix la' sutqui ti yotyotlel ajxujch'ob, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

47 Ti bele' q'uin ti' cha'le cΛntisa Jesús ya' ti templo pero jini ñuco' bΛ cura i cha'an bΛ israelob yic'ot jini ajcΛntisajob cha'an i mandar, yic'ot je'el jini año' bΛ i ye'tyel ti lum ti' sΛclΛyob bajche' ch'ujbi i tsansañoob Jesús.

48 Pero mach'an ti' tyajayob bajche' ch'ujbi i tsansañoob como jini yambΛ quixtyañujob mi' wen ñach'tyΛbeñoob i t'an Jesús.

## 20

### *Ip'ΛtyΛlel i t'an Jesús*

*(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)*

1 Junyajlel che' ñac ti' cΛntisa quixtyañujob Jesús ya' ti pat templo ti' subeyob jini t'an cha'an laj cotyΛntyel. Che' jini, ti c'oti ñuco' bΛ curajob i cha'an bΛ israelob yic'ot ajcΛntisajob cha'an i mandar yic'ot xñoob año' bΛ i ye'tyel.

2 Ti' c'ajtibeyob Jesús: ¿Baqui tyΛlem a we'tyel cha'an ma' niq'ui cha'len jini mu' bΛ a cha'len? ¿Majchqui ti yΛq'uet ili a we'tyel cha'an ma' niq'ui mele'? che'ob.

3 Che' jini, Jesús ti' subeyob: Joñon je'el an chΛ bΛ com j c'ajtibeñoetla. Subeñoob:

4 ¿Majchqui ti' xiq'ui Juan tsa' bΛ i yΛc'Λ ch'Λm ja', Dios ba o quixtyañujob? che' ti yΛΛ Jesús.

5 Pero ti queji i bajñel subeñoob i bΛ. ¿Chuqui yom la cΛle'? Mi ti la cΛΛ Dios ti' xiq'ui cho'onla, mi quejel i cha' c'ajtibeñoetla: ¿Chucoch mach'an ti lac ch'ujbibe? Che' mi queji yΛ.

6 Mi ti la cΛΛ winicob ti' xiq'ui, mi cho'onla, pejtylel quixtyañu mi quejel i julonla ti tyun jintyo mi lac sajtyel. Como mi lu' ña'tyañoob Dios ti' xiq'ui tyΛlel jini Juan, che'ob.

7 Jin cha'an ti' subeyob Jesús: Mach kujil lojon isujm majchqui ti' xiq'ui cha'an i y<sup>Λ</sup>q'ue' ch'Λm ja' jini Juan, che'ob.

8 Che' jini, Jesús ti' subeyob: Ch<sup>Λ</sup>Λch joñon je'el mach c subetla ba' ch'oyol i p'<sup>Λ</sup>ty<sup>Λ</sup>lel c t'an cha'an c cha'len tyac iliyi. Che' ti y<sup>Λ</sup>Λ Jesús.

*Lajoñel cha'an simaron b<sup>Λ</sup> ajcañ<sup>Λ</sup>tya ts'ujsub  
(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)*

9 Ti wi'il Jesús ti queji i pejcan quixtyañujob. Ti' subeyob jini lajoñel: An juntiquil winic ti' p<sup>Λ</sup>c'Λ ts'ujsubol. Ti wi'il ti y<sup>Λ</sup>q'ueyob ti majñ<sup>Λ</sup>ntyel ti ajcañ<sup>Λ</sup>tya ts'ujsubol. Ti majli ti yamb<sup>Λ</sup> pañimil. Ya' ti wen jale.

10 Che' ñac i yorojlel i tyuc'ob ts'ujsub ti' choco majlel i yajtroñel ya' ba'an ajcañ<sup>Λ</sup>tya ts'ujsubol cha'an mi' t'ox ch'Λm'en i wut bajche' ti w<sup>Λ</sup> alayob. Pero jini ajcañ<sup>Λ</sup>tya ts'ujsubol ti' jats'Λyob. Che' jach ti' tyojo chocoyob sujtyel.

11 Che' jini, i yum jini ts'ujsubol ti' cha' choco majlel yamb<sup>Λ</sup> i yajtroñel. Pero ch<sup>Λ</sup>Λch je'el ti' wajleyob. Ti' jats'Λyob. Ti' cha' tyojo chocoyob sujtyel.

12 Che' jini i yum ts'ujsubol ti' cha' choco majlel yamb<sup>Λ</sup> i yajtroñel. Pero jini ajcañ<sup>Λ</sup>tya ts'ujsub ti' lowoyob je'el. Ti' chocoyob loq'uel.

13 Che' jini, i yum ts'ujsubol ti y<sup>Λ</sup>Λ: ¿Chuquiyes yom c cha'len? Mi quejel c choque' majlel calobil mu' b<sup>Λ</sup> c wen p'untyan. Che' mi yilañob mi quejel i q'uelob ti ñuc, che'en.

14 Pero che' ñac ti yil<sup>Λ</sup>yob jini i yalobil i yum ts'ujsubol, jini ajtroñelob ti' subeyob i b<sup>Λ</sup>: Jiñ<sup>Λ</sup>ch mu' b<sup>Λ</sup> i quejel i yochel ti' yum ili ts'ujsubol. La'

lac ts<sub>Λ</sub>nsan. Che' jini mi quejel lac ch'<sub>Λ</sub>me' ili ts'ujsubol, che'ob.

15 Che' jini ti' loc's<sub>Λ</sub>yob ya' ti ts'ujsubol. Ti' ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>yob. Che' jini, Jesús ti' c'ajtibeyob: ¿Chuquiyes mi quejel i cha'len i yum ts'ujsubol yic'otyob jini ajc<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tya ts'ujsub?

16 Mi quejel i ty<sub>Λ</sub>lel, mi quejel i ts<sub>Λ</sub>nsañob ili ajc<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tya ts'ujsub. Mi quejel i y<sub>Λ</sub>q'uen ts'ujsubol ti' wenta yañob' b<sub>Λ</sub>. Che' ti yubiyob ili t'an, ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob: Mach che'ic yom Dios.

17 Pero Jesús ti' ch'uj q'ueleyob. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: ¿Chuqui yom i y<sub>Λ</sub>le' jini Ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i t'an Dios, che' jini? Mi y<sub>Λ</sub>le':

Jini tyun tsa' b<sub>Λ</sub> i chocoyob ajmel tyun b<sub>Λ</sub> otyot ti ochi che' bajche' i yoyel ti i xujc otyot.

18 Majchical jach mi yajlel ti pam jini tyun mi quejel i bic'tiyel yubil. Pero mi ti yajli jini tyun ti' pam quixtyañu mi quejel i jujch'e' bajche' ts'ubejn yubil. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús ti lajoñel.

### *T'an cha'an tyojoñel*

*(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)*

19 Jini ñuco' b<sub>Λ</sub> curajob i cha'an israelob yic'ot ajc<sub>Λ</sub>ntisajob cha'an i mandar yom i chucob Jesús ti jim b<sub>Λ</sub> ora como yujilob isujm Jesús ti' tyajayob ti lajoñel b<sub>Λ</sub> t'an. Pero mi i b<sub>Λ</sub>c'ñan jini quixtyañujob.

20 Jin cha'an ti' chocoyob majlel ajñ<sub>Λ</sub>ch'tya t'an ya' ba'an Jesús. Ti' lolon p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub>yob i b<sub>Λ</sub> ti wen b<sub>Λ</sub> quixtyañu cha'an mi' tyajbeñob i mul Jesús ti i t'an cha'an mi y<sub>Λ</sub>c'ob ti i c'<sub>Λ</sub>b jini am b<sub>Λ</sub> i ye'tyel.

21 Jin cha'an ti' c'ajtibeyob Jesús: Maestro, cujil lojon isujm ma' w<sub>Λ</sub>le' ma' c<sub>Λ</sub>ntisan wen b<sub>Λ</sub>. Mach

juntiquilic jach ma' más p'untyan. Ma' c'antisan ti meleb<sub>Λ</sub> t'an i t'an Dios.

<sup>22</sup> Subeñon lojon: ¿Yom ba mi la c'Λq'uen tyojoñel ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub> o mach yom? che' ti c'ajtibenti Jesús.

<sup>23</sup> Pero Jesús yujil isujm cha'an jach yom i jop'ben i mul. Che' jini, ti' subeyob: ¿Chucoch mi la' s'ΛclΛbeñon c mul?

<sup>24</sup> P'Λs'eñon junwejch tyaq'uin. ¿Majchqui i loc'om w'Λ' b<sub>Λ</sub> an ti tyaq'uin? ¿Majchqui i c'aba' w'Λ' b<sub>Λ</sub> ts'ijbubil? Che' ti y'ΛΛ Jesús. Ti' jac'Λyob: I cha'an yum<sub>Λ</sub>, che'ob.

<sup>25</sup> Che' jini, ti' jac'Λ Jesús: Aq'uenla ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub> jini yom b<sub>Λ</sub> aq'uentic. Aq'uenla Dios jini yom b<sub>Λ</sub> aq'uentic Dios, che'en.

<sup>26</sup> Mach'an ti mejli i tyajben i mul Jesús ti' tyojlel quixtyañujob. Pero tyoj b'Λc'ñ'Λjelob che' ti yubiyob. Ti' ñ'Λch'leyob.

*C'ajtibal cha'an bajche' mi tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>*

*(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)*

<sup>27</sup> Ti wi'il ti c'oti cha'tiquil uxtiquil saduceojob\* ba'an Jesús. Jiñ'Λch mu' b<sub>Λ</sub> i y'Λlob mach'an mi lac cha' tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>. Ti' c'ajtibeyob Jesús:

<sup>28</sup> Maestro, Moisés ti' c'Λybeyonla ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> mandar cha'an bajche' mi' cha'len mi ti sajti juntiquil winic mi ti bajñel c'Λyle i yijñam che' max tyo ba'an i yalobil. Ti y'ΛΛ yom mi' wersa p'Λyben i yijñam i y'Λscun jini ijts'iñ'Λ b<sub>Λ</sub> cha'an anic i yalobil cha'an i tyejch'en i jiñ'Λjlel jini tsa' b<sub>Λ</sub> sajti, che' ti y'ΛΛyob.

29 Che' jini, an siete winicob yoque i yijts'iñob i bΛ. Ti' pΛyΛ i yijñam jini ascuñaΛ bΛ. Ti' sajti che' max tyo ba'an i yalobil.

30 Che' jini i cha'ticlel i yijts'in ti' pΛybe i yijñam yΛscun. Jini winic ti' sajti je'el che' ñac max tyo ba'an i yalobil.

31 Che' jini i uxticlel bΛ i yijts'in ti' pΛybe i yijñam i yΛscun. ChΛ'Λch je'el c'ΛΛ ti' sietejlelob. Mach'an mi junticlec i yalobil, ti' sajtiyob ti' sietejlel jini winicob.

32 Che' jini, ti' sajti jini x'ixic je'el.

33 Che' ti' yorojlel mi cha' tyejchelob jini sajtyemo' bΛ, ¿majchqui i ñoxi'al jini x'ixic ma' wΛl? como ti' sietejlelob ti' pΛyΛyob cha'an i yijñam, che' ti' yΛΛyob jini saduceojob.

34 Che' jini Jesús ti' jac'beyob: WΛ' ti' mulawil mi' pΛyob i bΛ winicob x'ixicob.

35 Pero jini mu' bΛ q'uejel ti' wen cha'an xuc'ul mi yajñel ti' tyal tyo bΛ ora mi quejel i tyejchelob loq'uel ba'an sajtyemo' bΛ. Ya'i mach'an mi quejel i tyajob i bΛ. Mach'an mi' sijiñob i yalobil.

36 Como mach ch'ujbi i cha' sajtyel. Mi quejel i yajñel bajche' ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' bΛ ti' panchan. Cha'an ti' tyejchiyob loq'uel ba'an sajtyemo' bΛ mi yajñelob ti' i yalobil Dios.

37 Jinic tyo Moisés i bajñel mi yΛq'ueñonla lac ch'Λm'en isujm cha'an mi cha' tyejchel loq'uel sajtyemo' bΛ cha'an ti' jini t'an cha'an jini pimel tsa' bΛ i yilΛ ti' lejmi mach'Λ ba'an ti' jili. Ya'i ti' jini t'an mi' tsictisan lac Yum i Dios Abraham, i Dios Isaac, yic'ot i Dios Jacob.

38 Pero Dios mach i Diosic jini sajtyemo' b<sub>Λ</sub>. I Dios cuxulo' b<sub>Λ</sub> aunque sajtyem i b<sub>Λ</sub>c'tyal pero cuxul i ch'ujlel. Lu' cuxulob mi yilan Dios.

39 Che' jini, cha'tiquil uxtiquil ajc<sub>Λ</sub>antisajob cha'an i mandar israelob ti' subeyob Jesús: Maestro, weñ<sub>Λ</sub>ch bajche' ti a jac'<sub>Λ</sub>, che'ob.

40 Ma'an majch ti' cha' jop'o i c'ajtiben Jesús.

*¿Majchqui jini Cristo?*

*(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)*

41 Jesús ti' subeyob: ¿Bajche'qui isujm che' mi y<sub>Λ</sub>lob mi i jiñ<sub>Λ</sub>jlel David jini Cristo jini yajc<sub>Λ</sub>bil b<sub>Λ</sub> i cha'an Dios?

42 Como David i bajñel ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> ti jun Salmos b<sub>Λ</sub> i c'aba':

Jini lac Yum ti' sube jini c yum:

Buchi' tic ñoj

43 jintyo mi c<sub>Λ</sub>q'ueñet a jisan i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel a contrajob. Che' ti w<sub>Λ</sub> subenti Jesús ti Dios ti Salmos.

44 ¿Bajche'qui ch'ujbi che' i jiñ<sub>Λ</sub>jlelon David jini Cristo che' David ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Cristo ti' yum? che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús.

*Jesús ti' tyaja ti t'an ajc<sub>Λ</sub>antisajob cha'an i mandar israelob*

*(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)*

45 Ti pejtyelel quixtyañujob ti' ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>beyob i t'an Jesús che' ñac Jesús ti' subeyob ajc<sub>Λ</sub>ant'añob i cha'an:

46 C<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tyan la' b<sub>Λ</sub> cha'an jini ajc<sub>Λ</sub>antisajob cha'an mandar como mi' mulañob i wen ch'<sub>Λ</sub>lob i b<sub>Λ</sub> ti tyam b<sub>Λ</sub> i pislel che' mi majlelob ti x<sub>Λ</sub>mbal. Mi' mulañob che' cab<sub>Λ</sub>l mi pejc<sub>Λ</sub>ntyel ya' ti xinil lum. Mi yajcan jini más wen b<sub>Λ</sub> tyac buchlib<sub>Λ</sub>l ya' ti

i templo israelob yic'ot más wen b<sub>Λ</sub> buchlibal ti q'uiñejel.

<sup>47</sup> Che' je'el mi' chilbeñob i lum jini meba' 'ixicob. Mi' melob tyam tyac b<sub>Λ</sub> oración cha'an wen mi yil<sub>Λ</sub>ntyel. Jiñach más b<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>q'uen b<sub>Λ</sub> mi quejel i y<sub>Λ</sub>q'uentyelob i xot'ob i mul, che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús.

## 21

*I yofrenda juntiquil p'ump'un b<sub>Λ</sub> meba' 'ixic  
(Mr. 12.41-44)*

<sup>1</sup> Jesús ti yil<sub>Λ</sub> bajche' ti yots<sub>Λ</sub>yob tyaq'uin jini ricojo' b<sub>Λ</sub> ya' ti yajnib ofrenda ya' ti colem templo.

<sup>2</sup> Ti yil<sub>Λ</sub> je'el juntiquil meba' 'ixic mach'<sub>Λ</sub> ba'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an. Ti yots<sub>Λ</sub> cha'weych tyaq'uin i saj jach b<sub>Λ</sub>.

<sup>3</sup> Jesús ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Ubinla mic subeñetla, ili p'ump'un b<sub>Λ</sub> meba' 'ixic más on ti yots<sub>Λ</sub> yubil bajche' ti pejtyelex jini yaño' b<sub>Λ</sub>.

<sup>4</sup> Como jini yaño' b<sub>Λ</sub> yoñel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an ti c<sub>Λ</sub>yle. Pero jini x'ixic ma'ix ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an ti c<sub>Λ</sub>yle cha'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom, che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús.

*Jesús ti w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> mi quejel i jejmex jini colem templo  
i cha'an b<sub>Λ</sub> israelob  
(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)*

<sup>5</sup> Cha'tiquil uxtiquil ti quejiyob ti t'an cha'an jini colem templo\* i cha'an b<sub>Λ</sub> israelob. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob cha'an c'otyajax yic'ot cha'an c'otyajax jini tyun tyac yic'ot cha'an i majtyan tsa' b<sub>Λ</sub> ajq'ui tyac cha'an i ch'<sub>Λ</sub>jlil. Che' jini Jesús ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>:

<sup>6</sup> Tyal i yorojlex mi quejel i jis<sub>Λ</sub>ntyel ti pejtyelex iliyi ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> la' wilan wale iliyi. Ma'ix mi quejel i saj c<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>l mi jump'ejlic tyun ti pam yamb<sub>Λ</sub>.

*Señajlel tyac cha'an i yujtibal mulawil  
(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)*

7 Che' jini ti' c'ajtibeyob Jesús: Maestro, ¿jalajqui mi quejel i yujtyel pejtyelel jijini? ¿Chuquiyes i señajlel che' mi quejel i lu' ts'actiyel pejtyelel jijini? che'ob.

8 Jesús ti' subeyob: Yom wen xuc'uletla cha'an mach'an majch ch'ujbi i lotiñetla. Como mi quejelob i tyalel mu' b<sub>Λ</sub> quejel i c'ambañon j c'aba'. Mi quejel i yalob: Joñon Cristojon, che'en. Wale iliyi lac'alix mach tyal Cristo, che'en. Pero ma' mi la' lolon tsacleñob, che' ti yal<sub>Λ</sub> Jesús.

9 Che' mi la' wubin an cab<sub>Λ</sub> guerra yic'ot contrajiya mach yom mi la' cha'len b<sub>Λ</sub>q'uen. Como ch<sub>Λ</sub>'ach mi quejel i lu' yujtyel iliyi pero max tyo jinic i yujtibal mulawil.

10 Che' jini ti bej a<sub>Λ</sub> Jesús: Junmujch' quixtyañu mi quejel i contrajin yamb<sub>Λ</sub> junmujch' quixtyañujob. Yum<sub>Λ</sub>lob yic'ot año' b<sub>Λ</sub> ti i wenta mi quejel i cha'len guerra ti i contra yamb<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>.

11 Mi quejel ñoj b<sub>Λ</sub>q'uentic b<sub>Λ</sub> yujquel lum tyac. Mi quejel wi'ñal yic'ot c'am'an tyac ti cab<sub>Λ</sub> pañimil tyac. Mi quejel i yilan b<sub>Λ</sub>q'uentic b<sub>Λ</sub> seña tyac ti chan yic'ot yan tyac b<sub>Λ</sub> ñuc b<sub>Λ</sub> seña tyac.

12 Pero ñaxan tyo che' max tyo mi lu' yujtyel tyac ili mi quejel i chuquetla. Mi quejel i tyac'lañetla. Mi quejel i p<sub>Λ</sub>yetla ti melojel ti i templo israelob. Mi quejel la' c<sub>Λ</sub>jchel. Mi quejel i p<sub>Λ</sub>yetla majlel ba'an ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>lob yic'ot yamb<sub>Λ</sub> ñuco' b<sub>Λ</sub> i ye'tyel cha'an tij caj.

13 Mi quejel la' w<sub>Λ</sub>c'on ti wen c<sub>Λ</sub>jñel cha'an ti ili la' wocol tyac.

14 W<sup>Λ</sup> ña'tyanla cha'an ma'ix mi quejel la' chajpan bajche' mi quejel la' jaq'ue' cha'an la' cotyan la' b<sup>Λ</sup> che' ti i yorojlel melojel.

15 Como mi quejel c<sup>Λ</sup>q'ueñetla t'an yic'ot la' ña'ty<sup>Λ</sup>bal bajche' ch'ujbi la' jaq'ue'. Mi jinic la' contrajob mach mej i jac'ob.

16 Pero mi quejel la' w<sup>Λ</sup>jq'uel ti i c'<sup>Λ</sup>b la' contra. Jinic tyo la' tyat la' ña', la' w<sup>Λ</sup>scuñob, la' chichob, la' wijts'iñob, la' pi'<sup>Λ</sup>lob yic'ot c<sup>Λ</sup>ñ<sup>Λ</sup>lo' b<sup>Λ</sup> la' cha'an mi y<sup>Λ</sup>q'uetla ti i c'<sup>Λ</sup>b la' contrajob. An junti quil cha'tiquiletla mi quejel la' ts<sup>Λ</sup>ns<sup>Λ</sup>ntyel.

17 Pejtyelel quixtyañu mi quejel i ts'a'leñetla cha'an tij caj.

18 Pero ma'ix mi quejel i sajtyel mi junt'umic i tsutsel la' jol.

19 Mi bej xuc'uletla che' mi la' ñusan wocol mi quejel la' coty<sup>Λ</sup>ntyel.

20 Che' mi quejel la' wilan joyol ti soldadojob jini lum Jerusalén b<sup>Λ</sup> i c'aba', ña'tyanla, che' jini, ma'ix jal mi quejel i jis<sup>Λ</sup>ntyel.

21 Che' jini, jini año' b<sup>Λ</sup> ti pañimil Judea b<sup>Λ</sup> i c'aba' yom puts'ic majlel ti wits. Jini año' b<sup>Λ</sup> ti lum Jerusalén b<sup>Λ</sup> i c'aba' yom loq'uicob majlel. Jini mach'<sup>Λ</sup> ba'an año' ti lum mach yom i cha' sujtyel majlel ti lum.

22 Como tyal wen wocol tyac b<sup>Λ</sup> q'uin tyac cha'an ti caj i mul quixtyañujob. Mi quejel i ts'<sup>Λ</sup>ctiyel pejtyelel jini ts'ijbubil tyac b<sup>Λ</sup>.

23 P'ump'uñob bajche' mi quejel i ñusan wocol jini x'ixicob ch<sup>Λ</sup>ncol tyo b<sup>Λ</sup> i c<sup>Λ</sup>ñ<sup>Λ</sup>tyan i yalobil yic'ot ch<sup>Λ</sup>ncol tyo b<sup>Λ</sup> i tsu'sañob i yalobil. Como

mi quejel wen wocol b<sub>Λ</sub> w<sub>Λ</sub>' ti mulawil cha'an ti mich'lel Dios mi quejel i y<sub>Λ</sub>q'uentyel i xot'ob i mul.

<sup>24</sup> Juntiquil cha'tiquil mi quejel i ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>ntyelob ti guerra, yaño' b<sub>Λ</sub> mi quejel i p<sub>Λ</sub>yob majlel ti c<sub>Λ</sub>chol ti yamb<sub>Λ</sub> pañimil tyac. Jini ñajt b<sub>Λ</sub> ty<sub>Λ</sub>lemob mi quejel i ch'<sub>Λ</sub>mben ti i wenta jini lum Jerusalén b<sub>Λ</sub> i c'aba' c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> jintyo mi ts'<sub>Λ</sub>ctiyel i yorojlel i cha'leñob jijini. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús.

*Bajche'yilal mi quejel i cha' ty<sub>Λ</sub>lel Jesús  
(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)*

<sup>25</sup> Che' jini mi quejel i tsictiyel i seña tyac ti q'uin, ti uw yic'ot ti ec' tyac. W<sub>Λ</sub>' ti mulawil quixtyañujob mi quejel i lolon cha'len cab<sub>Λ</sub>l pensal yic'ot mi' cha'len b<sub>Λ</sub>q'uen cha'an wen b<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>q'uen b<sub>Λ</sub> pujucña b<sub>Λ</sub> ti colem ja' yic'ot cha'an jini wits'law b<sub>Λ</sub> ja'.

<sup>26</sup> Jini quixtyañujob mi quejel i sajtyel ti b<sub>Λ</sub>q'uen che' mi' pensalin ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi quejel i yujtyel. Mi jinic tyo chan mi quejel i ñijc<sub>Λ</sub>yel.

<sup>27</sup> Che' jini mi quejel i yilan mic ty<sub>Λ</sub>lel Joñon i Pi'<sub>Λ</sub>lon Quixtyañujob ti tyocal tic p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel yic'ot ti ñoj c'otyajax b<sub>Λ</sub> c ñuclél.

<sup>28</sup> Che' mi quejel i yujtyel pejtyel ili, tijicnisan la' b<sub>Λ</sub>. Ñuc isan la' pusic'al como l<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>lix i yorojlel la' coty<sub>Λ</sub>ntyel.

<sup>29</sup> Che' je'el ti' subeyob ti lajoñel: Ña'tyanla jini higuera b<sub>Λ</sub> tye' o mi ba'ic jach b<sub>Λ</sub> yamb<sub>Λ</sub> tye'.

<sup>30</sup> Che' mi la' wilan mi ch'oc an i yopol tye' mi la' w<sub>Λ</sub> ña'tyan l<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>lix i yorojlel q'uin tyunil.

<sup>31</sup> Che' je'el che' mi la' wilan ch<sub>Λ</sub>ncolix i lu' ujtyel tyac iliyi ña'tyanla l<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>lix i yorojlel i cha' ty<sub>Λ</sub>lel lac Yum i cha'len yum<sub>Λ</sub>.

<sup>32</sup> Melel mic subeñetla mi quejel i yujtyel tyac ti pejtyelex iliye che' max tyo ti sajtiyob ili quixtyañujob am b<sub>Λ</sub> ili ora.

<sup>33</sup> Mi quejl i s<sub>ΛC</sub> jilel majlel jini chani yic'ot mulawil pero c t'an b<sub>Λ</sub> mach saj jil, che' ti y<sub>ΛΛ</sub> Jesús.

<sup>34</sup> Xuc'uletla cha'an mach'an mi la' w<sub>ΛC</sub>' ti ts<sub>Λts</sub>' an la' pusic'al cha'an ti caj la' wo' yic'ot cha'an ti caj la' q'uixñejel yic'ot cab<sub>Λ</sub> pensal cha'an cab<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac an ti mulawil. Ame mi wa' c'otyel i yorojlel che' mach an mi la' saj pensalin.

<sup>35</sup> Che' ora jach mi ty<sub>Λ</sub>lel jim b<sub>Λ</sub> q'uin i tyaje' pejtyelex quixtyañu ti petyelex mulawil che' bajche' mi wa' ñujp'el yac che' mach'an mi ña'ty<sub>Λ</sub>ntyel.

<sup>36</sup> Yom chajp<sub>Λ</sub>biletla. Yom mi la' ch<sub>ΛC</sub> cha'len oración ti pejtyelex ora cha'an mi mejlel la' puts'tyan pejtyelex jini wocol tyac b<sub>Λ</sub> mu' b<sub>Λ</sub> quejel i yujtyel. Yic'ot cha'an mi la' c'otyel tic tyojlel Joñon i Pi'Alon Quixtyañujob, che' ti y<sub>ΛΛ</sub> Jesús.

<sup>37</sup> Ti q'uinil ti' cha'le c<sub>Λ</sub>ntisa Jesús ti templo. Ti ac'b<sub>Λ</sub>lel ti majli i ñusan ac'b<sub>Λ</sub>lel ya' ti wits Olivajol b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>38</sup> Ti wen s<sub>ΛC</sub>'an tyac ti jujump'ej q'uin ti c'oti pejtyelex quixtyañujob ti templo cha'an i ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>ben i t'an Jesús.

## 22

*Ti' ña'ty<sub>Λ</sub>yob bajche' ch'ujbi i chuc Jesús*

*(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)*

<sup>1</sup> L<sub>ΛC</sub>'<sub>Λ</sub>lix i yorojlel i q'uinilel pascua\* b<sub>Λ</sub> i c'aba' che' mi' c'uxob caxlan waj mach'Λ ba'an mi y<sub>Λ</sub>q'uen i wos i b<sub>Λ</sub>.

2 Jini ñuc b<sub>Λ</sub> curajob i cha'an israelob yic'ot ajc<sub>Λ</sub>antisajob i cha'an i mandar israelob ch<sub>Λ</sub>ncol i pejcañob i b<sub>Λ</sub> cha'an mi' s<sub>Λ</sub>clan bajche' mi quejel i ts<sub>Λ</sub>nsan Jesús. Como mi' b<sub>Λ</sub>c'ñan quixtyañujob.

3 Che' jini, Satanás ti ochi ti' pusic'al Judas mu' b<sub>Λ</sub> i pejc<sub>Λ</sub>ntyel ti Iscariote. Jiñ<sub>Λ</sub>ch i pi'<sub>Λ</sub>lob jini yamb<sub>Λ</sub> oncejob yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel.

4 Ti majli Judas ba'an ñuc b<sub>Λ</sub> curajob i cha'an israelob yic'ot ba'an am b<sub>Λ</sub> i ye'tyel ti colem templo\* i cha'an israelob. Ti' pejc<sub>Λ</sub>yob cha'an bajche' ch'ujbi i y<sub>Λ</sub>c' ti c<sub>Λ</sub>chol Jesús.

5 C'ajacñayob i yoj che' ñac ti yubiyob i t'an Judas. Ti y<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>yob i t'an cha'an mi y<sub>Λ</sub>q'ueñob tyaq'uin jini Judas.

6 Judas ti y<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> i t'an cha'an i y<sub>Λ</sub>q'ueñob ti i c'<sub>Λ</sub>b jini año' b<sub>Λ</sub> i ye'tyel. Ti queji i s<sub>Λ</sub>clan bajche' mi y<sub>Λ</sub>c' ti chucol Jesús che' mach'an tsiquil cab<sub>Λ</sub>l quixtyañujob.

*Bajche' ti' cha'le cojachix b<sub>Λ</sub> uch'el lac Yum*

*(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)*

7 Ti c'oti i yorojlel i q'uiñejel che' mi' c'uxob jini caxlan waj mach'<sub>Λ</sub> ba'an yic'ot levadura che' mi' wersa ts<sub>Λ</sub>nsañob tiñ<sub>Λ</sub>me' che' ti pascua\*.

8 Jesús ti' xiq'ui majlel Pedro yic'ot Juan. Ti' subeyob: Cucula. Chajpan la cuch'el cha'an q'uin pascua, che'en.

9 Ti' jac'<sub>Λ</sub>yob: ¿Baqui awom mi lojon c chajpan la cuch'el? che' ti' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob.

10 Jesús ti' jac'<sub>Λ</sub>: Che' ochel muq'uetla ti lum mi quejel la' tyaje' juntiquil winic ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i

q'ueche' majlel jump'ej uc'un ja'. Ts<sub>Λ</sub>clenla majlel jintyo mi la' c'otyel ti yotyot ba' mi quejel i yochel.

11 Ya'i mi la' suben i yum otyot: Jini lojon c Maestro mi y<sub>Λ</sub>: ¿Baqui an jini saj mal ba' ch'ujbi lojon cuch'el quic'otyob ajc<sub>Λ</sub>nt'año' b<sub>Λ</sub> c cha'an? che'etla, mi la' suben.

12 Che' jini mi quejl i p<sub>Λ</sub>sbeñetla saj mal ya' ti cha'lajmlel otyot. Colem, chajp<sub>Λ</sub>bil i mal. Ya'i yom la' chajpan mu' b<sub>Λ</sub> quejel laj c'uxe, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

13 Ti majliyob jini ajc<sub>Λ</sub>nt'añoob. Ti' tyajayob che' bajche' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús. Ti' chajp<sub>Λ</sub>yob uch'el cha'an pascua.

14 Che' ti c'oti i yorojlel, Jesús yic'ot jini yajc<sub>Λ</sub>bil b<sub>Λ</sub> ajsubt'añoob ñumel ti c'oti. Ti buchleyob ya' ti mesa.

15 Che' jini Jesús ti' subeyob: Ti pejtyelel c pucic'al wersa com j c'ux jini uch'el cha'an pascua la' wic'ot che' max tyo mic sajtyel.

16 Como mic subeñetla mach'an mi quejel c cha' c'ux jini uch'el cha'an pascua la' wic'ot jintyo ba' b<sub>Λ</sub> ora mi yujtyel ba' mi' cha'len yum<sub>Λ</sub> Dios, che'en.

17 Che' jini ti' ch'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub> vaso ti i c'<sub>Λ</sub>b. Ti' sube Dios wocox i y<sub>Λ</sub>Λ. Ti' subeyob ajc<sub>Λ</sub>nt'añoob i cha'an: Jap<sub>Λ</sub>la iliyi. Aq'uen la' b<sub>Λ</sub>.

18 Como mic subeñetla mach'anix mi quejel c cha' jape' i ya'lel uva jintyo ti tyal b<sub>Λ</sub> ora che' mi' cha'len yum<sub>Λ</sub> Dios, che'en.

19 Ti wi'il ti' ch'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub> waj. Ti' cha'le oración. Che' jini ti' xet'e. Ti y<sub>Λ</sub>q'ueyob. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: Jiñ<sub>Λ</sub>ch c b<sub>Λ</sub>c'tyal mu' b<sub>Λ</sub> quejel c<sub>Λ</sub>c' cha'añetla. C'ajtisañoon che' mi la' cha'len jini uch'el, che'en.

20 Ch'<sub>Λ</sub>ch ti' cha'le je'el yic'ot jini vaso che' ujtyel i cha'leñoob uch'el. Jesús ti' subeyob: Ili am b<sub>Λ</sub>

ti vaso jiñach i seña tsijib trato b<sub>Λ</sub> t'an mu' b<sub>Λ</sub> i wa'chocontyel cha'an tic ch'ich'el mu' b<sub>Λ</sub> quejel c beque' cha'añetla, che'en.

<sup>21</sup> Pero wale iliyi w<sub>Λ</sub>'an i c'ab ti pam mesa quic'ot mu' b<sub>Λ</sub> i quejel i yac'on ti c<sub>Λ</sub>chol.

<sup>22</sup> Joñon i Pi'alon Quixtyañujob wersa mic sajtyel che' bajche' w<sub>Λ</sub> ña'ty<sub>Λ</sub>bil. Pero p'ump'un che' bajche' mi quej i ñusan wocol jini quixtyañu mu' b<sub>Λ</sub> quejel i yac'on ti c<sub>Λ</sub>chol. Wen wocol mi quejel i yubin.

<sup>23</sup> Che' jini ti queji i c'ajtibeñob i b<sub>Λ</sub> majchqui jini mu' b<sub>Λ</sub> quejel i yac' ti c<sub>Λ</sub>chol Jesús.

*Ti' pejcayob i b<sub>Λ</sub> cha'an majchqui más ñuc*

<sup>24</sup> Ti wi'il jini ajc<sub>Λ</sub>nt'añob ti queji i c<sub>Λ</sub>lax pejcañob i b<sub>Λ</sub> cha'an majchqui mi quejel i q'uejlel ti más ñuc.

<sup>25</sup> Pero Jesús ti' subeyob: Jini ñuc b<sub>Λ</sub> yumlob ti pañimil mi' cha'len yum<sub>Λ</sub> che' bajche' mi wen ñuc. Jini am b<sub>Λ</sub> i ye'tyel mi pejc<sub>Λ</sub>ntyel ti wen b<sub>Λ</sub> ajc<sub>Λ</sub>ñatyajob.

<sup>26</sup> Pero jatyetla mach che'ic yom mi la' cha'len. Pero jini más ñuc b<sub>Λ</sub> ti la' tyojel yom i mele' che' bajche' más alob tyo. Jini mu' b<sub>Λ</sub> ti xic' yom i cha'len che' bajche' yajtroñel jach.

<sup>27</sup> Jesús ti bej y<sub>Λ</sub>l: ¿Majchqui jini más ñuc b<sub>Λ</sub> yubil, jim ba jini buchul b<sub>Λ</sub> ti mesa ti uch'el o jim ba jini ajtroñel mu' b<sub>Λ</sub> i ñusan waj? ¿Mach ba más ñuc jini buchul b<sub>Λ</sub> ti uch'el? Pero w<sub>Λ</sub>'añon ti la' tyojel che' bajche' ajtroñelon la' cha'an, che' ti y<sub>Λ</sub>l Jesús.

<sup>28</sup> Jatyetla ti bej ajniyetla quic'ot tic wocol.

<sup>29</sup> Jin cha'an mi c<sub>Λ</sub>q'ueñetla la' cha'len yum<sub>Λ</sub> che' bajche' c Tyat je'el ti yac'on c cha'len yum<sub>Λ</sub>

30 cha'an mi la' cha'len uch'el tic mesa ya' ba' mic cha'len yumΛΛ. Mi quejel la' buchtyal ti ñuc bΛ buchlibΛΛ cha'an la' me'le' jini docemojt i jiñΛjlel Israel. Che' ti yΛΛ Jesús.

*Jesús ti' wΛ sube Pedro mi quejel i yΛΛ mach i cañΛ Jesús*

*(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)*

31 Lac Yum ti yΛΛ je'el: Simón, ubin tsa'ix i c'ajtibon cha'an cΛq'uetla ti i c'Λb Satanás cha'an i nijcΛbeñetla la' pusic'al che' bajche' mi chijcuntyel trigo cha'an mi loq'uel i sujl.

32 Pero tsa'ix c tyajayet ti oración cha'an mach'an mi quejel a cΛy a ch'ujbiñon. Jixcu che' tsa'ix a cha' tyoj isΛ a bΛ, cotyan a wermañujob cha'an i p'ΛtyΛliyel. Che' ti subenti Simón.

33 Simón ti' sube: C Yum, chajpΛbilonix cha'an mic majlel quic'otyet ti cΛchol aunque mic sajtyel quic'otyet, che' ti yΛΛ Simón.

34 Jesús ti' sube: Pedro, mic subeñet wale che' max tyo cha'le uq'uel tyat mut uxyaj mi quejel a wale' mach a cañΛyon, che' ti yΛΛ Jesús.

*Lac'Λlix i yorojlel i yilan wocol Jesús*

35 Che' jini Jesús ti' c'ajtibeyob: Che' ñac tic xiq'uiyetla majlel ti subt'an che' ñac mach'an ti la' ch'ΛmΛ majlel la' morral mi yajnibic la' tyaq'uin mi yanic bΛ la' zapatos, ¿an tyo ba chΛ bΛ yom la' cha'an ti la' wubi? che' ti yΛΛ Jesús. Ti' jac'Λyob: Ma'ix, che'ob.

36 Che' jini Jesús ti' subeyob: Pero wale iliyi mi an la' morral, ch'ΛmΛxla majlel yic'ot i yajnib la' tyaq'uin. Yic'ot jini mach'Λ ba'an i machit, la' i choñe' i bujc cha'an i mañe' junts'ijt i machit.

37 Como mic subeñetla: Mi wersa quejel i ts'actiyel jini wΛ Ts'ijbubil bΛ i T'an Dios ba' mi' tyajon ti t'an. Mi yΛ: Mi quejel i tsijquel yic'ot simaroño' bΛ, che' mi yΛ. Como pejtyelex ts'ijbubil bΛ cha'añoñ mi quejel i wersa ts'actiyel, che' ti yΛΛ Jesús.

38 Che' jini ti yΛAyob: C Yum, umba'an cha'ts'ijt machit, che'ob. Jesús ti' jac'Λ: JasΛlix jini, che'en.

*Jesús ti' cha'le oración ya' ti Getsemani*  
(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

39 Che' jini Jesús ti loq'ui majlel. Ti majli ti wits Olivajol bΛ i c'aba' che' bajche' i tyΔlel mi' cha'len. Jini ajcΛnt'añoñ i cha'an ti' tsΔcleyob majlel.

40 Che' ñac ti c'oti ya'i Jesús ti' subeyob: Pejcanla Dios ti oración cha'an mach'an mi la' yajlel ti mulil, che'en.

41 Che' jini, Jesús ti bej majli che' ñajtyΔ bajche' mi chojqel jump'ej tyun. Ti ñocle cha'an i cha'len oración.

42 Ti oración Jesús ti yΛΛ: C Tyat, mach a wΛc'on ti ochel ti ili wocol mu' bΛ quejel c ñusan. Pero mele mach jinic bajche' com joñoñ pero mele bajche' awom, che' ti yΛΛ Jesús.

43 Che' jini ti tsictiyi juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol bΛ ti panchan cha'an i yΔq'uen i p'ΔtyΔlel.

44 Che' chΛncox i wen yilan wocol Jesús más wersa ti' pejcΛ Dios ti oración. Ti loq'ui i bul'ich che' bajche' ch'ich' mi' t'uyt'uy yajlel ti lum.

45 Che' ñac ti tyejchi ti oración, ti cha' majli ba'an ajcΛnt'añoñ i cha'an. WΔyΔlobix ti' tyaja cha'an i ch'Δjyemlelob i pusic'al.

46 Che' jini Jesús ti' subeyob: ¿Chucoch muq'uetla ti w<sub>Λ</sub>yel? Tyejchenla. Cha'lenla oración cha'an mach'an mi la' yajlel ti mulil, che'en.

*Ti' chucuyob Jesús*

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

47 Che' ch<sub>Λ</sub>ncol tyo ti t'an Jesús ti c'oti cab<sub>Λ</sub>l quixtyañu. Ñaxan ty<sub>Λ</sub>lel Judas. Judas jiñ<sub>Λ</sub>ch i pi'<sub>Λ</sub>l jini yamb<sub>Λ</sub> once ajc<sub>Λ</sub>nt'añob i cha'an Jesús. Ti' l<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> Jesús cha'an i ñupe'.

48 Che' jini Jesús ti' sube: Judas, ¿mu' ba' a w<sub>Λ</sub>c'on ti' c'<sub>Λ</sub>bob, Joñon i Pi'<sub>Λ</sub>lon b<sub>Λ</sub> Quixtyañujob cha'an ma' ñupon? che'en.

49 Jini ya' b<sub>Λ</sub> añob yic'ot Jesús che' ñac ti' ña'ty<sub>Λ</sub>yob ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub>ncol i yujtyel, ti' c'ajtibeyob Jesús: C Yum, ¿mu' ba lojon j c'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>ben machit? che'ob.

50 Juntiquil ajc<sub>Λ</sub>nt'an i cha'an Jesús ti' lowo ajtroñel i cha'an jini ñoj ñuc b<sub>Λ</sub> cura i cha'an israelob. Ti' tsepbe loq'uel i ñoj b<sub>Λ</sub> chiquin.

51 Pero Jesús ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: La' ajnic. C<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>x<sub>Λ</sub>la, che'en. Che' jini Jesús ti' ty<sub>Λ</sub>lbe i chiquin jini ajtroñel. Ti lajmi.

52 Che' jini Jesús ti' subeyob jini ñuc b<sub>Λ</sub> curajob i cha'an israelob yic'ot jini año' b<sub>Λ</sub> i ye'tyel ti i templo israelob yic'ot xño<sub>Λ</sub>xob año' b<sub>Λ</sub> i ye'tyel tsa' b<sub>Λ</sub> c'oti i chucob majlel Jesús: ¿Tsa'ix ba ty<sub>Λ</sub>liyetla awic'ot la' machit la' tye' che' bajche' ajxuch'on? che'en.

53 Che' ñac ya' añon quic'oty<sub>Λ</sub>etla ya' ti templo ti jujump'ej q'uin mach'an ti la' saj chucuyon. Pero wale iliyi jiñ<sub>Λ</sub>ch i yorojlel ti la' yajc<sub>Λ</sub>. I yorojlelix mi tsictiyel i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel jini am b<sub>Λ</sub> ti ic'jowan b<sub>Λ</sub> pañimil, che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús.

*Mach i cañla Jesús ti yalla Pedro*

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.15-18, 25-27)

<sup>54</sup> Che' jini ti' c'achayob Jesús. Ti' p'ayayob majlel ti yotyot jini ñoj ñuc b' cura i cha'an israelob. Pedro ti' ñajtya tsacle majlel.

<sup>55</sup> Ya'i ti' ts'abayob c'ajc ti pat otyot. Ya' joy buchulob. Pedro ti buchle yic'otyob je'el.

<sup>56</sup> Che' jini juntiquil ajtroñel b' x'ixic ti yila ya' buchul Pedro je'el. Ti' ch'uj q'uele. Ti yalla: Ili winic jiñach juntiquil i pi'lob Jesús je'el, che'en.

<sup>57</sup> Pedro ti yalla mach jiniqui. Ti yalla: Pero ubin, x'ixic, mach j cañla jini winiqui, che'en.

<sup>58</sup> Che' jini ti ñajtya jumuc' yamb' ti yila. Ti' sube Pedro: Jatyet je'el i pi'let jini winic, che'en. Pero Pedro ti yalla: Ubin, mach joñonic, che'en.

<sup>59</sup> Che' jini, ti ñumi jump'ej ora yamb' ti yila. Ti' sube: Melel, ili winic i pi'lobach Jesús como loq'uem ti Galilea je'el, che'en.

<sup>60</sup> Che' jini Pedro ti yalla: Ubin, mach cujil isujm ch' b' yes ch'ncol a wale', che'en. Ti jim b' ora che' ch'ncol tyo ti t'an Pedro, ti' wa' cha'le uq'uel tyat mut.

<sup>61</sup> Lac Yum ti' sutqui i b' i q'uel Pedro. Pedro ti' c'ajtiyi i cha'an tsa' b' i yalla Jesús che' ñac ti' sube: Che' max tyo i cha'le uq'uel tyat mut uxyajlel mi quejel a w'al mach a cañlayon, che'en.

<sup>62</sup> Che' jini Pedro ti loq'ui majlel. Ti wen queji ti uq'uel.

*Ti' wajleyob Jesús*

(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

63 Jini winicob tsa' bΛ i cañΛtyΛyob Jesús ti' wajleyob. Ti' jats'Λyob.

64 Ti' maΛcbeyob i wut. Ti' tyum jajts'iyob. Ti' subeyob: Subeñon lojon majchqui ti' jats'Λyet, che'ob.

65 An tyo cabΛ yan tyac tsa' bΛ i yaΛyob cha'an i wajleñob.

*Jesús ya' ba'an jini año' bΛ i ye'tyel*  
(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

66 Che' saquix ti' much'quiyob i bΛ jini xñoxob año' bΛ i ye'tyel cha'an israelob, jini ñuc bΛ curajob yic'ot ajcΛtisajob cha'an mandar. Ti' pΛyΛyob majlel Jesús ya' ba'an ñuco' bΛ i ye'tyel ti Comité Junta\* Suprema bΛ i c'aba' mu' bΛ i cha'len melojel. Ya'i ti' c'ajtibeyob:

67 Subeñon lojon mi jatyetyΛch jini Cristo yajcΛbil bΛ i cha'an Dios. Jesús ti' jac'Λ: Mi tic subeyetla mi chΛ'Λchi, mach'an mi quejel la' ch'ujbin cha'an mel el c t'an.

68 Mi an chΛ bΛ tij c'ajtibeyetla mach'an mi quejel la' jac'beñon. Ma'ix mi quejel la' colon, che'en.

69 Pero wale c'ΛΛ ti bele' ora Joñon i Pi'Alon bΛ Quixtyañujob mi quejel c buchtyΛ ti' ñoj jini Dios mach'Λ ba'an i p'isol i p'ΛtyΛlel, che' ti yaΛΛ Jesús.

70 Che' jini, ti' lu' c'ajtibeyob Jesús: ¿Jatyet ba i Yalobil Dios, che' jini? che'ob. Jesús ti' jac'beyob: Joñoñach che' bajche' ti la' wΛΛ, che' ti yaΛΛ Jesús.

71 Che' jini ti yaΛyob: ¿Chutyoqui c'Λjnibal yambΛ testigo? Joñonla lac bajñel tsa'ix la cubi ti lac chiquin tsa' bΛ i yaΛΛ ti ti', che'ob.

## 23

### *Jesús ti i tyojel Pilato*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

<sup>1</sup> Che' jini, ti lu' tyejchiyob jini año' b<sub>Λ</sub> i ye'tyel. Ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob majlel Jesús ya' ti i tyojel Pilato.

<sup>2</sup> Ya' i ti queji i jop'eñob i mul Jesús. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob: Ili winiqui tsa'ix c tyaja lojon che' ch<sub>Λ</sub>ncol i lolon c<sub>Λ</sub>ntisañob lojon c pi'<sub>Λ</sub>lob ti i contra jini yum<sub>Λ</sub>. Mi y<sub>Λ</sub>l mach yom mi lojon c cha'len tyojoñel ti i tyojlel jini ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub> am b<sub>Λ</sub> ti Roma. Che' je'el mi y<sub>Λ</sub>le' jiñ<sub>Λ</sub>ch Cristo jini yajc<sub>Λ</sub>bil b<sub>Λ</sub> i cha'an Dios yic'ot ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>. Che' mi y<sub>Λ</sub>le', che'ob.

<sup>3</sup> Che' jini Pilato ti' c'ajtibe Jesús: ¿Jatyet ba ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub> i cha'an israelob? che'en. Jesús ti' jac'<sub>Λ</sub>: Mele<sub>Λ</sub>ch bajche' ma' w<sub>Λ</sub>le', che'en.

<sup>4</sup> Che' jini Pilato ti' sube jini ñuc b<sub>Λ</sub> curajob i cha'an israelob yic'ot yaño' b<sub>Λ</sub> quixtyañujob: Mach'an mic tyajben i mul ili winiqui, che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Pilato.

<sup>5</sup> Pero más c'am ti queji i y<sub>Λ</sub>lob: Ch<sub>Λ</sub>ncox i c<sub>Λ</sub>ntisañob pejtyelel quixtyañujob ti i contra jini ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub> lac cha'an cha'an ti i c<sub>Λ</sub>ntisa. Ya' ti tyechi i c<sub>Λ</sub>ntisa ya' ti Galilea. Wale c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> w<sub>Λ</sub>'i mi' bej cha'len c<sub>Λ</sub>ntisa.

### *Jesús ba'an Herodes*

<sup>6</sup> Che' ñac ti yubi Pilato ch<sub>Λ</sub>ncol i tyajob ti t'an Galilea ti' c'ajtibe mi ya' ch'oyol ti Galilea Jesús.

<sup>7</sup> Che' ñac ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob ya' ch'oyol ti Galilea Jesús, Pilato ti' choco majlel Jesús ya' ti tyojlel Herodes. Jiñ<sub>Λ</sub>ch yum<sub>Λ</sub> ya' ti Galilea como ya'an Herodes ti Jerusalén ti jim b<sub>Λ</sub> ora je'el.

<sup>8</sup> C'ajacña i yoj Herodes che' ñac ti yilΛ Jesús como wajalix yom i q'uele' Jesús. Como tsa'ix i yubi ti' tyajayob ti t'an Jesús. Yomox i q'uel ti yubi che' mi quejel i pΛs'e' ñuc bΛ i p'ΛtyΛlel Jesús.

<sup>9</sup> CabΛ chΛ bΛ ti' c'ajtibe Jesús, pero Jesús mach'an chΛ bΛ ti' jac'Λ.

<sup>10</sup> Ya' añob je'el jini ñuc bΛ curajob i cha'an israelob yic'ot jini ajcΛntisajob cha'an mandar. Ti' wersa jop'beyob i mul Jesús.

<sup>11</sup> Che' jini Herodes yic'ot i soldadojob ti' lolon q'uele che' bajche' ma'ix chΛ bΛ i c'Λjnibal Jesús ti' cha'leyob. Cha'an yom i wajleñob ti' xojbeyob Jesús wen c'otyajax bΛ i pislel che' bajche' ñuc bΛ yumΛ ti' cha'leyob. Ti wi'il Herodes ti' cha' choco sujtyel Jesús ya' ba'an Pilato.

<sup>12</sup> Ti jini jach bΛ q'uin Pilato yic'ot Herodes ti queji i cha' utsbiñob i bΛ como ti yambΛ ora ti' ts'a'q'ueleyob i bΛ.

*Mi yΛlob mi quejel i tsΛnsΛntyel Jesús  
(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39–19.16)*

<sup>13</sup> Che' jini Pilato ti' cha' much'quiyob jini ñuc bΛ curajob i cha'an israelob yic'ot año' bΛ i ye'tyel yic'ot yambΛ quixtyañujob.

<sup>14</sup> Pilato ti' subeyob: Ti la' pΛyΛ tyΛlel jini winic. Ti la' lolon subeyon chΛncol i cΛntisan quixtyañujob ti i contra jini ñuc bΛ yumΛ. Pero tsa'ix c wen c'ajtibe wΛ' ba' añetla chΛ bΛ tyac ti' cha'le. Q'uele awilan, ma' mic saj tyajben i mul che' bajche' chΛncol la' wΛle'.

<sup>15</sup> Mi jinic Herodes je'el ma'ix ti' tyajbe i mul Jesús. Tsa'ix i cha' choco sujtyel. Q'uele awilan, ma'ix chΛ bΛ och yom ajq'uic ti sajtyel.

16 Mi quejel cΛc' ti jajts'ol. Ti wi'il mi quejel j cole', che' ti yΛΛ Pilato.

17 I tyΛlelΛch che' ti i yorojlel pascua bΛ q'uin Pilato mi' cole' juntiquil quixtyañujob cΛchΛ bΛ cha'an chΛ'Λch mi' mulan quixtyañujob.

18 Pero ti motin quejiyob ti oñel. La' sajtic ili winic. Colox Barrabás, che'ob.

19 Ti cΛjchi jini Barrabás cha'an ti' nijcΛ quixtyañujob ti' contra gobierno ti jini lum. Che' je'el ti' cha'le tsΛnsa.

20 Pilato ti' cha' pejcΛyob jini quixtyañujob como yom i cole' Jesús.

21 Pero más ti quejiyob ti oñel. Ti yΛΛyob: La' tsΛnsΛntic ti cruz, che'ob.

22 Ti uxyajlel Pilato ti yΛΛ: Pero, ¿chuqui ti simaronlel ti' cha'le? Mach'an tic tyajbe i mul cha'an mi tsΛnsAntyel. Mu' jach cΛc' ti jajts'ol. Mi quejel j cole', che' ti yΛΛ Pilato.

23 Pero jini quixtyañujob ti quejiyob ti oñel cha'an i wersa c'ajtibebñob cha'an mi tsΛnsAntyel ti cruz Jesús. ChΛ'Λch je'el ti' cha'leyob oñel jini ñuc bΛ curajob. Jin cha'an ti aq'uentiyob bajche' yomob.

24 Pilato ti yΛc'Λ i t'an cha'an mi yujtyel bajche' ti' c'ajtibeyob.

25 Che' jini ti yΛc'Λ ti cojlel jini winic tsa' bΛ i c'ajtiyob cha'an mi cojlel am bΛ ti cΛchol cha'an ti' ñijcΛyob ti i contra ñuc bΛ yumΛl yic'ot tsa' bΛ i cha'le tsΛnsa. Ti yΛc'Λ Jesús ti i c'Λb winicob cha'an mi' melob bajche' yomob.

*Bajche' ti sajti ti cruz Jesús  
(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)*

26 Che' ñac chancol i palyob majlel Jesús ya' ti bij cha'an i joc'chocoñob ti cruz ti' tyajayob juntiquil winic Simón bΛ i c'aba' ch'oyol bΛ ti Sirene. C'otyel muc' ti ma'tye'el. Ti' xiq'uiyob cha'an i q'uechben majlel ti wi'il pat jini cruz.

27 CabΛ quixtyañujob ti' tsacleyob majlel. CabΛ x'ixicob chancolob ti uq'uel yic'ot oñel cha'an ti i ch'ajyemlel.

28 Pero Jesús ti' q'ueleyob. Ti' subeyob: X'ixicob añet bΛ la ti Jerusalén mach yom mi la' wuc'tyañon. Pero yom mi la' wuc'tyan la' bΛ yic'ot la' walobilob.

29 Como tyal i yorojlel che' mi quejel i yalob: C'ajacña i yoj jini mach'Λ ba'an ti' cha'le albΛ yic'ot mach'Λ ba'an ti' tsu'sayob i yalobil, che'ob.

30 Che' jini quixtyañujob mi quejel i suben jini wits: Yajlen wΛ' ba'añon lojon. Mi quejel i suben bujtΛ tyac: Mujluñon lojon, che' mi quejel i yalob.

31 Mi chΛ'ach mi' tyac'lañon joñon mach'Λ ba'an c mul, ¿chuqui mi quejel la' wic'ot che' xmuliletla? Wen wocol mi quejel la' ñusan, che' ti yΛΛ Jesús.

32 Ti' palyayob majlel je'el cha'tiquil xñusa mandar yic'ot Jesús cha'an i tsansañoob yic'ot Jesús.

33 Che' ñac ti c'otiyob ti bujtyΛ BΛquel JolΛ bΛ i c'aba' ti' joc'chocoyob Jesús ti cruz yic'ot je'el jini cha'tiquil xñusa mandar. Juntiquil an ti i ñoj Jesús. YambΛ ti i ts'ej.

34 Che' ñac chancol tyo i joc'chocon Jesús ti cruz, Jesús ti yΛΛ: C Tyat, ñusabeñoob i mul como mach yujilob isujm chΛ bΛ muc'ob. Jini soldadojob ti' cha'leyob yajcaya cha'an i ña'tyañob majchqui mi quejel i ganarin i pislel Jesús.

35 Ya'an quixtyañujob chancol i q'uelob. Jinic tyo año' b<sub>Λ</sub> i ye'tyel ti' wajleyob. Ti y<sub>Λ</sub>Λyob: Ti' coty<sub>Λ</sub> año' b<sub>Λ</sub>. Wale iliyi la' i cotyan i b<sub>Λ</sub> mi melel<sub>Λ</sub>ch Cristo jini yajc<sub>Λ</sub>bil b<sub>Λ</sub> i cha'an Dios.

36 Jini soldadojob je'el ti' wajleyob che' chancol i l<sub>Λ</sub>que' Jesús cha'an i jop' i y<sub>Λ</sub>q'uen paj b<sub>Λ</sub> vino.

37 Ti' subeyob Jesús: Mi ñuc b<sub>Λ</sub> Yum<sub>Λ</sub>let i cha'an israelob, cotyan a b<sub>Λ</sub>.

38 Ya' ts'ijbubil t'an ti chañelel i jol Jesús ti t'an griego, ti latín yic'ot ti i t'an hebreo. Mi y<sub>Λ</sub>l: Jiñ<sub>Λ</sub>ch ñuc b<sub>Λ</sub> Yum<sub>Λ</sub>l i cha'an israelob, che' ts'ijbubil.

39 Juntiquil ya' b<sub>Λ</sub> joc'ol ti cruz ti' wajle je'el. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Mi Cristojet cotyan a b<sub>Λ</sub>. Cotyañon lojon je'el, che'en.

40 Pero jini yamb<sub>Λ</sub> ya' b<sub>Λ</sub> joc'ol yic'ot ti' tiq'ui i pi'<sub>Λ</sub>l. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: ¿Mach'a ba'an ma' b<sub>Λ</sub>c'ñan Dios lajal chancox a sajtyel ti cruz?

41 Como joñonla añ<sub>Λ</sub>ch lac mul. Chancol lac xot'e' lac mul che' bajche' yom. Pero ili winic ma'ix ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mach wen ti' cha'le, che'en.

42 Che' jini ti' sube Jesús: Jesús, c'ajtisañon che' ma' c'otyel ba' mi quejel a cha'len yum<sub>Λ</sub>l, che'en.

43 Jesús ti' jac'be: Ubin, mic subeñet wale jach mi quejel a c'otyel quic'ot ti paraíso\*, che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús.

### *I sajtibal Jesús*

*(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)*

44 Che' bajche' xinq'uinil. Che' jini ti ic'<sub>Λ</sub> pejtyelel mulawil c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> ti och an q'uin ti las tres.

45 Ti m<sub>Λ</sub>jqui q'uin. Jini colem pisil joc'ol b<sub>Λ</sub> ti templo ti tsijli ti xinil.

46 Che' jini Jesús wen c'am ti' cha'le t'an: C Tyat, mi c<sub>Λ</sub>q'ueñet c ch'ujlel ti a wenta, che'en. Che' ti ujtí i y<sub>Λ</sub>le' jini, ti sajti Jesús.

47 Che' ñac jini capitán am b<sub>Λ</sub> ti i wenta cien soldadojob i cha'an romanojob ti yil<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti ujtí ti' subu i ñuclcl Dios. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: Melel ma'ix i mul jini winic, che'en.

48 Pejtyelel quixtyañu ya' b<sub>Λ</sub> añob tsa' b<sub>Λ</sub> i yil<sub>Λ</sub>yob ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti ujtí ti' jats'<sub>Λ</sub>yob i tyajn cha'an i ch'<sub>Λ</sub>ajyemlel.

49 Pero ya' ñajti wa'alob ti pejtyelel jini c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>lo' b<sub>Λ</sub> i cha'an Jesús yic'ot jini x'ixicob tsa' b<sub>Λ</sub> i ts<sub>Λ</sub>cleyob majlel c'<sub>Λ</sub>Λ ya' ti Galilea. Ch<sub>Λ</sub>ncol i q'uelob ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub>ncol i yujtyel.

### *Ti' ch'ujñ<sub>Λ</sub>anti Jesús*

*(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)*

50 An juntiquil winic José b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ch'oyol ti lum Arimatea b<sub>Λ</sub> i c'aba' ya' ti Judea b<sub>Λ</sub> pañimil. Weñ<sub>Λ</sub>ch jini winic. Tyoj<sub>Λ</sub>ch i pusic'al. An i ye'tyel ti Comité Junta Suprema b<sub>Λ</sub> i c'aba' i cha'an b<sub>Λ</sub> israelob.

51 Jini José ch<sub>Λ</sub>ncol i pijtyan i yorojlel mi quejel i yumintyel Dios. Pero che' ñac ti y<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>yob i t'an jini yamb<sub>Λ</sub> cha'an i y<sub>Λ</sub>c'ob ti sajtyel Jesús jini José mach'an ti y<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> i t'an.

52 Che' jini, ti majli ya' ba'an Pilato cha'an i c'ajtiben i b<sub>Λ</sub>c'tyal Jesús.

53 Che' ujtye i ju'san ti cruz Jesús ti' b<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> ti wen b<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub>jquil. Ti' ch'ujñ<sub>Λ</sub> ya' ti muconib<sub>Λ</sub>l melel b<sub>Λ</sub> ti malil colem tyun. Max tyo ba'an majch ti ch'ujñ<sub>Λ</sub>anti ya'i.

54 Jiñach i q'uinilel che' mi' chajpañob ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach mi quej i c'añob che' ti q'uinilel c'aj oj ti yijc'alel. Yomox quejel i yorojlel c'aj oj.

55 Jini x'ixicob ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti Galilea b<sub>Λ</sub> pañimil tsa' b<sub>Λ</sub> i c'ΛΛ tsacle majlel Jesús ti majli i q'uele' ba' ti ch'ujñanti Jesús. Ti' wen q'uele bajche' ti' sats chocoyob Jesús.

56 Che' ñac ti cha' sujtiyob ti yotyot ti queji i chajpañob yowocña b<sub>Λ</sub> pimel i wentyalel perfume yic'ot yamb<sub>Λ</sub> ts'ac. Che' jini ti' c'ajayob i yoj ti q'uinilel c'aj oj che' bajche' mi tyumbintyel.

## 24

*Ti tyejchi loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>*  
(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

1 Jini ñaxan\* b<sub>Λ</sub> q'uin ti semana che' wen sac'an tyo jini x'ixicob ti cha' majliyob ba' ti ch'ujñanti Jesús. Ti' ch'ΛmΛyob majlel jini perfume tsa' b<sub>Λ</sub> i chajpΛyob. Yamb<sub>Λ</sub> x'ixicob ti' pi'leyob majlel.

2 Che' ñac ti c'otiyob ti' q'ueleyob loc'sΛbil jini wechel b<sub>Λ</sub> tyun i mΛjqul muconibΛ.

3 Ti ochiyob. Pero mach'an ti' tyajayob i bΛc'tyal lac Yum Jesús.

4 Tyoj bΛc'ñajel ti yilΛyob. Mach yujil isujm ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom i cha'len che' ñac ti yilΛyob wa'alob ti t'ejlob cha'tiquil winic. Lemlaw i pislel.

5 Ñucul jubel i ñi' i wut como ñoj añob i bΛq'uen jini x'ixicob. Jini winicob lemlaw b<sub>Λ</sub> i pislel ti' subeyob: ¿Chucoch chΛncol la' saclan jini cuxul b<sub>Λ</sub> ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>?

6 Ma'ix w<sub>Λ</sub>'an como tsa'ix tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>. Cha' c'ajtisan bajche' ti' w<sub>Λ</sub> subetla che' ya' tyo an ti Galilea la' wic'ot.

7 Ti' w<sub>Λ</sub> subetla Jesús jini i Pi'Λl b<sub>Λ</sub> Quixtyañujob wersa mi quejel i y<sub>Λ</sub>jq'uel ti i c'Λb xmulil cha'an wersa mi quejel i joc'chocontyel ti cruz yic'ot cha'an ti yuxp'ejlel q'uin mi quejel i cha' tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>, che'en, ti y<sub>Λ</sub>Λ jini winicob lemlaw b<sub>Λ</sub> i pislel.

8 Che' jini ti cha' c'ajtiyi i cha'an jini t'an tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> Jesús che' ñac ya' tyo an yic'otyob.

9 Che' ñac tsa'ix sujtiyob jini x'ixicob ba' ti' mucuyob Jesús ti' lu' subeyob jini once yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel yic'ot yaño' b<sub>Λ</sub>.

10 Jiñob<sub>Λ</sub>ch María ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Magdala, Juana, María i ña' b<sub>Λ</sub> Jacobo yic'ot yamb<sub>Λ</sub> x'ixicob tsa' b<sub>Λ</sub> i subeyob jini yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel.

11 Pero che' bajche' mach'an i sujmllel b<sub>Λ</sub> t'an ti yubiyob jini yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel tsa' b<sub>Λ</sub> subentiyob. Mach'an ti' ch'ujbiyob i t'an.

12 Pero Pedro ti loq'ui majlel ti ajñel. Ti majli ti muconib<sub>Λ</sub>. Che' ñac ti' q'uele i mal ti yil<sub>Λ</sub>be i b<sub>Λ</sub>jq'uil Jesús. Bajñel an. Ti cha' sujti Pedro ti yotyot. Tyoj b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>jel ti yubi cha'an jini tsa' b<sub>Λ</sub> ujti.

*Ti i bijlel Emaús*  
(Mr. 16.12-13)

13 Ti jin jach b<sub>Λ</sub> q'uin ti majli cha'tiquil ajc<sub>Λ</sub>nt'añob i cha'an Jesús ti jump'ej lum Emaús b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Che' bajche' once kilómetros i ñajtlet ya' ti Jerusalén.

14 Ch<sub>Λ</sub>ncolob ti t'an. Ch<sub>Λ</sub>ncol i lu' alob tsa' b<sub>Λ</sub> ujti che' ch<sub>Λ</sub>ncolob ti x<sub>Λ</sub>mbal majlel.

15 Che' ñac chancolob ti t'an che' chancol i wen subeñob i b<sub>Λ</sub> pejtyelel bajche' ti ujt<sub>i</sub>, ti c'oti Jesús ya' ba'añob. Ti queji ti xambal yic'otyob.

16 Pero aunque ti yilayob Jesús che' bajche' an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti' macty<sub>Λ</sub>beyob i ña'tyan majchqui jini mu' b<sub>Λ</sub> ti xambal yic'otyob.

17 Che' jini, Jesús ti' c'ajtibeyob: ¿Chuquiyes chancol la' tyaje' ti t'an che' chancoletla ti xambal majlel? ¿Chucoch ch'ajyemetla? che' ti y<sub>ΛΛ</sub> Jesús.

18 Jini juntiquil Cleofas b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti' jac'Λ: Pejtyelel año' b<sub>Λ</sub> ti mulawil lu' yujil isujm ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti ujt<sub>i</sub> ya' ti Jerusalén ti jini q'uin tyac tsa' b<sub>Λ</sub> ñumi. ¿A bajñel jatyet jach añet ti Jerusalén mach'Λ ba'an ti a wubi jini t'an? che' ti y<sub>ΛΛ</sub> Cleofas.

19 Che' jini Jesús ti' subeyob: ¿Chuqui ti ujt<sub>i</sub>? che'en. Ti' subeyob: Jini Jesús ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Nazaret juntiquil tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui i y<sub>Λ</sub>le' Dios ti' p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub> i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel ti jini tsa' b<sub>Λ</sub> i cha'le yic'ot ti i t'an ti' tyojel Dios yic'ot ba'an pejtyelel quixtyañujob.

20 Jini ñuc b<sub>Λ</sub> curajob yic'ot jini yumalob lac cha'an ti y<sub>Λ</sub>c'ayob i t'an cha'an sajtic yic'ot cha'an joc'lec ti cruz.

21 Ti lojon c pijty<sub>Λ</sub> jiñach mu' b<sub>Λ</sub> quejel i cotyañonla israelon b<sub>Λ</sub> la cha'an loc'sañonla ti p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel laj contra. Wale mach cojic jach jini pero wale yuxp'ejlelix b<sub>Λ</sub> q'uin ti sajti ti cruz.

22 Che' je'el an cha'tiquil uxtiquil x'ixicob c pi'lob ti b<sub>Λ</sub>c'tisayon lojon como ti sac'an tsajniyob ti muconib<sub>Λ</sub>.

23 Mach'an ti' tyajayob i b<sub>Λ</sub>c'tyal Jesús. Ti c'oti i subeñon lojon cha'an ti yilayob ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti panchan tsa' b<sub>Λ</sub> i subeyob cha' cuxulix Jesús.

24 Ti wi'il cha'tiquil uxtiquil lojon c pi'lob tsajniyob ti muconibal. Ti yilayob ch'ach bajche' ti yalayob jini x'ixicob. Pero mach'an ti yilayob Jesús. Che' ti' subeyob Jesús jini chancol bΛ ti xambal yic'otyob.

25 Che' jini Jesús ti' subeyob: Ma' mi la' saj ch'am'en isujm jini tsa' bΛ i yalΛ jini tsa' bΛ i xiq'ui i yale' Dios ti ñoj oniyix.

26 ¿Mach'a ba'an ñaxan wersa mi quejel i yilan wocol Cristo jini yajcabil bΛ che' max tyo cha' aq'uenti i ñuclé? che' ti yalΛ Jesús.

27 Che' jini Jesús ti queji i suben i sujmlé ba' mi tyajtyal ti t'an ti Ts'ijbubil bΛ i T'an Dios c'ΛΛ ya' ti jun tyac tsa' bΛ i ts'ijbu jini tsa' bΛ i xiq'uiyob i yale' Dios ti ñoj oniyix.

28 Che' ñac ti c'oti ti lum ba' chancol i majlé, Jesús ti' cha'le che' bajche' mu' tyo quejel i bej majlé.

29 Pero jini cha'tiquil ti' wersa sube cΛtytyal Jesús yic'otyob. Ti yalayob: CΛylen quic'ot lojon como yomox yic'an. Che' jini Jesús ti ochi ti jijlé yic'otyob.

30 Che' ñac buchul yic'otyob ba'an mesa ti' ch'amΛ waj ti i c'Ab Jesús. Ti' sube Dios wocox i yalΛ. Ti' xet'e. Ti yalq'ueyob.

31 Ti jim bΛ ora ti aq'uentiyob i ña'tyan. Ti queji i cañe' Jesúsach. Pero che' jini ti sac sajti ti i wutyob.

32 Ti' subeyob i bΛ: ¿Mach ba ñoj wen ti la cubi ti lac pusic'al che' ñac ti tyali la quic'ot ti bij che' chancol i pejcañonla, che' chancol i subeñonla i sujmlé jini Ts'ijbubil bΛ i T'an Dios? che'ob.

33 Che' jini mach'an ti' más pijty $\Delta$ yob. Ti queji i wa' cha' sujtyel majlel ti Jerusalén. Ya'i ti' tya-jayob jini once yajc $\Delta$ bilo' b $\Delta$  ajsubt'añob tsa' b $\Delta$  i much'quiyob i b $\Delta$  yic'ot yamb $\Delta$  i pi' $\Delta$ lob.

34 Ti' subenti jini cha'tiquil: Melel $\Delta$ ch che' tsa'ix cha' tyejchi loq'uel lac Yum ba'an sajtyemo' b $\Delta$ . Tsa'ix i yil $\Delta$  Simón, che'ob.

35 Che' jini, jini cha'tiquil ti' subeyob ch $\Delta$  b $\Delta$  ti ujti ya' ti bij yic'ot bajche' ti' c $\Delta$ ñ $\Delta$ yob Jesús che' ñac ti' xet'beyob waj.

*Jesús ti' p $\Delta$ s $\Delta$  i b $\Delta$  ba' an ajc $\Delta$ nt'añob i cha'an  
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)*

36 Ch $\Delta$ ncol tyo ti t'an. Choncol i y $\Delta$ lob ch $\Delta$  b $\Delta$  ti ujti che' ñac Jesús ti c'oti ya' ti xinil ya' ba'añob. Ti y $\Delta$ q'ueyob saludo. Ti' subeyob: La' ñ $\Delta$ ch'lec la' pusic'al, che'en.

37 Tyoj b $\Delta$ c'ñ $\Delta$ jelob ti yubiyob. Wen añob i b $\Delta$ q'uen. Ti' lolon ña'ty $\Delta$ yob i ch'ujlel jach quixtyañu ti yil $\Delta$ yob.

38 Pero Jesús ti' subeyob: ¿Chucoch muq'uetla ti b $\Delta$ q'uen? ¿Chucoch ch $\Delta$ ancoletla ti pensal ti la' pusic'al?

39 Q'uele j c' $\Delta$ b, q'uele coc. Joñoñ $\Delta$ ch. Ty $\Delta$  $\Delta$ yon. Q'ueleyon como ma'ix i b $\Delta$ c'tyal i b $\Delta$ quel i ch'ujlel jach b $\Delta$  quixtyañu che' bajche' ch $\Delta$ ncol la' q'uelon, che'en.

40 Che' ñac ch $\Delta$ ncol i y $\Delta$ le' jini, Jesús ti' p $\Delta$ s'eyob yoc i c' $\Delta$ b.

41 Pero che' max tyo ba'an ti' wa' ch'ujbiyob jini ajc $\Delta$ nt'añob i cha'an cha'an wen c'ajacña i yoj ti yubiyob yic'ot cha'an tyoj b $\Delta$ c'ñ $\Delta$ jel ti yubiyob,

Jesús ti' subeyob: ¿Am ba ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi laj c'ux w<sub>Λ</sub>'w<sub>Λ</sub>'i? che'en.

<sup>42</sup> Che' jini ti y<sub>Λ</sub>q'ueyob Jesús i c'ux pojpopobil b<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub>y yic'ot chab.

<sup>43</sup> Jesús ti' ch'Λm<sub>Λ</sub>. Ti' c'uxu ti' tyojlelob.

<sup>44</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob: Jini tsa'ix b<sub>Λ</sub> ts'actiyi jiñ<sub>Λ</sub>ch tsa' b<sub>Λ</sub> c subeyetla che' ñac w<sub>Λ</sub>' tyo añon quic'otyetla. Wersa yom mi ts'actiyel jini ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> cha'añon ti mandar Moisés yic'ot ti jun tsa' b<sub>Λ</sub> i ts'ijbuyob jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'uiyob i y<sub>Λ</sub>le' Dios yic'ot ti Salmo tyac.

<sup>45</sup> Che' jini, ti y<sub>Λ</sub>q'ueyob i ch'Λm'eñob i sujmllel Ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i T'an Dios.

<sup>46</sup> Ti' subeyob: Ch<sub>Λ</sub>'ach ts'ijbubil. Jin cha'an wersa mi sajtyel Cristo jini yajc<sub>Λ</sub>bil b<sub>Λ</sub>. Wersa je'el mi tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>.

<sup>47</sup> Ti i c'aba' Cristo mi wersa quejel i sub majlel t'an ba'an jujunmujch' quixtyañujob. Mi quejel i subob ñaxan w<sub>Λ</sub>' ti Jerusalén. Mi subentyel cha'an yom i q'uextyan i pensal i c<sub>Λ</sub>yob i mul cha'an mi ñus<sub>Λ</sub>bentyel i mul. Ch<sub>Λ</sub>'ach ts'ijbubil ti ñoj oniyix. Che' ti' tyaja i b<sub>Λ</sub> ti t'an Jesús.

<sup>48</sup> Jatyetla mi quejel la' w<sub>Λ</sub>le' ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac ti la' wil<sub>Λ</sub> cha'añon.

<sup>49</sup> Q'uele awilan, mi quejel c chocbeñetla ty<sub>Λ</sub>lel jini tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> c Tyat mi quejel i y<sub>Λ</sub>q'ueñetla. Pero c<sub>Λ</sub>yenla w<sub>Λ</sub>' ti Jerusalén jintyo mi la' w<sub>Λ</sub>q'uentyel jini la' p'Λty<sub>Λ</sub>lel ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús.

*Ti letsi majlel ti panchan Jesús  
(Mr. 16.19-20)*

<sup>50</sup> Che' jini, Jesús ti' palyayob loq'uel majlel ti Jerusalén jini ajcǎnt'añob i cha'an c'ǎǎ ya' ti' Betania bǎ lum. Ti' letsǎ i c'ǎb. Ti yǎq'ueyob i yutslel i t'an.

<sup>51</sup> Che' chǎncol tyo i yǎq'ueñob i yutslel i t'an ti cǎyayob. Ti pǎjyi letsel ti panchan.

<sup>52</sup> Ti' ch'ujutisayob Jesús. Che' jini, ti sujtiyob majlel ti Jerusalén. Wen c'ajacña i yoj ti yubiyob.

<sup>53</sup> Bej ya' añob ti templo cha'an i sub i ñucllel Dios. Amén.

**JINI WEN BA T'AN**  
**The New Testament and portions of the Old Testament**  
**in the Tila dialect of the Chol language of Mexico**  
**La Santa Biblia en el Chol de Tila**

copyright © 2008 La Liga Bíblica

Language: Chol de Tila (Chol)

Dialect: Tila

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-08

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

bc403b33-5815-586a-ab64-716de5d20d17